

La police récupère \$30,000 de matériel volé

Jeudi dernier, les limiers de la Sûreté du Québec ont effectué une perquisition dans la région de Lacolle en rapport avec une série de vols par effraction commis au cours des derniers mois. En plus de récupérer \$30,000 de matériel volé, les policiers ont arrêté trois individus. (photo Jacques PAUL) (Page A-46)



LE CANADA FRANÇAIS Magazine

L'inhalothérapie, une profession encore méconnue

À l'Hôpital du Haut-Richelieu, ils sont 21 techniciens à pratiquer cette profession née il y a 25 ans. Pourtant, si vous n'avez jamais eu de troubles respiratoires, il y a de bonnes chances pour que vous ne connaissiez pas cette profession. (Pages B-1 et B-2)

LE CANADA FRANÇAIS

L'Hebdo du Haut-Richelieu

85c

129^e ANNÉE NO 45
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU



LE MERCREDI 5 AVRIL 1989
160 PAGES



\$158 millions et 1,100 emplois

Investissements industriels en hausse de 65% en 1988

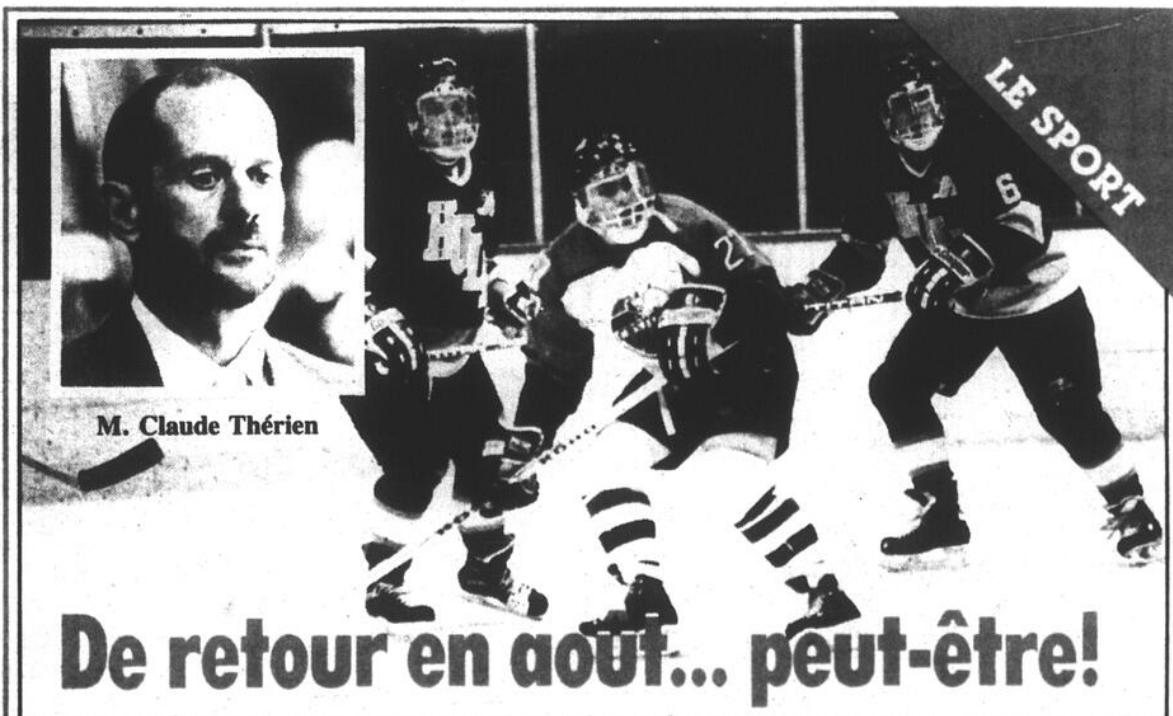
L'an dernier, les entreprises manufacturières de Saint-Jean, Iberville

gilles BÉRUBÉ

et Saint-Luc ont investi \$158 millions et créé 1,097 emplois. Il s'agit d'une progression de 65% par rapport aux \$95,5 millions d'investissements industriels de 1987, alors qu'il s'était créé 1,073 emplois manufacturiers.

Le rapport annuel que vient de déposer le Conseil économique du Haut-Richelieu révèle aussi que pour l'année 1988, les trois villes ont émis 1,416 permis de construction pour des travaux évalués à \$99 millions. Là aussi, il s'agit d'une progression par rapport à l'année précédente, alors que les travaux de construction avaient totalisé \$89,8 millions.

Le rapport du Conseil précise que les secteurs qui ont été le plus en progression sont, bien sûr, l'aérospatiale et l'aéronautique, mais aussi les plastiques et le caoutchouc et le secteur de l'habillement, qui revient en force. On peut parler aussi des produits électriques, des produits minéraux non-métalliques et des produits en métal. (Pages C-1 et C-4)



M. Claude Thérien

De retour en août... peut-être!

Même s'ils ont été éliminés en quatre parties consécutives par les Olympiques de Hull, les Castors de Saint-Jean continuent de faire les manchettes. L'action se poursuit au niveau administratif. Cette semaine, des hommes d'affaires des Maritimes pourraient investir

jusqu'à \$200,000 dans l'équipe, ce qui serait suffisant pour garder les Castors à Saint-Jean. Par ailleurs, Claude Thérien a confirmé qu'il ne sera pas de retour derrière le banc de l'équipe l'an prochain. (photos Guy LE SIEUR) (Pages A-60 et A-61)



1,500 personnes pour «Le temps d'une poire»

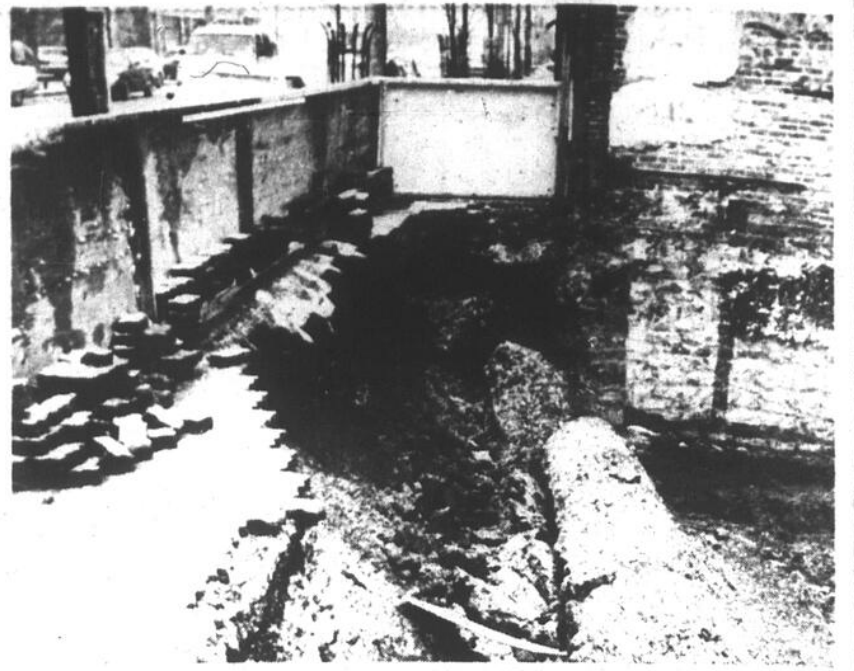
Près de 1,500 personnes ont assisté aux deux représentations de la comédie «Le temps d'une poire» que donnait la Troupe de théâtre du Club Richelieu en fin de semaine, à l'auditorium du Cégep. (photo Guy LE SIEUR) (Page A-51)



Un ou deux apôtres?

On ne rit pas avec la religion. N'empêche qu'il n'est pas nécessaire d'être aussi catholique que le Pape! Écrivons-le, juste pour rire: il ne s'agit pas, contrairement à ce que peut laisser croire la photo, d'un apôtre

de l'Amour infini avec deux têtes et quatre jambes! Ils étaient bien deux lorsque notre photographe les a croisés en début de semaine, à Saint-Jean. (photo Jacques PAUL)



Du pavé-uni, ça résiste à tout!

Les travaux entourant la construction d'un nouvel immeuble sur la rue Richelieu, plus précisément à côté du magasin Croteau, sont en cours depuis une semaine. Pour diverses raisons, ces travaux ont endommagé une partie importante du trottoir en pavé-uni longeant cette artère principale. Lundi dernier, il était peu ou pas recommandé de marcher sur ce trottoir. On peut facilement comprendre pourquoi. (photo Guy Le SIEUR)

NUMÉROS CHANCEUX

Tirage du mercredi 29/03/89



1-9-25-34-35-42
Comp. 48

Tirage du samedi 89-04-01



Vous pouvez miser jusqu'à 20 h le mercredi et le samedi

2 10 37 40 42 44

No complémentaire 30



Vous pouvez miser jusqu'à 20 h le samedi

4 7 12 16 32 33

No complémentaire 35

MISE TOT: 8 9 40 41

GAGNANTS LOT



Tirage du 89-03-31

NUMÉROS	LOTS
8 1 7 5 6 6	50 000 \$
1 7 5 6 6	5 000 \$
7 5 6 6	250 \$
5 6 6	25 \$
6 6	5 \$
8 1 7 5 6	1 000 \$
8 1 7 5	100 \$
8 1 7	10 \$



Semaine du 89-03-27

	3	4
LUNDI	243	7971
MARDI	366	3071
MERCREDI	292	9320
JEUDI	442	9063
VENREDI	331	9755
SAMEDI	197	9438



Tirage du 89-03-31

NUMÉROS	LOTS
8812046	1 000 000 \$
812046	10 000 \$
12046	1 000 \$
2046	100 \$
046	25 \$
46	10 \$

Le billet donne droit à cinq tirages consécutifs

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste de numéros gagnants et la liste officielle, cette dernière a priorité

Une occasion en or...

LIQUIDATION

de tout notre inventaire des modèles 1988 à grand rabais

Nos rabais d'intérêt sont arrivés??



SHADOW 1988



DAYTONA 1988



NEW-YORKER LANDAU 1988

INTROUVABLES AILLEURS!

Oui, c'est de l'or en barre chez...



BARNABÉ

AUTO-CENTRE



438, Saint-Jacques, Napierville 245-3313 Mtl.: 861-8722

sommaire

Au clavier	A-54
À l'affiche	A-59
Au conseil de Saint-Luc	A-16
Au conseil d'Iberville	A-14
Au conseil de la MRC	A-17
Au palais de justice	A-42
Aux tableaux indicateurs	A-75 à A-79
Culture d'Ici	A-50
Dates à retenir	C-37 à C-39
Économie	C-1 à C-8
Éditorial	A-6
Le décompte	A-59
Le magazine	B-1 à B-40
Le monde scolaire	A-23, 25, 26
Lecture plus	A-58
Musique plus	A-57
Nécrologie	C-39, C-40
Parole aux lecteurs	A-7
Sports	A-60
Sur nos écrans	A-55
Vitrine du livre	A-58

la météo

Mercredi: possibilité d'averses de de pluie maximum 10°C.
Jeudi: pluie passagère, minimum 0°C, maximum 8°C.
Vendredi: quelques averses de pluie ou de neige fondante, minimum -1°C, maximum 7°C.
Samedi: quelques averses de pluie ou de neige fondante, minimum -4°C, maximum 5°C.

nos pages d'alimentation

Fruits et légumes Racine	A-13
Boucherie Pour Vous	B-13
Halles Saint-Jean	B-14, 15, 16
Ma Boucherie	B-17
Boucherie d'Aujourd'hui	B-18
Boucherie Pierre	B-19
Alimentation Messier-Mouton	B-20, 21
Boulangerie Bissonnette	B-25
Marché Métro Dextradeur	B-26, 27

ENCARTS

Boucherie Jean - 10,500 copies.....1 page
Centre Jardinage Saint-Jean - 17,500 copies.....8 pages
Wise - 17,000 copies.....12 pages

Saint-Jean 347-0323
Montréal: 861-4624

LE CANADA FRANÇAIS

HEBDO
WEEKLIES
L'hebdomadaire de Saint-Jean fondé en 1860

Directeur général ROBERT PARADIS
Directeur adjoint RENEL BOUCHARD

Rédacteur en chef
Renel BOUCHARD
Directeur de l'information
Gilles LÉVESQUE
Adjoint à l'information

PUBLICITÉ:
Directrice
Nicole TREMBLAY

Publicité nationale:
McGown
Intermac

Coordonnatrice des cahiers spéciaux:
Marie-Sylvie CHOQUETTE
Directrice du service à la clientèle et de la promotion:
Marie LEBEAU

Journalistes
Marc-O. TRÉPANIÉ
Michel PHANEUF
Gilles BÉRUBÉ
Louise BÉDARD
Yves MALLETT
Michel HÉBERT

Secrétaire
Christiane L.-GRIMARD
Photographes
Jacques PAUL
Guy LE SIEUR

Caricaturiste
Pierre LAVIGNE
Collaborateurs
Daniel SIMARD
Claude PIETTE
Céline BORDUAS

Secrétaires
Gabriella AGARLA
Diane HÉBERT
Louise LAHAIE

Publicitaires
Denis HUARD
Denis JOLIN
André CORRIVEAU
Lucien LORD
Serge CORDEAU
Réal DEXTRADEUR
Luc MOREAU
Sylvie LEBLANC
Francine BARSALOU
Diane FORGET
Luc LALONDE
Madeleine GILBERT

Contrôleur
Roger TRAHAN

Comptabilité
Suzette VINCENT

Composition et montage
LES ATELIERS GRAPHIQUES DU HAUT-RICHELIEU INC.

Directeur
Renel BOUCHARD

Directrice adjointe
Gaétane DION

Contrôleurs d'atelier:
Raymond PERRIER
Alain LEBEAU

Impression
Imprimerie TRANSMAG

Distribution
LES MESSAGERIES SAINT-JEAN INC.
Paul PENDLETON

Éditeur: Les Éditions Le Canada Français Ltée, 84 rue Richelieu, Saint-Jean, Qué. J3B 6Z8.
Président: M. Robert Paradis
Vice-présidente: Madame Maryse Racicot-Gagnon
Membre des Hebdo A-1 et des Hebdo régionaux.
Tirage certifié par ABC Courrier de la deuxième classe - Enregistrement no 1085. Dépôt légal. Bibliothèque nationale du Québec. Toute reproduction des annonces ou informations, en tout ou en partie de façon officielle ou déguisée est formellement interdite sans la permission écrite de la compagnie. Les journalistes permanents sont membres du Syndicat des travailleurs de l'information du journal Le Canada Français (C.S.N.).
L'exemplaire: 85¢
Au Canada abonnement 12 mois \$43.00 6 mois \$22.00
Pays étrangers et États-Unis, abonnement 12 mois \$150.00. 6 mois \$85.00.

Le niveau du lac Champlain a grimpé de vingt pouces depuis une semaine

■ Risques minimes d'inondation selon Environnement Québec

La crue du Richelieu et du lac Champlain pourrait bien ne pas provoquer d'inondation cette année. C'est du moins ce que prévoit, sans hésitation, un expert du ministère de l'Environnement du Québec.

gilles BÉRUBÉ

Depuis une semaine, le niveau du lac a grimpé de 20 pouces. Ce n'est pas encore suffisant pour rejoindre le niveau des inondations. Si le temps pluvieux se poursuit, comme nous le promettent les météorologues, le niveau devrait poursuivre son ascension. Et si les risques apparaissent minimes, la Ville de Saint-Jean invite les citoyens riverains du Richelieu à prendre leurs précautions.

Hier mardi, le 4 avril, le niveau du lac Champlain était à 29,42 mètres au-dessus du niveau de la mer, soit au même point que la veille. Un relevé effectué vendredi dernier, indiquait 29,29 mètres. Il s'agissait d'une hausse de 38 centimètres par rapport au relevé effectué le mardi 28 mars.

■ Hausse

Bref, en une semaine, le niveau du lac et de la rivière (jusqu'à Saint-Jean) a grimpé de 51 centimètres, soit 20 pouces. Le niveau officiel auquel les inondations commencent est 97 pieds au-dessus de la mer, soit 29,56 mètres. Il manque encore six pouces avant d'arriver à ce niveau. Toutefois, les experts estiment que les dommages dus aux inondations s'accroissent rapidement lorsque le niveau du lac atteint 100 pieds (99 pieds à Saint-Jean), soit environ 30,50 mètres.

À la fin de la dernière semaine, les responsables d'Environnement Québec ont affirmé avec assurance que la plaine du Richelieu serait épargnée des inondations en 88. En se basant sur près d'un

siècle de relevés hydrologiques, la Commission mixte sur les eaux limitrophes a établi que la crue du Richelieu atteint son sommet durant la première semaine d'avril. C'est cette semaine. On pourrait donc croire que le pire est passé.

■ Sol gelé

Pourtant, à quelques pouces de la surface, le sol est encore gelé sur une bonne profondeur. En outre, si l'on examine les relevés de l'an dernier, on constate que la période de pointe est arrivée vers le 10 mai alors que le lac a atteint 29,72 mètres. Le 4 avril, l'an dernier, le niveau du lac était exactement au même niveau qu'hier, soit 29,42 mètres. Mais à cette date, il y avait déjà une dizaine de jours qu'il n'avait pas gelé.

À ce stade-ci de la saison, le couvert de neige est entièrement fondu. La glace qui peut rester dans le lac ne peut plus hausser le niveau. Toute ce qui reste à craindre, c'est la pluie.



Même si les risques d'inondation apparaissent minimes, la ville de Saint-Jean-sur-Richelieu invite les citoyens riverains du Richelieu à prendre des précautions. (photo archives)

Quoi faire en cas d'inondation

Quoi faire, en cas d'inondation? La Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu invite les citoyens touchés par le problème à prendre certaines précautions.

Avant les inondations, il faut prévoir un endroit (parents ou amis) où se réfugier au besoin. Il faut se munir d'une radio à pile en bon état pour écouter les informations diffusées par le poste local. Les résidents doivent faire une réserve d'aliments, d'eau potable et de fournitures médicales au cas où ils se trouveraient isolés pendant quelque temps.

Il convient également de déménager ses meubles et effets personnels à l'étage supérieur et enlever du sous-sol tout objet susceptible de flotter. Les polluants tels que les insecticides et herbicides doivent être mis en lieu sûr. Il faut vérifier

l'état des pompes et se munir de sac de sable.

■ Alerte

À Saint-Jean, les Services techniques de la Ville surveille quotidiennement l'évolution des inondations. Au moment de l'alerte d'inondations, si on possède une salle de toilette au sous-sol, il faut démonter la cuvette de toilette et obstruer le conduit d'égout avec une cheville de bois ou un sac de graines de lin. Tous les conduits d'égouts du sous-sol doivent être bloqués de la même façon.

Le courant électrique doit être interrompu dans les locaux menacés. Cependant, si l'emplacement du commutateur principal est déjà inondé, il ne faut pas toucher au panneau. Dans ce cas, en prenant

appui sur une planche sèche, il faut actionner le commutateur avec un bâton sec. Si vous avez le temps, il est préférable d'enlever les moteurs et les contrôles des appareils fixes. Il est préférable de confier cette tâche à un spécialiste.

■ Routes

N'attendez pas que les routes soient impraticables avant de quitter la maison. Si l'on doit évacuer la maison, il faut en aviser la Sûreté municipale. Il faut bien se vêtir et apporter l'essentiel des articles de toilette personnelle, les articles pour les soins du bébé, les approvisionnements de secours, les médicaments et les documents personnels.

Si le goût, la couleur ou l'odeur de l'eau porte à croire qu'elle est

contaminée, il faut la faire bouillir 20 minutes avant de la boire. On peut aussi utiliser des comprimés, dans ce cas, il faut suivre le mode d'emploi.

En réintégrant la maison, après l'inondation, la qualité de l'eau est la première chose à vérifier. En cas de doute, on peut contacter le docteur Yves Tremblay, au Département de santé communautaire. Il faut s'assurer que les installations sanitaires fonctionnent bien et que les appareils électriques ne posent pas de danger d'électrocution ou d'incendie.

Enfin, c'est le grand ménage. Il faut nettoyer et désinfecter les pièces inondées. Le terrain près des habitations doit aussi être nettoyé et vaporiser d'insecticide.



CLAUDE • RIVARD
OCR

OPTICIENS D'ORDONNANCES

931, BOUL
DU SEMINAIRE, N
ST JEAN SUR RICHELIEU
TEL 348 4231
OU 348 4656

EXAMEN
DE LA VUE
SUR PLACE



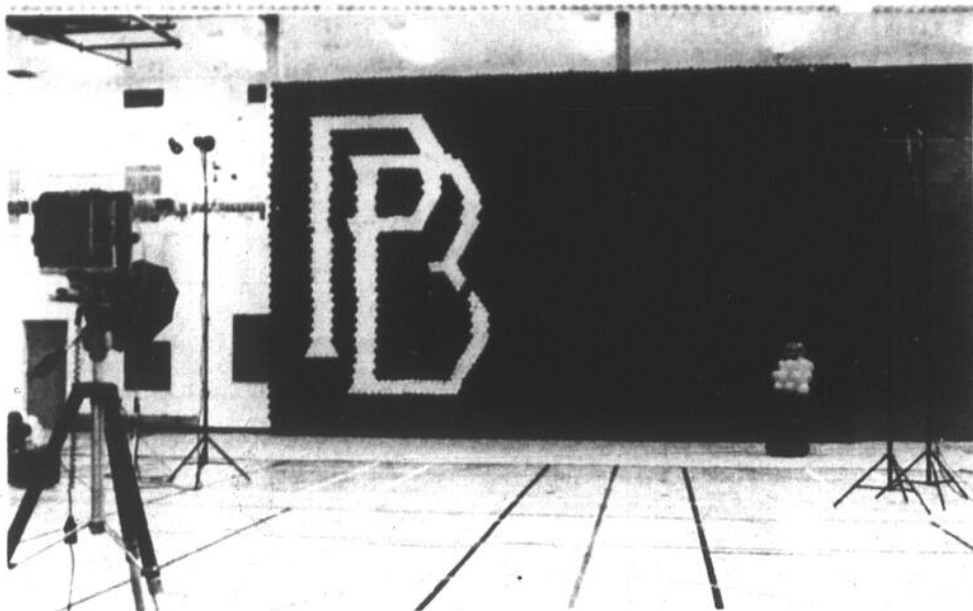
LA QUALITÉ
AVANT
TOUT

AIMER
PORTER
DES
LUNETTES

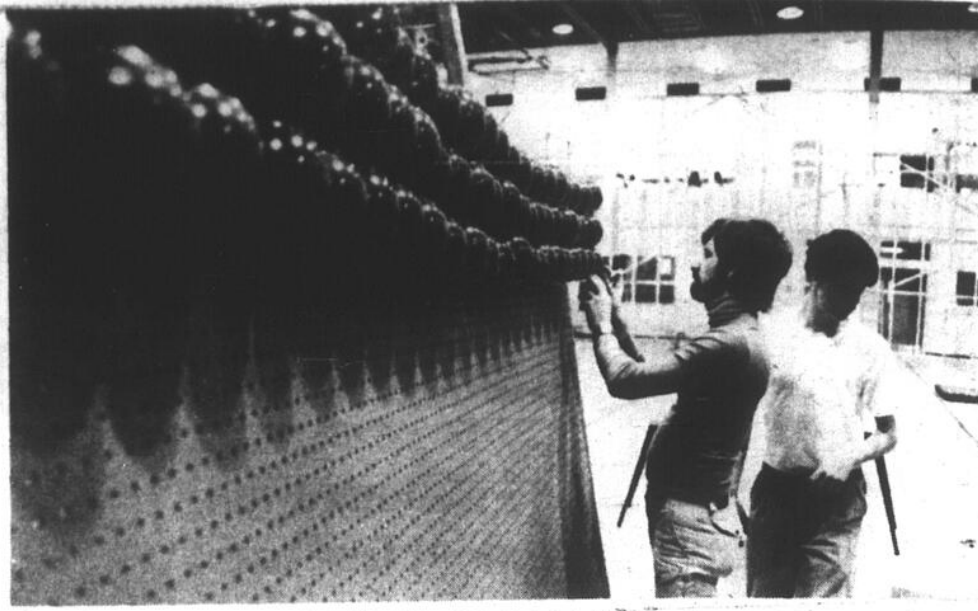
FABRICATION
DE
LENTILLES
SUR PLACE

LENTILLES
CORNEENNES

LE PLUS
GRAND CHOIX
DE MONTURES
DE QUALITÉ
DANS LA
RÉGION



Pour la réalisation de l'immense murale publicitaire, il a fallu trois longues journées de travail.



Les ballons de trois pouces et demi étaient insérés dans des panneaux troués, puis collés. (photos Jacques Paul)

6,200 ballons pour réaliser une imposante murale publicitaire

■ Trois longues journées de travail

Le gymnase de l'école Marguerite-Bourgeoys, à Saint-Jean-sur-Richelieu, ressemblait à un immense

GILLES LÉVESQUE

entrepôt de ballons au cours de la fin de semaine Pâques. Sur l'un des

murs du gymnase, 6,200 ballons de trois pouces et demi, que l'on avait patiemment soufflés, installés puis collés sur une immense structure de bois, formaient une affiche publicitaire qui fera prochainement le tour du Canada et des États-Unis.

Pour réaliser ce projet un peu

spécial, il a fallu trois longues journées de travail aux employés embauchés par Pressetech, une jeune compagnie de Saint-Jean spécialisée dans la conception et la réalisation de publicité.

C'est par l'entremise de Ballons Messagers, une entreprise johannaise appartenant à M. Jacques Fré-

chette, lequel est aussi propriétaire de Pressetech, que cet ambitieux projet a pu être réalisé pour le compte de la compagnie Tilco International, un fabricant de ballons dont l'usine est située sur la rue Saint-Michel, à Saint-Jean.

M. François Mélillo, photographe professionnel, était pour sa part chargé de saisir sur pellicule la photo publicitaire réalisée à partir de cette murale de ballons, laquelle photo sera prochainement publiée dans la revue Balloon Today.

■ Travaux

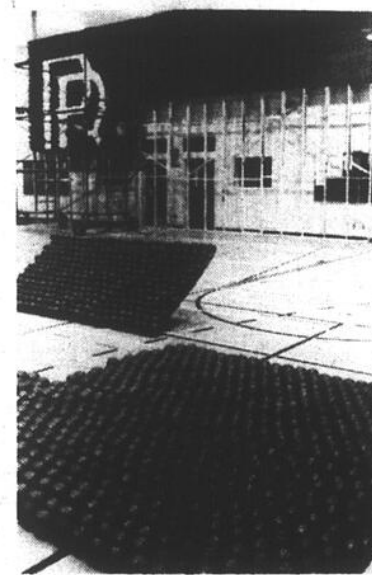
Cela étant dit, les travaux entourant cette campagne publicitaire pour le moins originale ont commencé au cours de la soirée du 25 mars. Une équipe de menuisiers a alors procédé à la construction d'une immense structure en bois sur laquelle vingt panneaux de 4 x 8 pieds seraient installés.

Tôt, le lendemain, dimanche, M. Fréchette et son associé, M. Léopold Docquier, ont commencé à peindre les mots Prestige Balloons sur les panneaux troués. Une fois cette étape complétée, quelques employés se sont joints à eux pour commencer à souffler les ballons de couleurs bleue, blanche et rouge à l'aide d'une machine spéciale.

Quelque 300 ballons étaient ensuite insérés dans chacun des vingt panneaux troués pour finalement être collés. Une opération nécessitant environ 90 minutes par panneau.

Le lundi 27 mars, alors que devait être prise la photo officielle en présence de mannequins, les travaux étaient loin d'être complétés. C'est finalement vers 5 heures du matin que M. Mélillo a finalement pu faire son entrée en scène, à la grande satisfaction des propriétaires de Pressetech, qui ont pu profiter de la longue fin de semaine de Pâques pour se reposer!

Une fois les photos prises, ces derniers ont dû défaire en vitesse ce



Les panneaux ont été installés très tard dans la nuit du 27 mars.

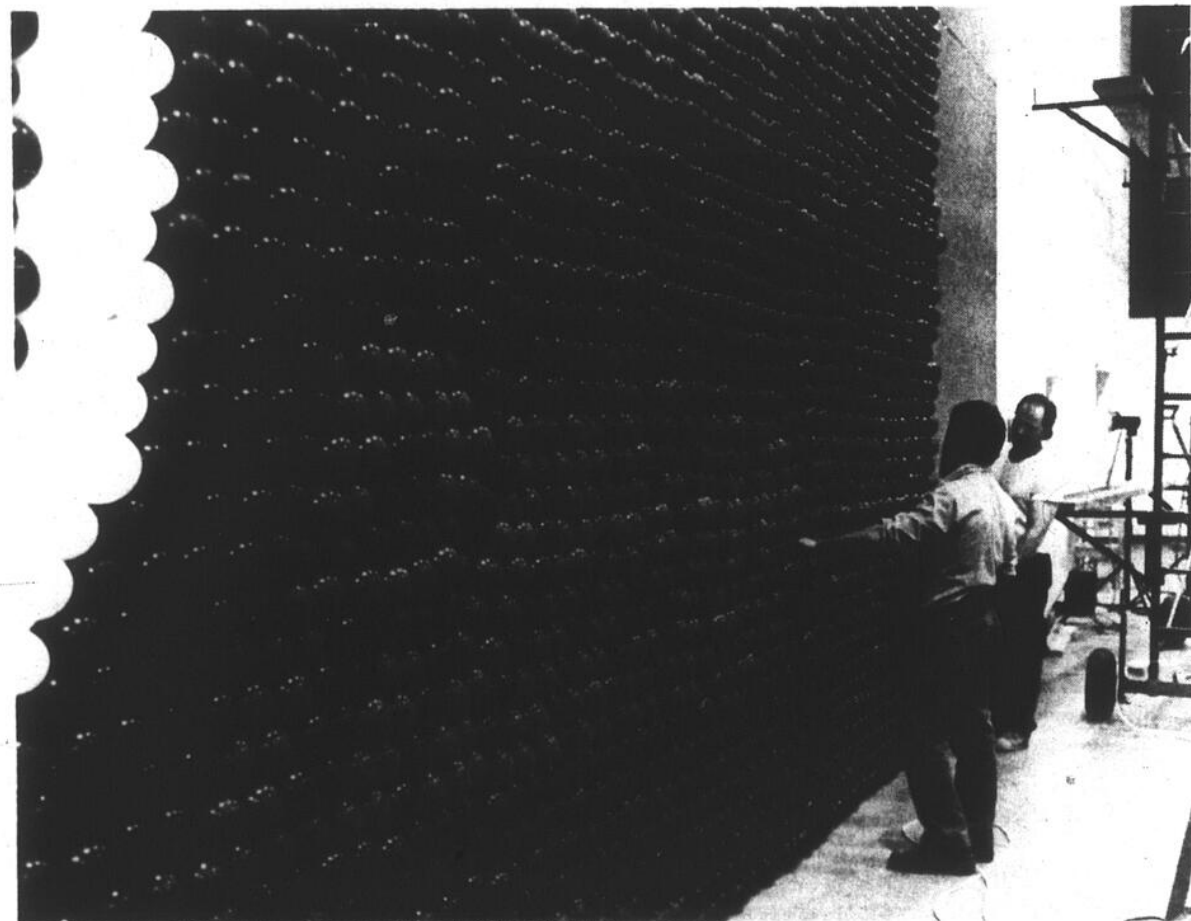
qui leur avait demandé trois jours à réaliser. Rien ne devait traîner dans le gymnase au retour des étudiants, mardi matin.

■ Intéressant

Pour Pressetech, dont la création remonte à environ 18 mois, il s'agissait d'un contrat fort intéressant en raison des retombées qui devraient en découler.

En raison de l'ampleur et de l'originalité du projet, Léopold Docquier dit avoir songé à faire homologuer cet exploit dans le livre des records Guinness. Il a finalement décidé de laisser tomber, trop occupé qu'il était à réaliser l'immense murale remplie de ballons de la compagnie Tilco International.

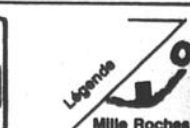
Il est à noter, pour ceux que cela pourrait intéresser, que la publicité réalisée à partir de cette murale devrait être publiée dans la revue Balloon Today au début du mois de juin.



Une partie de l'immense affiche publicitaire réalisée à l'aide de 6,200 ballons de la compagnie Tilco International.



**Le Village
des Légendes**
pour vivre en première classe



**MAISON
TÉMOIN
À
VISITER**



boul. Saint-Luc (près du golf)
Réalisation: Les Habitations Héritage et Gestion Innov Inc.
348-4400



Dans l'ordre habituel, Me Daniel Dupuis, secrétaire du Barreau Richelieu, Me Chantal Hurtubise, présidente du Barreau Richelieu, Me Guy Gilbert, bâtonnier du Québec et Me Serge Hébert, président de l'Association des avocats du district judiciaire d'Iberville. (photo Jacques PAUL)

Selon le Bâtonnier du Québec

Le droit de la famille glisse sous les pieds des avocats

Après avoir perdu, au cours des années, les champs de pratique des accidents du travail et des accidents d'automobile, les avocats voient maintenant le champ du droit matrimonial leur glisser tranquillement sous les pieds.

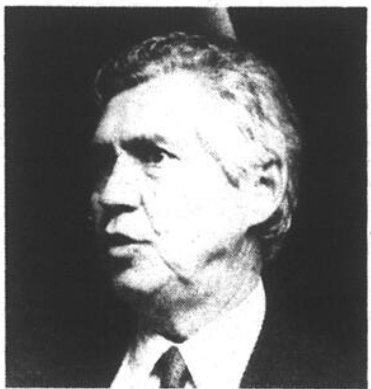
MARC-O. TRÉPANIÉ

«Les avocats sont en train de perdre le droit de la famille», affirme sans détour le président du Barreau et bâtonnier du Québec, Me Guy Gilbert. Il leur faudra redoubler de vigilance et rechercher encore plus à satisfaire les besoins et les intérêts du public pour éviter que ne s'aggrave l'érosion.

Les psychologues, les comptables et les notaires sont parmi les professionnels qui ont rendu le droit de la famille moins exclusif aux disciples de Thémis. Déclarations conjointes, médiation de pensions alimentaires ou médiation de garde des enfants sont des gestes posés par ces professionnels d'autres disciplines que le droit.

Me Guy Gilbert était de passage à Saint-Jean mercredi, dans le cadre de sa tournée provinciale entreprise à l'automne. Le bâtonnier rencontrait les journalistes avant de s'adresser à une trentaine d'avocats du Barreau de Richelieu réunis à l'hôtel Roussillon Vallée des Forts.

Le Barreau de Richelieu est l'une des 13 sections régionales du Barreau. Me Chantal Hurtubise, avocate à Saint-Jean, est bâtonnier



Le public s'attend à faire affaire avec des avocats honnêtes, compétents et accessibles financièrement», a déclaré Me Guy Gilbert, président du Barreau du Québec, qui était de passage à Saint-Jean mercredi dernier. (photo Jacques PAUL)

du Barreau de Richelieu qui regroupe environ 200 membres, principalement répartis dans les villes de Saint-Jean, Saint-Hyacinthe, Sorel et Valleyfield.

■ Un Barreau transparent

Avocat depuis 1955, Me Gilbert est un fier partisan de la transparence de la profession dans ses relations avec la population. Il estime que la transparence sert inévitablement les intérêts des avocats puisqu'elle permet le maintien d'un climat de confiance

du public à l'endroit de la profession.

«Le public, dit-il, s'attend à faire affaire avec des avocats honnêtes, compétents et accessibles financièrement dans un Barreau transparent», déclare celui qui fait notamment office de préfet de discipline pour les 13.000 membres de la profession juridique au Québec. Le Barreau a la double responsabilité de défendre les intérêts de ses membres et ceux du public.

■ 3.700 plaintes par année

Quelque 3.700 plaintes ont été acheminées aux bureaux du syndic du Barreau en 1988, de la part de clients insatisfaits des services de leur avocat.

«Le public est attentif à ses droits. Il est mieux renseigné et de plus en plus sensibilisé sur ses droits de porter plainte», déclare le bâtonnier du Québec pour expliquer ce nombre impressionnant de plaintes.

Les grands sujets de plainte, outre l'arbitrage de comptes, sont la fraude dans les transactions d'affaires, la falsification de preuve, l'appropriation indue d'argent placé en fidéicommiss et le détournement de fonds.

Peu de plaintes formulées par le public ne s'avèrent fondées aux yeux du syndic du Barreau. Des 3.700 plaintes, seulement 150 font l'objet d'une enquête très poussée et environ une trentaine deviennent des «affaires sérieuses».

Photo-souvenir de Mme Carole Bonaldo!

Notre confrère Michel Hébert, présentement en congé de maladie, a reçu une belle enveloppe de la ville de Saint-Jean-sur-Richelieu vendredi dernier.

GILLES LÉVESQUE

À l'intérieur de cette enveloppe, qui nous a été acheminée par le commissionnaire de la ville, il y avait une belle photo de la femme du directeur général de la ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, Mme Carole Bonaldo.

Sur l'enveloppe en question, l'adresse de la ville avait été rayée au crayon. À l'intérieur, il n'y avait rien d'autre que la photo, au bas de laquelle il est écrit: photo-souvenir 89, C. Bonaldo.

Sur cette photographie pour le moins originale, mais aussi très révélatrice, nous voyons Mme Bonaldo pointant une arme à feu en direction de...

On peut aussi remarquer que

Mme Bonaldo, habituellement souriante, n'entend pas à rire. On dirait une actrice de la série Miami Vice qui vient tout juste de surprendre un truand en flagrant délit!

On sait que Mme Bonaldo s'est entraînée l'hiver dernier dans la salle de tir de la Sûreté municipale de Saint-Jean. Elle était la première civile mais aussi la dernière à utiliser cette salle réservée aux policiers. Après quelques plaintes logées auprès des conseillers, Mme Bonaldo a été invitée à s'entraîner ailleurs, ce qu'elle fait depuis.

Cette dernière, habituellement gentille et souriante, en voudrait-elle à notre confrère Michel Hébert pour avoir fait état de ses séances de tir dans la salle des policiers? On peut penser que oui. À moins, et c'est possible, que Mme Bonaldo ait le sens de l'humour. Après tout, le 31 mars, c'était juste avant le 1er avril, la journée des poissons d'avril!

Il faudra en glisser un mot à son mari qui, lui aussi, a un bon sens de l'humour!



Notre confrère Michel Hébert a reçu cette magnifique photo-souvenir de la femme du directeur général de la ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, Mme Carole Bonaldo.

FISHER TÉLÉVISEUR

21 pouces
STÉRÉO MONITEUR

- bilingue
- câbleslecteur
- 2 entrées vidéo
- sortie haut-parleurs

* Sur acceptation de crédit * 36 mois

SPÉCIAL

569\$
22,96\$/mois*



RÉPARATION DE
TOUTES MARQUES
DE VIDÉO

- SONY ■ SANYO ■ FISHER
- MITSUBISHI ■ ÉLECTROHOME ■ RCA
- JVC ■ PANASONIC ■ QUASAR
- ZENITH ■ HITACHI



VIDEO LOGUE

950, boul. du Séminaire, Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 348-1197 - 348-1198

Financement sur place
PLAN MISE DE COTE GRATUIT



RÉPARATIONS DE TOUTES MARQUES DE VIDEO

page éditoriale

Administrez

ou...



En l'espace d'une année, la Banque du Canada a haussé le taux d'intérêt préférentiel des banques de 9.5%

à 13.5%. Pour celui qui a besoin d'emprunter — une bonne majorité — il s'agit d'une augmentation de 42%. Vous avez bien lu, quarante-deux pour cent. Pour celui qui a une hypothèque de \$50,000, — une autre bonne majorité — il s'agit d'une augmentation d'environ \$160 par mois. À être payés avec de l'argent «net d'impôt», ou si vous le préférez, avec environ \$250 de votre salaire. Tout ça, parce que le taux d'inflation est passé de 4.2 à 4.5% et que le prix des logements grimpe trop vite à Toronto!

Où est-il cet économiste à la Rambo? Pour une fois, ça vaudrait le coup de payer pour une retraite anticipée. Encore faudrait-il trouver le coupable.

Le gouverneur de la banque? Il suit les directives du législateur. Le gouvernement? Il est à l'écoute des dix gouvernements qui forment le pays. Le premier ministre? Il veut bien, mais il ne sait plus qui écouter. L'opposition? Elle possède toujours les solutions quand elle n'a pas le pouvoir. C'est probablement la faute à JOS-LEDUC, vous savez, le mari de madame Tartampion! Trouvez-le, et pendez-le haut et court, en guise d'exemple!

Ceux qui détiennent les commandes du pouvoir ont la fâcheuse manie de rendre tout le monde nerveux. Ils sont les premiers à ne jamais balancer leurs livres, à accumuler déficit par-dessus déficit, à ne pas payer leurs dettes, à accorder des conditions de travail qu'eux seuls peuvent donner, à ne respecter peu ou pas de règles de base économiques, finalement, à creuser eux-mêmes le trou dans lequel ils nous plongent dangereusement.

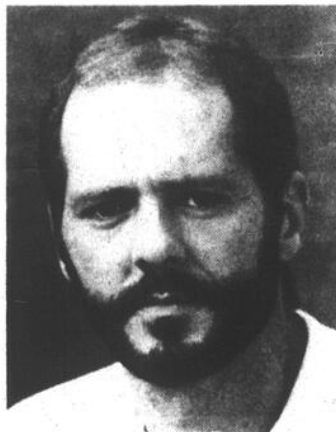
La première raison invoquée par la Banque du Canada, vise avant tout l'énorme déficit du gouvernement. La deuxième, que personne ne comprend, vise à vouloir toujours dépasser les taux d'intérêt fixés par le voisin, les États-Unis. Pendant que les taux sont à 10-11% aux États-Unis, ils sont ici de 14%. Tant qu'au déficit du pays, que cela soit avant, pendant ou après une récession, nos gouvernements ne sont pas capables de dire non. Quand vient le temps de la dépense, des augmentations, ce sont des «yes man».

Avec le libre échange à nos portes, il y a de sérieux risques de faillites en série et d'une augmentation du chômage, avec les misères et drames que cela entraîne. Messieurs, administrez, ou foutez le camp!

Robert PARADIS

C'est pénible pour la colonne!

Les rues de Saint-Jean ressemblent à un énorme fromage gruyère depuis la fonte des neiges. Dans certains quartiers de la ville, il faut être un peu fou ou ne pas aimer sa voiture pour emprunter certaines artères que le dégel a transformées en cratères! C'est pénible pour la colonne vertébrale et la suspension d'une automobile.



Évidemment, la ville n'y est pour rien. On ne peut tout de même pas blâmer le maire de Saint-Jean-sur-Richelieu, M. Delbert Deschambault, pour ce cauchemar annuel. Des trous dans les rues, il y en a partout à cette période-ci de l'année. Ce serait même pire dans certaines municipalités.

Si M. Deschambault et les conseillers qui l'assistent dans sa tâche ne sont pas responsables de ce gâchis, on peut par

contre les inviter à prendre les dispositions nécessaires pour que les automobilistes n'aient pas à vivre trop longtemps cette situation pour le moins pénible. Faire balancer les roues de sa voiture à toutes les semaines n'est pas plaisant. Deux fois par année suffisent.

Outre les trous, on peut aussi demander à nos élus d'agir rapidement concernant la signalisation des rues. Si certaines anomalies peuvent attendre, d'autres commandent des solutions rapides.

Au cours des dernières semaines, plusieurs lecteurs ont fait valoir leur mécontentement dans nos pages relativement aux feux de signalisation qui sont la cause de nombreux accidents à l'intersection du boulevard Industriel et de la rue Pierre-Caisse. Il s'agit effectivement d'un coin dangereux. D'une trappe à autos qui apporte énormément de clients aux carrossiers.

Il est vrai que la ville a promis de corriger ce problème qui perdure depuis déjà trop longtemps. Un peu plus de rapidité de leur part serait toutefois appréciée. Il en va de même pour les autres intersections dont la signalisation est déficiente.

Traverser le boulevard du Séminaire et la rue Champlain s'avère un exercice suffisamment pénible pour l'automobiliste. Il n'est pas nécessaire de lui en imposer davantage. Freiner la vitesse est une chose, encourager indirectement les accidents de la circulation en est une autre.

Bref, ne remettons pas à plus tard ce qui peut être fait dès maintenant. Des trous, c'est bien beau dans un beigne; ça l'est par contre beaucoup moins dans une rue. Pour ce qui est de la signalisation, trop d'accidents inutiles se sont déjà produits. Il serait temps d'y voir.

GILLES LÉVESQUE



Notre-Dame-de-Lourdes, patrie du maire Delbert Deschambault et quartier du conseiller Georges Tétreault, recevra le conseil municipal le lundi 15 mai prochain à 20 heures à l'école ND. 800 rue Plaza.

parole aux lecteurs

Une foi vive les animait

M. le directeur,

Vendredi le 24 mars, je me rendais à la Cathédrale afin d'assister au Jeu de la Passion. J'en ressortais à 20h30 ébahi par la qualité du spectacle présenté.

J'essayais de comprendre comment un groupe de laïques pouvait donner avec autant d'assurance et de minutie une pièce aussi exceptionnelle.

Tout s'est déroulé parfaitement. Les participants à la Marche du Pardon arrivaient de la rue Saint-Jacques et de la rue Notre-Dame à 19h30 exactement.

L'accueil à l'entrée était amical et fraternel. Les enfants occupaient les premières rangées. Des places spéciales étaient retenues pour les familles des figurants. Les meilleurs bancs étaient offerts aux paroissiens de la Marche du Pardon.

Des diapositives accompagnées d'explications pertinentes

nous préparaient au grand événement complémentaire.

Soudain le Jeu de la Passion commence. Ce fut un émerveillement tout au long de la représentation. Les textes étaient adaptés à notre époque. La voix chaude du Christ était des plus prenantes. Le jeu extraordinaire des figurants, la rapidité des changements de décors, l'utilisation d'un équipement électronique sophistiqué nous permettait de tout comprendre distinctement.

Les personnages du Christ, de la Vierge, de Pilate et de tous les figurants étaient remarquables par la sobriété de leurs gestes et la précision des jeux de scène. Une foi vive les animait intensément. Ce sont de grands artistes.

Beaucoup de travail anonyme a donné de grands résultats.

Sincères félicitations à l'Équipe du Jeu de la Passion.

Gérald GREENE, spectateur

Pour la sécurité de mes passagers

Mlle Roussel,

Lorsque j'ai eu votre nom et numéro de téléphone, j'ai tenté de communiquer avec vous mais en vain. La semaine précédant votre venue à Saint-Jean, il y a eu un bris majeur du camion de poursuite. Lors de notre contact téléphonique, je vous ai expliqué que je pouvais me servir d'un autre camion mais les fins de semaine seulement. Je vous ai

aussi mentionné qu'une envolée en montgolfière ne peut se céder à l'avance, car nous avons des minimas météorologiques établis par Transport Canada que je me dois de respecter pour la sécurité de mes passagers.

Serge BOURASSA
pilote de la montgolfière
Laurentide

Merci à une équipe formidable

M. le directeur,

Salut au regroupement des femmes pour le 8 mars!

Pour célébrer le 8 mars 1989, nous avons établi des liens de solidarité et de complicité avec plusieurs groupes de femmes. Dans le respect de nos différences, nous abordons un même thème: «Pouvoir...».

Nous avons voulu, par ce regroupement, rendre visibles les diverses manifestations du Pouvoir, mettant ainsi sur la place publique la richesse du mouvement des femmes. Merci d'avoir fait de cette journée du 8

mars, un succès. Merci de votre collaboration constante à toutes nos demandes. Merci à vous toutes d'avoir été là et surtout d'être là encore aujourd'hui et demain. Merci à une équipe formidable, une équipe qui a su, pendant plusieurs semaines, mettre en pratique le thème: «Pouvoir...» Merci de tout coeur. Ensemble, nous avons réalisé un beau 8 mars. Merci à chacune de vous: Nicole Coderre, Hélène Côté, Micheline Deschâtelets, Hélène Gagnon, Louise Mercier. Vous êtes formidables!

Suzanne FAUCHER,
présidente du Comité
permanent du 8 mars

Il y a loin de la coupe aux lèvres!

M. le directeur,

Professeur de français au Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu depuis sa création, j'ai eu plus souvent qu'à mon tour l'occasion de corriger les écrits de mes nombreux élèves. Ceux-ci sont généralement bien disposés à apprendre leur langue et à l'améliorer; de mon côté, j'essaie, dans toute la mesure du possible, de me montrer et, surtout, d'être tout aussi bien disposés à leur enseigner. Ma langue me permettant de gagner honorablement ma vie, je me dois de la bien écrire partout et toujours; me contenter de la soigner seulement entre les quatre murs de ma classe équivaldrait, aux yeux de mes élèves, à n'exercer la médecine que lorsque je travaille à l'hôpital. Bref, ils s'attendent à ce que je témoigne de mon amour du métier et en classe et à mon bureau, dans mes articles rédigés par le Guggusse local, pour le journal syndical et pour LE CANADA FRANÇAIS, qu'il soit 8 heures ou 18 heures, que le printemps soit arrivé ou non.

J'affirme souvent, en classe et... ailleurs - cohérence oblige -, que les employeurs privilégient, à scolarité et à expérience égales, les employé(e)s dont l'outil linguistique est au point. Mon jeune auditoire me croit, en partie parce qu'il sent que je ne lui mens pas et en partie parce que les entreprises du Québec ont insisté et insistent encore là-dessus dans tous les médias. Je m'empresse d'ajouter que celles-ci jouissent auprès des jeunes d'une meilleure cote d'écoulement que le monde de l'éducation. Me voilà égoïstement rassuré! Grâce à de tels propos tenus pour vrais puisqu'ils n'émanent pas de l'école, mon job est garanti à vie. Jamais je n'aurais cru que le Conseil du patronat et moi, petit employé sans voix et sans pouvoir publicitaire, partagerions un jour un tel amour de la langue et de sa valorisation.

Rassurez-vous, notre union est vite rompue quand nous en arrivons aux sous, mais cela est une autre histoire dont nous reparlerons bientôt. En résumé, mon métier repose sur ma crédibilité, et les jeunes ne croient que ce qu'ils voient et que... s'ils voient, s'ils se comportent ainsi en saint Thomas, c'est qu'ils ont toutes les raisons du monde d'agir de la sorte. S'il est vrai qu'il faut joindre l'utile à l'agréable, il est encore plus vrai qu'il convient de passer des paroles aux actes, «les effets décidant mieux», écrivait Molière, que les paroles.

Cette jeune génération n'accepte plus d'être payée en paroles, en promesses, en monnaie de singe. Elle exige, à juste titre, l'authenticité, la vérité, la sincérité; elle aspire à la simplicité des choses et des gens. Trompée trop souvent par de belles promesses, abandonnée trop tôt à elle-même, elle cherche désespérément des cours et des discours cohérents, c'est-à-dire en accord avec le vécu, des maîtres et des adultes «crédibles».

Ces belles intelligences à qui j'inculque la nuance entre «déclaration» et «rapport d'impôts» s'interrogent, veulent comprendre et surtout vérifier si ma réponse s'avère conforme à la réalité qui les entoure. «Pourquoi, Monsieur, ne peut-on pas dire: rapport d'impôts?» Cette génération-là n'est pas née de la cuisse de Jupiter: elle a des yeux et des oreilles tout aussi développés que ceux et celles des adultes. Elle constate donc qu'à la télé et dans les textes qui se prétendent de bonne tenue, on affiche et on écrit impunément: RAPPORT D'IMPÔTS.

«Mon cher John, un rapport, c'est fait de mots, c'est un récit, un compte-rendu; or, quand je déclare mes maigres revenus au fisc, j'utilise le langage des chiffres et des dollars, c'est celui que comprennent les fonctionnaires et les fiscalistes. Probablement le seul d'ailleurs. Je me verrais mal écrire un récit, et l'exercice auquel on me demande de me prêter annuellement n'a rien à voir avec les mots, les phrases et les paragraphes d'un rapport. Relis les lignes 248 à 256 et le total de la ligne 257 de ta déclaration fédérale et dis-moi s'il s'agit d'un rapport; le qualifier de «printanier» serait plus juste, la double déclaration comportant autant de feuilles que mon érable à sucre!

Dans le même ordre d'idées ou presque, la Caisse populaire de ma paroisse vient de publier son rapport annuel. Bonne note: le terme est bien choisi. Toutefois, en page couverture, Saint est abrégé deux fois; jamais il ne l'est dans les quelque vingt pages suivantes. En l'occurrence, le texte n'autorise pas l'usage de l'abréviation St. Ma fille de dix-neuf ans sait cela; elle sait aussi qu'entre 10 et h, il faut ménager un espace; elle se demande pourquoi on a laissé un espace après 16 dans «16 h» et pourquoi ne pas en avoir laissé entre 10 et h dans «10h». Pourquoi abrège-t-on dans un cas et non pas dans l'autre et ce, sur une même ligne?

Voilà ce que mes élèves voient, voilà ce qu'ils me mettent sous le nez. Vétilles, me direz-vous. Tournons la page. Sous le libellé AVIS DE CONVOCATION, «Populaire» devrait s'écrire «populaire»; «Saint» est abrégé et ne devrait pas l'être; la date est écrite à l'anglaise. En retrait, au-dessus de Surveillance et Crédit, je lis: Administration. Vous m'en voyez tout éberlué!

Je cherche la petite bête? S'il n'y avait que ces quelques erreurs, je n'en parlerais même pas. Donnez-vous la peine de lire les vingt autres pages: j'en ai relevé sans effort particulier plus de 200 de toute nature sur 2,000 mots. Côté chiffres et dollars, on devrait me servir une leçon; je l'aurai bien méritée. Pourtant, les signes de dollars et les pourcentages sont mal espacés et lorsqu'ils le sont bien, c'est par hasard que...

Le problème, c'est que notre jeunesse vit dans une société de

chiffres et de dollars, curieusement, seuls les totaux s'avèrent rigoureusement exacts. Quant à la langue, elle, on veut bien la défendre, mais en paroles. Loin de moi l'idée de m'en prendre aux auteurs des textes; ces gens-là sont déboussolés, et la société les a façonnés à son image: seul compte la façade. Ma Caisse n'est pas différente à ce plan des autres classes, banques, sociétés de crédit ou compagnies d'assurances qui, toutes ou presque, commettent les mêmes erreurs tout en prônant qu'il est nécessaire en 1989 de bien écrire. Fier de ma Caisse au plan financier, je voudrais l'être tout au plan langagier.

Je vous l'avoue bien honnêtement: je ne souhaite pas que mes élèves lisent toute la brochure; elle contredit tout ce que je leur enseigne et me fait passer pour un menteur. S'appuyant sur cette production émanant d'un organisme bien vu des Québécois et des Québécoises, ils me diront que j'ai tort d'affirmer qu'en 1989... La preuve, ils la brandiront sous mes yeux. DES THOMAS, je vous dis! Comment le leur reprocher?

Incapable de rancune à ce niveau et fouetté par le travail de rédaction et de correction que je vois poindre à l'horizon, J'OFFRE GRATUITEMENT MES SERVICES... à ma Caisse. Par chance, je travaille à temps partiel au Cégep, mais à plein temps en français. Je pourrais certes fermer les yeux, me taire; le pire, c'est que je serais payé quand même!

Mes élèves auront sous peu à rédiger dans le cadre de leur cours de Français écrit, un texte de 250 mots; ils n'auront droit qu'à moins de 11 erreurs. Ma Caisse dont les textes devraient toujours viser la perfection au plan des chiffres et de la langue, s'en est permis plus de 200 sur 2,000 mots: il faut à tout prix reprendre la matière!

Le seul risque que je cours en dénonçant la situation, c'est celui de devenir «crédible» aux yeux de mes élèves qui savent fort bien que la société me paie pour leur inculquer des notions qu'elle n'est même pas foutue de respecter elle-même.

Un dernier fait: dans son édition du lundi 20 mars dernier, LA PRESSE titrait: 89% des jeunes croient qu'ils écrivent bien. S'ils disent vrai, c'est qu'ils sont persuadés d'avoir atteint les standards que leur fixe le monde adulte; il y a certes lieu de s'inquiéter de la qualité de ceux-ci et de se rappeler que standard signifie aussi: sans originalité.

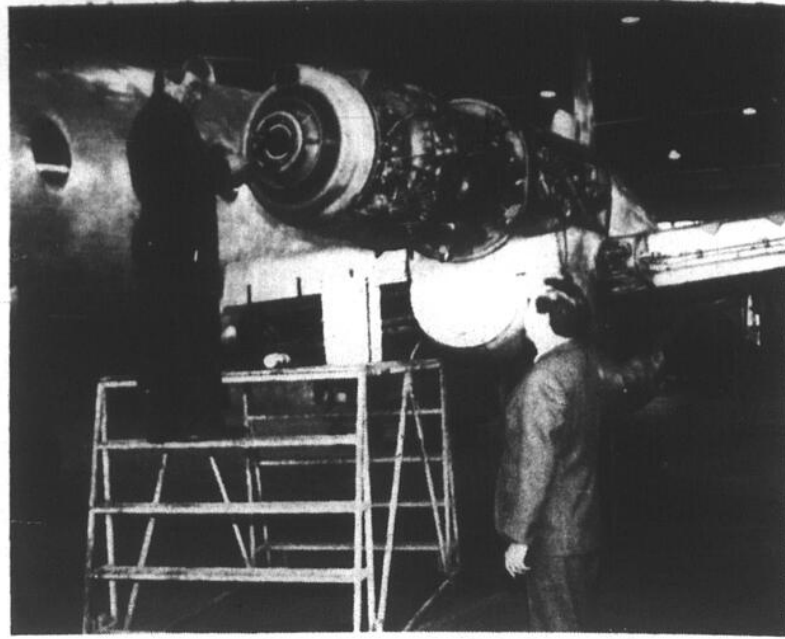
Il se fait tard, et la lumière de ma cuisine vacille. J'ai grand-père d'une panne qui plongerait ma pièce préférée dans la noirceur; elle ressemblerait alors à une autre grande entreprise dont on dit dans les médias et ce, à grands frais, que..., mais qui, en réalité...

André GABORIAU,
professeur de français



Pour Aéro-Novation, Saint-Jean se comporte de façon «illogique» en renonçant au développe-

ment de l'avionnerie sur son territoire. (photo guy LE SIEUR)



Aéro-Novation estime que l'allongement de la piste 11-29 lui aurait permis de réviser une douzaine de Boeing-737 par année. La révision d'un Boeing-737 est un contrat de \$1,5 million. À 4,000 pieds, la piste 11-29 ne permet que la réparation d'avions moins volumineux comme ce Hawker Siderly 748 (notre photo) de 40 passagers. (photo guy LE SIEUR)

Selon les dirigeants d'Aéro-Novation

L'industrie de l'avionnerie est compromise à Saint-Jean

En abandonnant le projet d'allongement de la piste 11-29 de l'aéroport, la ville de Saint-Jean vient de renoncer au développement de l'avionnerie sur son territoire. Le prochain épisode sera-t-il de fermer l'aéroport pour s'accaparer de ces terrains-là à d'autres fins?

MARC-O TRÉPANIÉ

Le directeur général et vice-président d'Aéro-Novation, Arnold Slangen, et son directeur de la mise en marché, Claude Perreault, ont déploré en ces termes la décision de Saint-Jean d'enterrer définitivement l'allongement de la 11-29.

«Cette décision nous apparaît illogique», déclare Arnold Slangen. Il souligne que c'est dans LE CANADA FRANÇAIS qu'il a pris connaissance, mercredi dernier, des intentions de la ville.

M. Slangen estime qu'il aurait été normal que le maire, Delbert Deschambault, ou le directeur général de la ville, Édouard Bonaldo, communique d'abord cette décision au Comité aéroportuaire avant de la rendre publique.

Il note toutefois que l'arrivée de Lavalin dans le dossier de l'aéroport a signifié, à toutes fins utiles, la fin des activités du Comité aéroportuaire. Ce comité regroupe les utilisateurs des installations de l'aéroport.

■ Perte du marché des Boeing

Pour Aéro-Novation, le statu quo, soit le maintien de la piste 11-29 à 4,000 pieds, la condamne à limiter ses perspectives de développement.

L'entreprise de réparation et de révision d'avions emploie une cinquantaine de personnes mais pourrait multiplier par cinq ou six le nombre d'emplois si elle pouvait espérer s'attaquer au marché de la révision des Boeing-737 et autres appareils qui requièrent une piste de 6,000 pieds pour les manœuvres de décollage et d'atterrissage.

«Notre marché actuel est restreint par la piste», affirme Claude Perreault. Depuis deux ans, dit-il, Aéro-Novation refuse des requêtes de clients pour des travaux sur des Boeing-737.

«Le marché de la révision des Boeings sera très important au cours des prochaines années étant donné le nombre d'appareils à réviser. Il y a aussi le marché des DC-8 et DC-9 qui va se développer avec les programmes de révision. Chez nous, on pourrait réparer six appareils Boeing-737 par année avec un staff de 300 personnes», souligne M. Slangen.

■ Grand Bernier

Les dirigeants de Aéro-Novation ne croient pas que le détournement d'une partie du Chemin Grand Bernier puisse être une raison valable pour laisser tomber le projet d'allongement de la 11-29.

Ils considèrent également que c'est un faux raisonnement que de croire que l'aéroport de Saint-Jean

ne fait pas partie des grandes orientations de Transports Canada.

«Le seul mandat de Transports Canada, c'est le trafic aérien. Et c'est pour ça qu'ils disent qu'ils n'ont pas besoin de l'aéroport de Saint-Jean. En termes de mouvement aériens et de sécurité, ils n'ont effectivement pas besoin de Saint-Jean. Mais l'enjeu de l'allongement de la piste, ce n'est pas le trafic aérien mais la création d'emplois.

Transports Canada n'a rien à voir avec la création d'emplois», affirment-ils.

Dans la même perspective, MM. Slangen et Perreault pensent que les arguments environnementaux des opposants ont été exagérés. Ils soulignent à cet effet que la réparation de Boeings chez eux signifierait seulement douze mouvements de gros avions par année, soit six atterrissages et six décollages.



Charles Perreault et Arnold Slangen d'Aéro-Novation n'ont guère apprécié de ne pas avoir été informés directement par la ville de l'abandon du

projet d'allongement de la piste 11-29 de l'aéroport. (photo guy LE SIEUR)

Studio D'ESTHÉTIQUE Charmis
240, Saint Jacques, Saint Jean
Tél. 347 4566

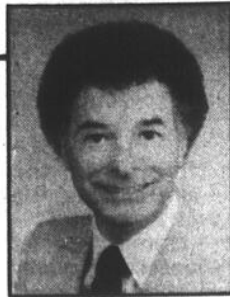
Électrolyse PAR ORDINATEUR

- Poils superflus enlevés pour toujours
- Sans douleur ou presque
- 2 cabinets D'ELECTROLYSE pour mieux vous servir
- 25 ans d'expérience

L'Association des Électrolystes du Québec... un gage de compétence!



Carole Mercier, E.E.
Électrolyse-esthéticienne
4 ans d'expérience
Membre de l'Association des Electrolystes du Québec



Jean-Paul Mercier, E.E.D.
Électrolyse-esthéticien-dermographe
Membre de l'Association des Electrolystes du Québec

Traitements de: l'acnée, de la cellulite, du dos, tonification du buste, cours de maquillage, pédicure.

Les opposants au projet de la 11-29 suggèrent la fermeture de l'aéroport

Maintenant que la ville de Saint-Jean a renoncé au projet d'al-

MARC-O. TRÉPANIÉ

longement de la piste 11-29, sa prochaine décision devrait être de fermer l'aéroport pour transformer le site en zone industrielle et récréative.

«Le dézouage de l'aéroport serait rentable à tout point de vue. La ville récupérerait des terres pour son développement industriel et ses activités récréatives», déclare Pierre Brodeur, porte-parole du Comité des citoyens opposés au développement de l'aéroport.

La demande de dézouage de terres arables drainées au Sud de l'aéroport pour la création d'un parc de haute technologie ne serait plus nécessaire, selon les opposants à l'aéroport. «Saint-Jean pourrait faire un parc de haute technologie sur les terrains de l'aéroport», estime M. Brodeur.

Les opposants à l'extension de la piste 11-29 estiment que l'aéroport demeure un «obstacle» au développement social, économique et environnemental de Saint-Jean. Ils suggèrent donc comme solution de remplacement une zone industrielle doublée d'une base de plein air où se pratiqueraient, à long terme, plusieurs activités récréatives. La base de plein air aurait un espace dédié à un centre de montgolfières.

■ Incohérence

La nouvelle de l'abandon de l'allongement de la piste 11-29 a nécessairement été accueillie comme une victoire par ceux qui ont mené une lutte farouche contre ce projet depuis près de quatre ans.

«Même si on a passé pour des chialeux, nous avons raison de nous opposer à un projet d'avenir que la ville renie quatre ans après l'avoir glorifié. L'administration Deschambault-Bonaldo a avoué son incohérence politique et économique ainsi que son manque de vision du développement d'une municipalité», déclare Pierre Brodeur.

Les opposants en ont gros sur le cœur à propos de la façon dont ils ont été traités. «L'attitude du maire Deschambault et de l'ex-député Bissonnette en a été une de mépris à l'endroit des citoyens concernés», ajoute-t-il.

M. Brodeur invite

ses concitoyens à demeurer vigilants dans les dossiers d'agrandissement du Palais de justice et du sauvetage de l'équipe de hockey des Castors: «Il faut surveiller la façon de faire de ce maire-là parce qu'il fait des choses non fondées sur le plan de l'environne-

ment et de la gestion de nos taxes.»

Enfin, le porte-parole des opposants invite l'hôtel de ville à rendre public le plus vite possible le rapport Lavalin sur lequel s'est appuyé la décision de ne pas prolonger la piste 11-29.

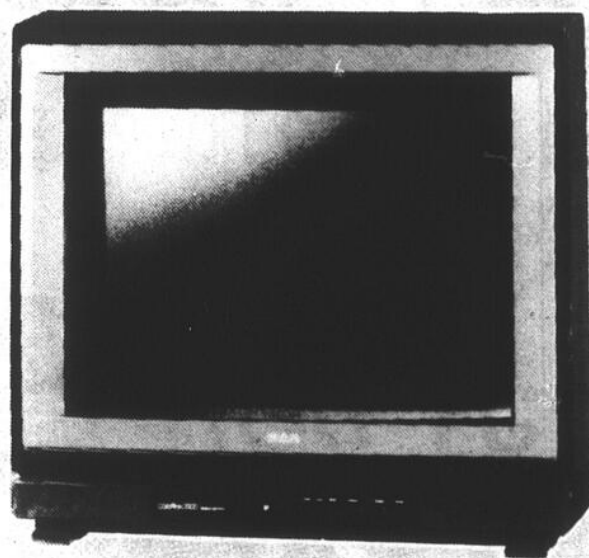


M. Pierre Brodeur. (photo archives)

LES ÉLIMINATOIRES COMME SI VOUS Y ÉTIEZ AVEC RCA

Récepteur-moniteur de table ColorTrak 2000 de 28 po

- Télécommande complète avec syntonisation par "menu" à l'écran
- Télécommande à 36 boutons
- Panneau de moniteur vidéo à 10 prises
- Stéréo MTS + réduction de bruit dbx*
- Stéréo étendue
- Autoprogrammation
- Tube-image Hi-Con de 110° à coins carrés



A PARTIR DE
799\$
RCA



A PARTIR DE
399\$
RCA

NE DITES PAS IMPOSSIBLE! VENEZ NOUS VOIR

**Ne payez pas avant
le 15 juin 1989**
Sujet approbation de crédit

maison

ETHIER

SAINT-JEAN inc.

126, rue Jacques-Cartier
(face au Collège Militaire)

St-Jean-sur-Richelieu
346-1090-91 et Mtl.: 658-4812

Selon le député fédéral Clément Couture

Ottawa devrait installer l'agence spatiale à la mégastructure de la Base

En période de restrictions, au moment où l'effort national doit porter sur la réduction du déficit budgétaire et de la dette, pourquoi donc le gouvernement fédéral dépenserait-il \$70 millions pour loger la future agence spatiale canadienne quand il y a de la place dans sa propre maison?

l'implantation d'un centre de recherche de très haute technologie», déclare le député.

Il estime de plus que le territoire de la Base militaire possède les qualités de sécurité nécessaires aux opérations d'une agence spatiale.

M. Couture, qui

avoue ne pas connaître les projets du ministère de la Défense pour la Base militaire de Saint-Jean, souhaite que sa proposition puisse s'inscrire dans les visées de son gouvernement sans contrecarrer les projets du ministère de la Défense à Saint-Jean.



La mégastructure de la Base militaire de Saint-Jean n'est occupée qu'à 60% de sa capacité.

marc-o. TRÉPANIÉ

Voilà l'approche que le député fédéral de Saint-Jean, Clément Couture, devait défendre hier (mercredi) après-midi au bureau du premier ministre Brian Mulroney en proposant qu'une partie de la mégastructure de la Base militaire de Saint-Jean soit dédiée à l'agence spatiale.



Clément Couture, le député fédéral de Saint-Jean.

En compagnie de députés de la Rive-Sud de Montréal, Clément Couture rencontrait Peter White du bureau du premier ministre pour faire valoir les avantages de la Montérégie comme territoire d'implantation de la future agence spatiale.

«La mégastructure de la Base militaire est utilisée dans une proportion d'environ 60%. Il y a suffisamment d'espace pour y installer l'agence spatiale. Saint-Jean offre une qualité de vie et des assises économiques et sociales idéales pour

AVIS PUBLIC

LIQUIDATION D'ENTREPÔT

maison

ETHIER

SAINT-JEAN inc.

vient de faire l'acquisition d'Ameublements Saint-Luc

VENTE DE FERMETURE

TOUT DOIT ÊTRE VENDU

DES RABAIS 50%

JUSQU'À

FUTURS MARIÉS C'EST LE TEMPS OU JAMAIS...!

1/2

MILLION DE MEUBLES ET D'APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS À LIQUIDER

AMEUBLEMENTS
ST-LUC
(LES)

MEUBLES



142, Montée St-Luc
St-Jean-sur-Richelieu

(ANCIEN LOCAL
DU DURO-PRIX)
348-9258

Pour tous vos besoins
en
IMPRIMERIE



Mireille Daunais

«Du service et
du savoir-faire»

Imprimerie
DORAL

620, boul. Industriel,
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-9221

L'état des rues de Saint-Jean est jugé dangereux, malpropre et anormal!

Les rues trouées, craquelées et bosselées de Saint-Jean sont en train de ternir la réputation du service des Travaux publics auprès des citoyens et des politiciens.

MARC-O. TRÉPANIÉ

«Depuis mon élection, je n'ai jamais entendu autant de commentaires négatifs sur un sujet que j'en ai eu sur l'état de la chaussée», a déclaré lundi le conseiller Jean Grimard lors de l'assemblée du conseil.

M. Grimard estime que l'état actuel des rues est «dangereux, malpropre et anormal». Il s'étonne d'avoir à faire de telles remarques en as-

semblée, lui qui avait souhaité, lors de son élection, n'avoir jamais à aborder de tels problèmes à la table du conseil.

Mais la situation est rendue intolérable et inacceptable pour une ville de l'envergure de Saint-Jean. «Il y a beaucoup moins de trous dans les rues d'autres villes», soutient le conseiller de Normandie.

Il considère que Saint-Jean devra réévaluer l'ensemble de ses méthodes de compactage de l'asphalte.

■ «Ça ne colle pas»

Le maire, Delbert Deschambault, nous a

pour sa part déclaré que la ville éprouve présentement des problèmes d'approvisionnement des produits d'asphalte. La ville s'approvisionne à Saint-Hubert.

«Il faut revoir nos méthodes parce que l'asphalte ne colle pas. Dès qu'un trou est bouché, il suffit qu'une automobile passe dessus et c'est à refaire. Il y a quelque chose qui cloche», a dit le maire en indiquant que ce problème doit être corrigé de façon urgente.



Les politiciens ont indiqué que le service des Travaux publics devra revoir ses méthodes de compactage de l'asphalte.



Le conseiller Jean Grimard a dénoncé l'état des rues de Saint-Jean. Il estime que cette situation est injustifiable dans une ville de l'envergure de Saint-Jean.



Deschambault a été hospitalisé mardi

Le maire de Saint-Jean, Delbert Deschambault, s'est retrouvé à l'urgence de l'Hôpital du Haut-Richelieu hier (mardi) matin à 6h15. Les examens médicaux ont permis de déceler la présence d'une pierre au rein. Le maire a obtenu son congé à 13 heures et il devait reprendre aujourd'hui ses activités régulières. «J'ai ressenti une douleur épouvantable. Je n'avais jamais rien senti de pareil», a-t-il déclaré peu de temps après son retour à domicile.

design

EXTERIEUR



Pierre Deschênes

346-3354

bacc. des. env.

TERRAIN - PATIO - PISCINE

DERNIÈRE SEMAINE

TAUX 9%

UTILISATION 48 mois
SUR ACCEPTATION DE CRÉDIT

Background text includes: SKYLINE, LE CADRE, CADILLAC, LAC, VILLE, DILLAC, FIREBIRD, TRANS AM, GRAND PRIX, BONNEVILLE, FLEETWOOD, AC SEVILLE, ELECTRA, PICK-UP 15, ELDORADO.

Oui
Chez

OMV

PONTIAC-BUICK-CADILLAC-GMC Inc.

505, rue St-Jacques
St-Jean-sur-le-Richelieu
347-3711 866-7011



Saint-Jean accorde un contrat de \$506,000 pour améliorer son service informatique

Le conseil municipal de Saint-Jean a accordé lundi, à la suite d'un appel d'offres, un contrat de \$506,000 à la compagnie Dynabec Inc. pour la fourniture d'équipements informatiques, de logiciels, et l'entretien des équipements informatiques.

L'achat de l'équipement informatique sera payé à même un emprunt

de cinq ans au fonds de roulement.

Par ailleurs, les garages Nelson Fournier de Lacolle et Gravel de Saint-Jean se partagent la vente de véhicules. La ville a acquis deux camionnettes de style Blazer au prix de \$37,010.73 (taxes incluses) chez Nelson Fournier et une camionnette style wagon chez Gravel au montant de

\$20,110.10 (taxes incluses).

Mandat à BCPTA

Dans le secteur des services professionnels, la firme de consultants en ingénierie BCPTA a décroché un mandat pour effectuer une étude de faisabilité pour l'installation d'un réseau d'égout domestique.

L'étude de faisabilité se fera dans le secteur sud, entre les rues Jacques-Cartier Sud et la rivière Richelieu, à par-

tir du lot 44 jusqu'au lot 20. L'étude portera également sur le secteur Ouest comprenant les rues Gagnon, Hemmings

et Grand Bernier Sud.

BCPTA a aussi obtenu un mandat pour la préparation des plans et devis

pour la construction des infrastructures de la rue Dijon et du bassin de rétention situé au nord de cette rue.



Roy en a assez des camions sur Champlain

Le conseiller du quartier NDA, Yvan Roy, a déposé lundi, à l'assemblée du conseil, une lettre d'un citoyen qui dénonce le trafic de camions sur la rue Champlain, où ils sont interdits. Un relevé indique que 43 camions ont circulé sur cette rue la même journée pendant une période de quatre heures. «Je veux savoir si la police donne des billets d'infraction aux camionneurs qui ne respectent pas le règlement», a-t-il dit. Il tient à ce que le règlement soit appliqué pour que les résidents du quartier retrouvent la tranquillité. M. Roy a promis de suivre le dossier à la trace, sûrement à la manière d'un pitbull qui ne lâcherait pas son os!



Signori-Guérin élu présidente de l'OMH

La conseillère municipale Marie Signori-Guérin a été élue présidente de l'Office municipal d'habitation de Saint-Jean mercredi dernier. Elle succède à M. Jean-Guy Bessette, fonctionnaire aux Travaux publics, qui assumait l'intérim. Le vice-président de l'OMH est l'urbaniste en chef de la ville, Jean-Denis Sauvé.

LE SUPER PARTY

CITADELLE

DIX JOURS DE PARTY! DU 5 AU 15 AVRIL!

OBTENEZ GRATUITEMENT UNE 5^e CHAISE!

À l'achat de cet ensemble patio 100% résine de synthèse comprenant:

- table Hawaï ovale
- 4 chaises Locarno (empilables)
- parasol super opaque en Texteline® de 7 1/2 pi
- base de ciment

ENSEMBLE DE PATIO 100% RÉSINE DE SYNTHÈSE

699\$ (seulement)

Comprenant:

- table Muscadet
- 6 chaises Calypso, 5 positions
- parasol super opaque en Texteline® de 7 1/2 pi
- base de ciment

399\$ (seulement)

CHAISE LONGUE ANCOLIA

- dossier ajustable
- appui-bras
- 100% résine de synthèse

LIMITE: 2 PAR CLIENT.

119\$ (seulement)

PAYEZ ET EMPORTEZ. LE DÉPARTEMENT DE MEUBLES DE PATIO EST FERMÉ LE DIMANCHE.

Offre valable jusqu'à épuisement des stocks.

CITADELLE

NOUVEAU

CENTRE CITADELLE

St-Jean

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

Lundi au mercredi: 9h à 18h
Jeudi et vendredi: 9h à 21h

Samedi: 9h à 17h
Dimanche: 11h à 17h

575, boul. Pierre-Caisse
349-6761

N°1 SUR TOUTE LA LIGNE

Dossier du pont: rien de neuf

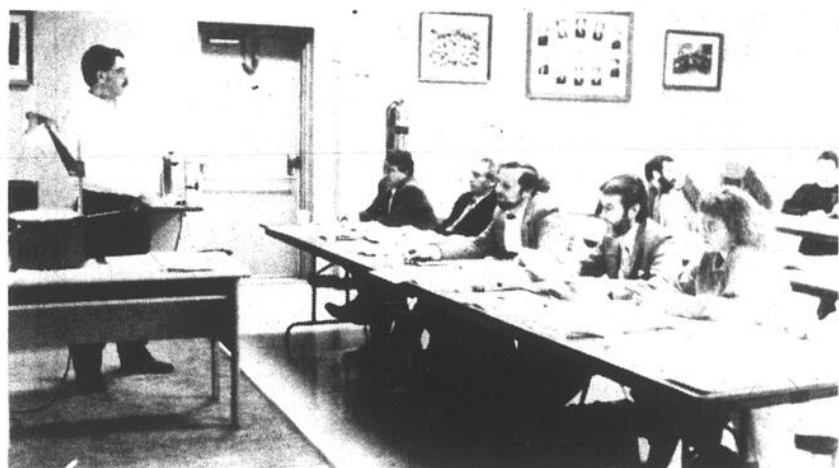
Rien de neuf dans la saga du futur pont reliant Saint-Jean et Iberville. Répondant à une question d'un citoyen, lundi dernier lors de l'assemblée du conseil municipal, le maire Luc Gauthier a expliqué qu'à la suite du rapport Bourque, il attendait toujours les commentaires en provenance de Saint-Jean, notamment ceux du maire Delbert Deschambault et du député Pierre Lorrain.

«Pour le moment, c'est le statu-quo, d'indiquer M. Gauthier; mais il va bien falloir que les deux municipalités se

rencontrent un jour à ce sujet et finissent par s'entendre. Nous attendons toujours».

■ Pas le pont: le quai!

Le maire a également précisé que les travaux présentement en cours à proximité du pont Gouin du côté d'Iberville n'ont rien à voir avec le pont lui-même ou tout projet s'y rapportant. Il s'agit plutôt des travaux de réfection du quai que plusieurs connaissent sous le nom de «quai du gouvernement».



Session sur l'évaluation municipale à Iberville

Des trésoriers, secrétaires-trésoriers et évaluateurs d'une quinzaine de municipalités de la MRC du Haut-Richelieu ont participé, mercredi et jeudi derniers, à une session de formation sur l'évaluation municipale. La session, tenue à l'hôtel de ville d'Iberville, était animée par André Chagnon, évaluateur agréé, dont les services ont été retenus par le ministère des Affaires municipales pour former les fonctionnaires municipaux à travers le Québec sur les nouveaux éléments contenus dans le «sommaire» du rôle d'évaluation. Des changements sont en effet intervenus par des amendements à la Loi sur l'évaluation foncière. (photos Jacques PAUL)



FORMATION

Exploration: micro ordinateurs et DOS* mardi 25 avril de 19h à 22h *Gratuit lors de l'achat d'un ordinateur	25\$
Exploration: gestion du disque rigide lundi 8 mai de 19h à 22h	30\$
Exploration: bedford (comptabilité) mercredi 3 mai de 19h à 22h	30\$
Exploration: dBase III Plus mercredi 19 avril de 19h à 22h	35\$
Cours d'appoint WordPerfect, passez de la version 4.2 à 5.0 mardi 18 avril de 19h à 22h	30\$
Exploration: Lotus 123 version 2 mercredi 26 avril de 19h à 22h	30\$
DEMONSTRATION GRATUITE: traitement de texte L'Ecrivain public professionnel et Hugo le dictionnaire lundi 3 avril de 19h à 22h	

10, route 104, Iberville
(à deux pas du boulevard d'Iberville)

358-5959

MICROMANIA

LA SUPER FRAÎCHEUR



CÉLERI

gr. 24
pr. E.-U.

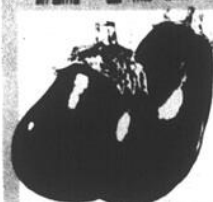
47¢
ch.



LAITUE BOSTON

pr. E.-U.

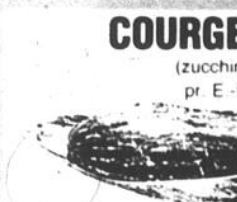
2/89¢



AUBERGINES

pr. E.-U.

49¢
lb.



COURGETTES

(zucchini)
pr. E.-U.

69¢
lb.



CITRONS

pr. Espagne
gr. 140

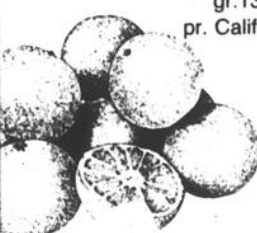
6/69¢



POMMES ROUGES DÉLICIEUSE

pr. E.-U.

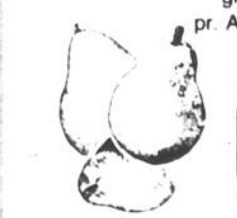
69¢
lb.



ORANGES SANS PÉPIN

gr. 138
pr. Californie

1 29
dz.



POIRES BARTLETT

gr. 135
pr. Argentine

69¢
lb.

DISPONIBLES EN MAGASIN

Laitue, tomates et concombres
du Québec sans pesticide.



HEURES D'OUVERTURE

Lundi, mardi, mercredi et dimanche: 9 h à 20 h
Jeudi et vendredi: 9 h à 21 h
Samedi: 9 h à 19 h

AUTRES SPÉCIAUX EN MAGASIN

Spéciaux en vigueur
du 5 au 9 avril 1989

CHARCUTERIE

CRETON FINES HERBES

Marque Calix

3 19
lb.

Jambon cuit

Marque Tour Eiffel

2 99
lb.

Mortadelle San Daniel

Marque Roma

4 49
lb.

FROMAGERIE

Fromage gruyère canadien

5 39
lb.

Fromage Brie Français

7 29
lb.

FRUITS ET LEGUMES RACINE

773, rue St-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu 346-2440

950 boul. du Séminaire nord, Saint-Jean-sur-Richelieu 348-8834

Couture et Gauthier sont optimistes

Guardian décidera en mai de l'avenir de son projet de vitrerie à Iberville

Viendra, viendra pas? Les spéculations vont bon train depuis plusieurs mois sur la réussite ou l'échec du projet d'implantation dans le parc industriel d'Iberville d'une vitrerie de \$125 millions et de plus de 400 emplois.

marc-o TRÉPANIÉ

À moins d'imprévu, tout indique que c'est au début mai que les dirigeants de la firme américaine Guardian Industries feront connaître leur

décision finale sur le projet.

Selon le député fédéral du comté de Saint-Jean et ex-commissaire industriel responsable du dossier, Clément Couture, les chances de voir Guardian s'installer à Iberville ont augmenté de beaucoup depuis mercredi dernier alors que s'est tenue à Québec une rencontre entre les dirigeants de l'entreprise et le ministre de l'Industrie, du Commerce et de la Technologie, Pierre MacDonald.

Le maire d'Iberville, Luc Gauthier, s'est éga-

lement dit optimiste à la suite de cette rencontre à laquelle il a participé en compagnie du député d'Iberville, Jacques Tremblay, du député fédéral de Saint-Jean, Clément Couture, et du commissaire industriel, Raymond Gervais. Des hauts fonctionnaires entouraient le ministre MacDonald.

Les dirigeants de Guardian, qui pourraient construire la gigantesque vitrerie à Lewiston/Auburn dans l'État du Maine, sont venus s'assurer du sou-

tien du gouvernement du Québec qui, on le sait, s'est déjà compromis en faveur de la vitrerie de Glaverbel à Saint-Augustin, près de Québec.

Le ministre de l'Industrie, du Commerce et de la Technologie, déclare le maire Gauthier, a manifesté son intérêt pour le projet et indiqué que son ministère ferait tous les efforts nécessai-

res pour que la vitrerie puisse être construite à Iberville.

Le député Clément Couture précise que des analyses de marché seront complétées au cours des prochains jours afin de déterminer s'il y a effectivement de la place pour deux vitreries au Québec.

Il appert que Guardian réserverait 65% de sa

production au marché de l'exportation, en ferait transformer 15% à son usine de miroirs et produits de verre de l'Ontario et réserverait environ 20% de sa production pour le marché canadien. Quant à Glaverbel, sa production de verre brut destiné au marché local serait de 40%. Ainsi, les deux vitreries, note le député fédéral, n'occu-

peraient que 60% du marché local alors que la capacité d'absorption serait de 100% de la production.

Si les analyses de marché sont favorables, il restera aux gouvernements du Québec et du Canada à faire savoir à Guardian la nature et le montant de l'aide financière qui lui sera consentie.

AU CONSEIL D'IBERVILLE

Shapiro: \$360,000 pour les infrastructures

■ C'est la compagnie P. Baillargeon Ltée qui réalisera les travaux d'infrastructure du Développement domiciliaire Shapiro à Iberville. Lundi dernier, le conseil municipal a octroyé le contrat à cette firme dont la soumission, au montant de \$360,503.32, était la plus basse des quatre reçues par la ville à ce sujet.

«C'est vraiment la rue Larivière!»

■ Des citoyens de la rue Larivière, à l'est du boulevard d'Iberville, éprouvent des problèmes d'égouttement de leurs terrains depuis le récent développement de ce secteur. Lundi, cinq d'entre eux sont venus en faire part au conseil municipal en soulignant que le niveau d'eau est présentement à la hauteur de leurs fenêtres de sous-sol et que certains doivent même avoir recours à une pompe pour éviter l'inondation. Selon eux, l'installation d'un drain résoudrait le problème. «En attendant, c'est vraiment la rue Larivière», a souligné l'un d'eux. Le maire a pris bonne note de la situation.

Non à «Étudiantreprise»

■ «Je trouve ça fort», a lancé le maire Luc Gauthier à propos d'une demande de la firme «Étudiantreprise» sollicitant la permission de faire du porte à porte dans la ville d'Iberville à toutes les huit semaines pour venir en aide aux jeunes étudiants. Il semble que le maire ne soit pas le seul dans ce cas

puisque après s'être informé, la Commission des Loisirs d'Iberville a fait parvenir aux autorités municipales une recommandation à l'effet de ne pas octroyer de permis de sollicitation à cette entreprise.



Roger Couture

«Vélo-cross», pas «moto-cross»

■ Le conseiller Roger Couture l'a bien précisé: ce n'est pas une piste de moto-cross qui sera aménagée le long de la rue Lareau à proximité du Pavillon Mille Roches, mais bien une piste de vélo-cross, ce qui sera beaucoup moins bruyant. M. Couture a apporté cette précision au moment où le conseil municipal donnait son appui à ce projet du Club Optimiste d'Iberville et à sa demande d'aide dans le cadre du programme P.A.D.E.L. (Programme d'Aide aux Développements des Équipements de Loisirs).



LES FOYERS Providence

RÉSIDENCES POUR LES AÎNÉS

DIMANCHE LE 16 AVRIL

De 13 h à 16 h 30

PORTE OUVERTE



IBERVILLE

Appartements supervisés 90% de loués

Salle communautaire

Chambres 70% de louées

L'équipe des Foyers Providence invite la population à venir visiter sa nouvelle résidence pour personnes âgées autonomes. Le Foyer Providence Iberville vous propose une résidence unique en son genre répondant à tous vos désirs de confort, de bien-être et de sécurité.

Venez voir par vous-même, ça vaut le déplacement!

Bienvenue à tous!

395, 5e AVENUE IBERVILLE

POUR RENSEIGNEMENTS 346-5878

Mme Doris Tougas

Richelieu 447-2615

Saint-Lambert I-II 466-1754

Iberville 346-5878

Boucherville 842-2692

Châteauguay 691-5041

Longueuil 442-4429

Greenfield Park 671-2424

Saint-Hubert 445-2060

Saint-Luc 348-6975

L'Assomption 589-7443

Saint-Hyacinthe I-II 771-2986

Montréal 842-2692

SERVICE D'AUTOBUS GRATUIT

Pour réserver une place

Communiquez avant le 10 avril, 17 h avec madame Doris Tougas, du lundi au vendredi de 13 h à 17 h au 346-5878

ÉRABLIÈRE

PAVILLON DE L'ÉRABLE

(514) 299-2506

286, rang de l'Église, Henryville

2 salles à manger

Accueil de groupes

Permis d'alcool

Musique - live

50 km au sud du pont Champlain

12 km au sud de Saint-Jean-sur-Richelieu



L'excellence est une perle noire

Excellez avec Excel! Pour célébrer le cinquième anniversaire de Hyundai au pays, il fallait faire quelque chose de très spécial.

Nous avons décidé de vous offrir une perle noire: l'Excel V Édition spéciale.

L'Excel V est un bijou de mécanique performante et de qualité dans la finition. Une voiture de classe qui ne craint pas de sortir des sentiers battus.

L'Excel V Édition spéciale, comme l'Excel tout court, vous offre plus de caractéristiques standard que n'importe quelle autre voiture de sa catégorie. Et elle comporte en plus des roues en alliage,

l'intérieur spécial d'allure sportive, la radio AM/FM stéréo avec lecteur de cassettes et 4 haut-parleurs, ainsi que des bandes latérales spéciales et l'identification Excel V.

L'Excel est la voiture importée la plus populaire en Amérique du Nord et sa valeur de revente se compare avantageusement à celle de la Honda Civic. Il n'y aurait rien d'étonnant à ce que l'Excel V se classe encore mieux.

Une infime minorité d'automobilistes auront l'occasion de posséder notre "perle noire". Si vous êtes collectionneur, rendez-vous vite chez le concessionnaire Hyundai.

L'Excel V Édition spéciale est arrivée.

HYUNDAI
Des voitures bien pensées.

Les Automobiles Cloginor Inc.
359, rue Laberge
St-Jean-sur-Richelieu 348-6817

Hyundai s'implante chez nous pour mieux nous servir

Saint-Luc enregistre un surplus de \$111,767 en immobilisant \$1,3 million à même ses recettes

Malgré des dépenses d'immobilisations de \$1,3 million à même un budget de \$6,3 millions, la Ville de Saint-Luc a enregistré un surplus de \$111,767 en 1988. Saint-Luc a payé en partie son nouveau centre administratif et le chalet des loisirs de l'île Sainte-Thérèse à même son budget de fonctionnement.

Ce luxe, la ville a pu se l'offrir grâce à une majoration du taux de la taxe de 5 cents par \$100 d'évaluation, grâce à la croissance de la construction résidentielle, mais surtout en puisant dans son surplus accumulé.

alain Ménard

La vigueur du secteur domiciliaire a eu une forte incidence sur les revenus de la municipalité de Saint-Luc en 1988: la taxe municipale générale de 2,5 millions de dollars a enregistré une augmentation de \$314,000 et les droits de mutation immobilière

(taxe de bienvenue) ont connu une hausse de 41% en 1988 pour atteindre \$231,000.

Quant à la taxe de répartitions locales, elle a augmenté de \$151,000 comparé à 1987. M. Claude Bertrand, trésorier de la ville, rappelle qu'il s'agit de l'année dans laquelle il s'est fait le plus de travaux d'ouverture de nouvelles rues. «Neuf règlements

nouveaux sont entrés en vigueur au cours de 1988» de souligner M. Bertrand.

Au total, les recettes de sources locales ont connu une augmentation de \$562,435 pour atteindre \$5,438,567 tandis que les subventions de \$234,578 provenant des gouvernements supérieurs ont dépassé de \$85,587 celles de 1987. Les principales sommes versées ont servi à la construction du Chalet de l'île Sainte-Thérèse et à la mise en place d'un collecteur sur la terre 142.

Par ailleurs, les élus municipaux ont pris des mesures pour financer les investissements en immobilisations. À cette fin, une somme de \$692,622 provenant du surplus accumulé de

\$814,000 a été ajoutée aux recettes de l'année.

Dépenses d'immobilisations

Les dépenses en immobilisations à même les recettes, qui se sont élevées à \$1,353,680 en 1988, ont accaparé une grande partie des revenus de Saint-Luc.

Les principaux points ont été le paiement partiel de l'Hôtel de Ville (\$760,000), le Chalet de l'île Sainte-Thérèse (\$294,000) et le collecteur de la terre 142 (\$56,000).

La ville de Saint-Luc a également acquis des terrains pour réserve foncière au montant de \$100,000 et pour fin municipale au montant de \$60,000.

M. Claude Bertrand précise que ces acquisitions

expliquent la plus grande partie de la baisse de l'excédent des recettes sur les dépenses en 1988. Rappelons qu'en 1987, il se situait à \$361,718, alors qu'il s'établissait à \$111,767 en 1988.

Par ailleurs, M. Bertrand estime que la ville

de Saint-Luc est en excellente position financière, puisque son taux d'endettement se situait à 8,8 millions de dollars ou à 2,45% de l'évaluation totale normalisée. De cette somme, au 31 décembre 1988, \$5,4 millions étaient financés par des

emprunts obligataires, le reste par des emprunts bancaires. En mars 1989, un emprunt obligataire de 2,4 millions a été émis par la municipalité. Il couvrait un montant de 1,8 million utilisé pour le financement à long terme du centre administratif.



La vigueur du secteur domiciliaire a eu une forte incidence sur les revenus de la municipalité de Saint-Luc en 1988. (photo archives)

AU CONSEIL DE SAINT-LUC

Plan d'urbanisme

Le conseil municipal de Saint-Luc invite toute la population à participer le 18 avril prochain à une assemblée de consultation au sujet du projet de plan et de règlement d'urbanisme de la ville. La réunion se tiendra à l'école Sacré-Coeur située au 335 boulevard Saint-Luc à partir de 20 heures.

M. Jean-Pierre Bruneau, le directeur général de la ville, rappelle que la rencontre permettra aux citoyens de prendre connaissance des nouvelles règles du développement de Saint-Luc et de faire valoir leur point de vue auprès des élus municipaux.

alain MÉNARD

Réunions du conseil

Les prochaines réunions régulières du conseil municipal se tiendront au chalet de l'île Sainte-Thérèse. Le conseil municipal siégera les 17 avril, 1er et 15 mai, hors de son lieu de rencontre habituel à cause des rénovations qui débuteront à la mi-avril.

Achat de meubles

Les contrats pour l'achat du mobilier de bureau, qui sera utilisé à l'hôtel de ville et à la bibliothèque municipale, ont été attribués lors de la réunion de lundi dernier.

Librairie du Richelieu inc. de Saint-Jean a présenté la meilleure soumission pour la plus grande partie des meubles au montant de \$21,344,62 tandis que Concept Bureau inc. de Montréal a reçu un contrat de \$5,123.

Nouveau personnel

Les citoyens qui se rendront au nouveau centre administratif y verront de nouveaux visages. Madame Manon Benoit a été engagée lundi dernier à titre de secrétaire et d'aide aux taxes au Service de la trésorerie.

Le conseil a également procédé à l'engagement de Madame Ginette Ricard pour occuper le poste de secrétaire-téléphoniste-réceptionniste. Toutes deux seront au travail à partir du 17 avril.

Branchement à l'égout et à l'aqueduc

Un nouveau règlement régit maintenant les branchements à l'égout et à l'aqueduc de la ville de Saint-Luc. Toutes les personnes qui ont de tels travaux à exécuter trouveront au service des Travaux publics des plans précisant les normes à respecter.

Pour mieux fêter son centenaire

Bedford lance un appel à ses anciens concitoyens

La ville de Bedford fêtera en 1990 le centenaire de son incorporation. À cette occasion, le Comité du centenaire de Bedford organisera des activités afin de souligner l'événement.

alain MÉNARD

Une de celles-ci est déjà en marche. Elle consiste dans la réalisation d'un volume, en vente lors des festivités, qui relatera l'histoire des familles qui ont habité cette municipalité.

Par l'entremise du Canada Français, M. Bernard Déry, secrétaire trésorier de la ville et coordinateur du Comité, veut rejoindre tous ses anciens concitoyens qui sont intéressés à se retrouver dans ce livre-anniversaire, même ceux qui ont quitté la municipalité.

Ils peuvent lui téléphoner à l'Hôtel de ville au numéro 248-2440 ou rejoindre Mme Madeleyn Bédard, responsable du groupe de sollicitation des familles, au numéro 248-7666.

Vous économiserez 4 jours seulement

VENTE AU COÛTANT + 10%
SUR TOUTE LA MARCHANDISE * RCA NEC MITSUBISHI

- financement sur place
- produits RCA
- 90 jours sans intérêt *

TÉLÉVISEUR
899\$
815\$

VIDÉO
799\$
704\$

- * Conditions
- aucune livraison
- comptant
- taxe de vente en sus
- 4% applicable sur approbation

Gest electronics

TELEVISION IMAGE ET SON

Marcel Hébert

VENTE ET SERVICE

529, boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu 348-1675

La MRC attend une réponse d'ici deux semaines sur les périmètres urbains

La Commission de protection du territoire agricole du Québec doit réagir, la semaine prochaine, aux demandes de la MRC du Haut-Richelieu pour agrandir le périmètre urbain des différentes municipalités de son territoire.

gilles BÉRUBÉ

Rappelons que dans le schéma d'aménagement de la région, les municipalités ont toutes demandé d'agrandir leur zone blanche. Il y a quelques mois, la Commission a répondu à la MRC, acceptant certaines demandes, refusant la plupart. Il s'agissait en quelque sorte d'un document de travail. Le processus d'aménagement prévoit cependant une négociation avec la Commission.

Le 17 mars, la MRC a rencontré les membres de la Commission pour défendre à nouveau ses demandes. Le préfet de la MRC, M. Gilles Dolbec, explique qu'à cette rencontre, la MRC est revenue avec peut-être 70% des demandes prévues aux schémas d'aménagement.

Selon le préfet, il est difficile de prévoir ce qui ressortira de cette séance. En fait, il ne s'agit pas vraiment d'une négociation. Les commissaires reçoivent des demandes, prennent des notes et parfois, demandent des précisions. Ils ne réagissent pas, ils n'argumentent pas. Dans ce contexte, pour les représentants de la MRC, il est difficile de savoir ce qui accroche, ce qui les convainc ou ce qui ne les convainc pas. Les commissaires ont

promis une réponse dans un délai d'un mois. Celle-ci devrait donc venir dans une semaine ou deux. M. Dolbec croit que cela pourrait même retarder à la fin du mois. Par la suite, une deuxième séance se tiendra. La MRC pourra alors revenir à la charge avec ses dossiers. Y aura-t-il un nouvel exercice d'épuration? Difficile de prévoir à ce stade-ci.

Dans le schéma d'aménagement, plusieurs municipalités ont augmenté leurs demandes de terrain en zone blanche par rapport à la proposition préliminaire d'aménagement. À la

suite de la première étude par la Commission du territoire agricole, quelques-unes ont accepté la décision de l'organisme. La plupart sont revenues à la charge.

Feront-elles la même chose à la deuxième séance de négociation ou feront-elles l'exercice de diminuer leurs demandes à l'essentiel? Le préfet admet qu'à l'heure actuelle, aucune municipalité n'est vraiment en panne de terrain à des fins résidentielles ou industrielles. On sait cependant qu'à Saint-Jean, le dossier du parc aéroportuaire est très important.

Cinq ans pour répondre à une requête de la MRC

On a changé de gouvernement? Peut-être, mais on a quand pas connu de guerre. Cinq ans. Cinq ans, qu'il a fallu au ministère des Transports du Québec pour répondre à une requête de la MRC du Haut-Richelieu. Rien de bien édifiant pour l'appareil gouvernemental.

gilles BÉRUBÉ

À son assemblée du 11 juillet 1984, la MRC a adopté une résolution pour demander au ministère des Transports du Québec de lui rétrocéder les lots P-477 et P-484 situés sur le territoire de Saint-Grégoire-le-Grand. Ces terrains ont une superficie totalisant 113 arpents carrés.

En février dernier, presque cinq ans plus tard, le ministère a répondu. Il offre le terrain en question pour sa valeur marchande.

Bien sûr, les maires n'ont pu s'empêcher de blaguer sur cette réponse un peu tardive. L'offre les intéresse un peu, mais pas à la valeur marchande. En janvier dernier, elle a adopté une résolution pour demander que lui soient rétrocédés les résidus de l'emprise de la future route 6 entre Farnham et Iberville. En formulant cette demande, les maires pensaient payer une somme nominale d'un dollar.

Le conseil des maires a décidé de poursuivre les relations avec le ministère sur le dossier de Saint-Grégoire. Ils veulent connaître le prix exigé par Transports-Québec bien qu'ils veulent là-encore, payer une somme symbolique.

AU CONSEIL DE LA MRC

À louer

■ La MRC a un vaste local à louer. Depuis quelques mois déjà, le ministère de la Justice a regroupé les bureaux d'enregistrement à Saint-Jean. Le local occupé par le Bureau d'enregistrement d'Iberville, dans l'édifice de la MRC, est vide.

La Société immobilière du Québec, qui gère les immeubles du Gouvernement du Québec, vient de faire une proposition à la MRC pour résilier son bail. Si elle se rend jusqu'à l'échéance de ce bail, elle versera \$63,000 à la MRC. Elle a proposé de rompre cette entente contre le paiement d'une somme de \$40,000. La MRC a accepté. Entretemps, elle prévoit relouer le local et récupérer la différence.

TU TE CHERCHES UNE AUTO?

Viens me trouver!

JULES LASNIER
348-4901

Desjardins

840, boul du Séminaire
Tél.: 348-4901



ARRÊTEZ
DE
FUMER
SANS EFFORT

- Technique au laser doux
- Taux de réussite de plus de 90%
- La thérapie au laser doux est une technique des plus avancées
- Le laser doux stimule les points stratégiques afin de perdre l'envie de fumer tout en évitant la fringale
- Sans douleur, ni effet secondaire
- Thérapeute qualifié

SUR RENDEZ-VOUS
SEULEMENT



LASER
NICO-THERAPIE

Original Laser Therapy Ltd

124 rue Mercier
Saint-Jean-sur-Richelieu

358-8050 ou
(sans frais) 1-800-363-2153

Télécouleur 14"

- Affichage à l'écran
- Câblodélecteur intégré
- Télécommande -Master Command-

399\$

C-1328 JVC

TÉLÉCOULEUR 20"

- Affichage à l'écran
- Câblodélecteur intégré
- Télécommande -Master Command-

C-1918

499\$

VIDÉO HI-FI STÉRÉO
HR-D750



- Système 4 têtes double azimut
- Affichage à l'écran
- Index et mémoires de recherche
- Télécommande unique pour vidéo et téléviseur
- 4 programmes/14 jours

Rabais de
200\$

799\$

VIDÉO VHS HQ HR-D400

JVC

- Système à 3 têtes double azimut
- Affichage à l'écran
- Télécommande unique pour vidéo et téléviseur
- 4 programmes/14 jours

Rabais de 100\$

499\$

CHAÎNE STÉRÉO HI-FI DE 70 WATTS RMS



- RX-222, récepteur 35 watts par canal à télécommande
- TD-W11 platine à cassette double -Dolby-
- AL-A151 platine semi-automatique
- Haut-parleurs 3 voies HI-FI

70 WATTS
SEULEMENT

799\$

Pour voir
et
entendre
la
différence

Détaillant
Super

SVHS

Son X plus

1005, boul du Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu

Tél.: 349-5502

Vingt-cinq ans après le Rapport Parent

L'école a relevé le défi de l'accessibilité mais fait toujours face à celui de la qualité

Vingt-cinq ans après le rapport Parent et la création du ministère de l'Éducation, l'école québécoise a

louise BÉDARD

relevé le défi de l'accessibilité pour le plus grand nombre, mais la qualité de l'éducation reste toujours un enjeu. L'égalisation des chances d'accès à l'école sont devenues celle des chances d'accès à la réussite.

Le Conseil Supérieur de l'Éducation dans son rapport annuel qui a été rendu public ce mois-ci, arrive à cette conclusion et fixe les grands objectifs que doit se donner le système québécois d'enseignement: présence de plus en plus significative des adultes au secondaire, au collégial et à l'université, nécessité maintenue d'une formation générale malgré la spécialisation, harmonisation de la poursuite du développement intégral de la personne avec la préoccupation d'apprentissages plus systématiques, etc.

Un comité de travail auquel a participé Michel Dépelteau, coordonnateur de l'enseignement professionnel à la commission scolaire de Saint-Jean et membre du Conseil supérieur de l'Éducation, a procédé à une relecture d'une partie du Rapport Parent et tracé en quelque sorte un bilan de vingt-cinq ans de réforme de l'éducation au Québec.

Au début des années 60 les travaux de la Commission Parent ont secoué le Québec et la parution du rapport, inauguré une Révolution tranquille dans le monde de l'Éducation. La réforme prônée par le Rapport Parent véhiculait une part d'utopie. Les écoles polyvalentes imaginées par la Commission Parent tout en révolutionnant l'enseignement secondaire n'ont pas offert pour autant une formation aussi polyvalente que le souhaitaient les commissaires. De même la philosophie de la pédagogie active n'est pas devenue celle de la majorité. Le système a connu une centralisation imprévue et les effets du vieillissement du corps enseignant se font sentir.

■ Accessibilité

Le rapport Parent entrevoyait une hausse généralisée de la fréquentation scolaire. Cela a été une explosion scolaire. Les auteurs prévoyaient que 80% des jeunes d'une génération scolaire entreprendraient des études postérieures à la 3e secondaire, en 1986, 87% des élèves dépassaient ce niveau. Ils s'attendaient à ce que 45% accèdent à des études collégiales; le taux était de 63% en 86. Le taux de fréquentation à temps complet de l'université a pratiquement doublé au cours des dix dernières années atteignant 11,5% en 86.

Mais ils n'avaient pas prévu la dénatalité et ses effets sur l'organisation du système scolaire. Il y a beaucoup moins d'élèves que prévu à l'enseignement professionnel. Le développement d'un réseau de maternelles à l'intention des enfants de quatre ans ne s'est pas réalisé. Les commissaires n'avaient pas prévu la demande de scolarisation de la population féminine et tout le phénomène du retour aux études.

Par ailleurs des études ont montré que la poursuite des études reste encore rattachée, pour une part significative, à l'origine socio-économique du jeune. Et le Conseil supérieur écrit que le Québec n'a pas de quoi se reposer sur ses lauriers quand on considère le taux d'obtention du diplôme d'études secondaires, le taux d'abandon des études collégiales, le taux de diplomation à l'université et la réussite des études universitaires de 2e et 3e cycle. De plus la formation des personnes analphabètes doit rester une priorité.

■ École primaire

Vingt-cinq ans après le rapport Parent, le Conseil supérieur constate que l'école primaire conserve une approche éducative plutôt traditionnelle. Ainsi les orientations de la pratique pédagogique actuelle n'épousent qu'en partie les perspectives de l'école active mises de l'avant dans les années 60 et les enseignants travaillent plutôt isolément qu'en équipe. Les programmes d'enseignement sont plus détaillés, note le Conseil, mais laissent finalement moins de latitude aux enseignants. Le Conseil considère que les capacités d'apprentissage de la plupart des enfants ont été sous-estimées et les jeunes pourraient arriver au secondaire avec plus de connaissances et d'habiletés.

Cependant la politique d'adaptation scolaire s'inscrit dans les visées de la Commission Parent. De même l'école est maintenant plus attentive à la diversité de sa clientèle.

■ École secondaire

La polyvalence de l'école secondaire mise de l'avant par le rapport Parent impliquait un décloisonnement plus large entre l'enseignement professionnel et général. De même l'école secondaire a fait une place plus timide que souhaitée aux arts et à la technologie.

Le Conseil note aussi une plus grande homogénéité du curriculum à laquelle est parvenue l'école secondaire, sous la pression d'une volonté sociale de démarginalisation des différences. Il pense que l'école doit redonner une place plus importante aux options.

Le système de «voies» mise de l'avant a été abandonnée dans

plusieurs milieux. De même la formule du «tutorat» n'a pas été retenue mais remplacée plutôt par celle du tituliariat.

Vingt-cinq ans après, il apparaît utopique d'avoir pensé que l'école pouvait individualiser l'enseignement. «L'école secondaire apparaît encore beaucoup plus comme «une boîte à cours», régie par un horaire rigide, lui-même conditionné par les exigences du transport par autobus, que comme une école active, centrée sur le développement de chaque

personne», commente le Conseil.

■ Cégep

Au fur et à mesure qu'il devient un «collège de masse», le cégep accueille des étudiants de plus en plus diversément préparés et plusieurs ont des lacunes évidentes de formation. Telle est une des constatations du Conseil sur l'enseignement collégial actuel. Il pense que le cégep devra de plus en plus prévoir des services de soutien et d'orienta-

tion, voire de propédeutique. De même des mesures de transition du secondaire au collégial devront être prises pour éviter les échecs et les abandons.

Par ailleurs le Conseil se réjouit d'observer un intérêt croissant pour l'activité pédagogique et le perfectionnement professionnel en cours d'emploi. Enfin il voit l'élargissement de la mission des cégeps entre autres du côté de la recherche et de la participation au développement de leur milieu.



Après avoir relevé le défi de l'accessibilité à l'école primaire et secondaire, le système scolaire

québécois fait toujours face à celui de la qualité de l'enseignement. (Photo Jacques PAUL)



La présence de plus en plus significative des adultes au secondaire, au collégial et à l'université

constitue un phénomène de premier importance pour l'avenir. (Photo Jacques PAUL)

SANSUI - LEAR JET - PHILIPS - AUDIOVOX - HI COMP - BLAUPUNKT - ALPINE

SANSUI - LEAR JET - PHILIPS - AUDIOVOX - HI COMP - BLAUPUNKT - ALPINE SANSUI - LEAR JET - PHILIPS

LEAR JET STEREO

Radio d'auto A-305 199⁹⁵

Digital AM/FM stéréo, égalisateur, 5 bandes, garantie 2 ans, pièces et service.

CLINIQUE DU SON

199, 2^e Avenue Iberville
Tél.: 347-8025

688, boul. du Séminaire Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 349-4861 (près du poulet Kentucky)

ON DEMANDE Installateur de radio d'automobile.

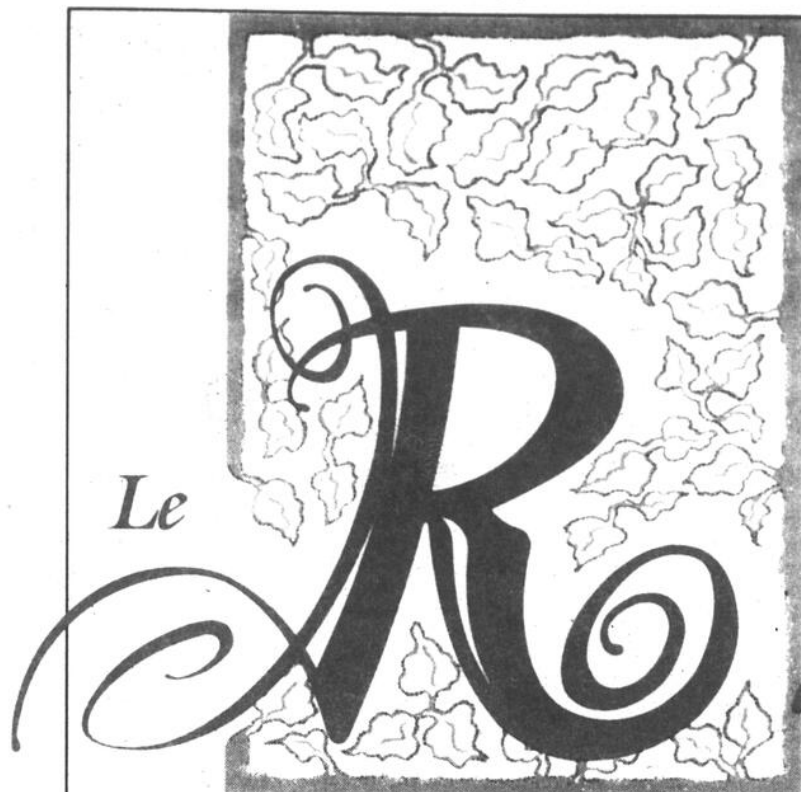
EXPÉRIENCE UN ATOUT.

Se présenter avec votre curriculum vitae

SANSUI - LEAR JET - PHILIPS - AUDIOVOX - HI COMP - BLAUPUNKT - SENTREX

SANSUI - LEAR JET - PHILIPS - AUDIOVOX - HI COMP - BLAUPUNKT - SENTREX

SANSUI - LEAR JET - PHILIPS



affinement a un nom...

Le Bourg Normandie



Pour ceux qui osent jouir de la vie...

Maisons de ville à partir de 130 000 \$

BRISTOL

*650, rue Marie-Derome (près du Colisée), Saint-Jean-sur-Richelieu
Visites : lundi au jeudi : 13 h à 20 h, samedi et dimanche : 13 h à 17 h.*

(514) 348-7338

Michel Dépelteau préside le comité du Conseil sur l'orientation des élèves

C'est Michel Dépelteau, coordonnateur de l'enseignement professionnel à la commission scolaire de Saint-Jean et membre du Conseil supérieur de l'éducation (CSE), qui préside les travaux du comité du Conseil chargé de rédiger le prochain rapport annuel de l'organisme

sur l'état et les besoins de l'éducation.

Ayant pour mandat de conseiller le gouvernement, le CSE a choisi d'abord dans son prochain rapport annuel le thème suivant: la sélection et l'orientation des élèves et des étudiants dans le système d'édu-

cation.

Dans ce rapport, le Conseil se propose de repérer les moments clés du processus d'orientation des élèves dans le choix d'études et de carrière, et d'examiner entre autres les retards et les abandons scolaires.

Cette étude du comité de rédaction du rapport annuel n'est pas étrangère à d'autres sujets qui sont actuellement sur la table de

travail du Conseil. Mentionnons entre autres toute la question de la jonction entre le secondaire et le collégial et celle des cheminement particuliers de formation secondaire pour les élèves aux prises avec des difficultés d'apprentissage.

Parmi les autres dossiers qui retiennent actuellement l'attention du Conseil, soulignons celui de l'éducation des adultes et du développe-

ment régional, celui de l'alphabétisation et de l'initiation aux sciences de la nature au primaire.

Un avis du Conseil sur l'enseignement de la mathématique et des sciences au 2^e cycle du secondaire devra être bientôt publié.

■ Expérience

M. Dépelteau siège au CSE depuis maintenant deux ans et son mandat se terminera à l'été

1990. Jusqu'à présent l'expérience a été très enrichissante, lui permettant d'avoir davantage une vue d'ensemble du système scolaire québécois et de côtoyer des personnes oeuvrant dans différents milieux de l'éducation, explique-t-il.

Sa participation au comité de rédaction du dernier rapport qui propose une relecture d'une partie du rapport Parent, a été particulièrement

intéressante.

Pour rédiger son rapport, le comité de rédaction a rencontré des membres de la Commission Parent, Gérard Filion, Guy Rocher, Ghyslaine Roquet et Jeanne Lapointe. Il a aussi recueilli le point de vue du sénateur Arthur Tremblay qui a été membre de la Commission Parent et sous-ministre de l'Éducation à l'époque de la Révolution tranquille.



Michel Dépelteau, coordonnateur de l'enseignement professionnel à la commission scolaire de Saint-Jean, siège au Conseil supérieur de l'éducation. Il était membre du comité chargé de rédiger le dernier rapport annuel du CSE: Le rapport Parent, vingt-cinq ans après. (Photo guy LE SIEUR)



La Conseil supérieur de l'Éducation arrive à la conclusion qu'il serait souhaitable que l'école secondaire redonne une place plus importante aux options. (Photo François MELILLO)

NOUVEAU

au centre-ville

Le Charbonnier du village

RESTAURANT

*Biftecks
Fruits de mer
cuisson sur charbon de bois*

Cette semaine

Menu du jour (lundi au vendredi 11 h à 14 h)	Table d'hôte	
• Soupes allemandes	Tournedos sauce champignon	12 ⁹⁵
• Salade César	Entrecôte sauce maître d'hôtel	14 ⁹⁵
• Hamburger village	Entrecôte sauce au poivre vert	15 ⁹⁵
• Steak hamburger steak	Soupe ou salade César	
• Soupe et café	Dessert, thé ou café	

4⁹⁵

RÉSERVATIONS: 347-9884
140, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu

VIDEO LOGUE

VIDEO LOGUE

VIDEO LOGUE

Les clubs vidéos PAR

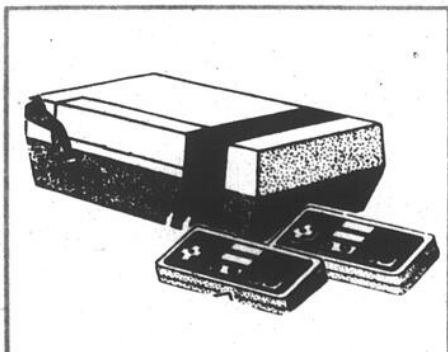
Excellence



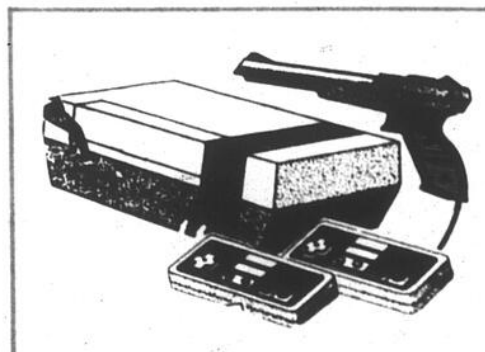
CARTE DE MEMBRE ET RENOUELEMENT

GRATUITS POUR UN AN**NINTENDO**
Control Deck

- appareil
- manette

169⁹⁹
Quantité limitée**NINTENDO**
Action Set

- appareil
- fusil
- cassettes - Mario
- Duckhurt

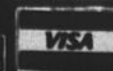
PRIX EN
MAGASIN
Quantité limitée**LE CENTRE**
AUTORISÉ**Nintendo**

LOCATION JEUX ET APPAREILS NINTENDO

NOUVEAU SPÉCIAL
LOUEZ POUR 2 JOURS
obtenez la 3^e journée**GRATUITEMENT****CASSETTES NINTENDO**
À VENDRE EN STOCK

- Friday 13th
- Paper boy
- Pro Wrestling
- Rambo
- Kung-Fu
- Zelda
- Zelda II
- Donkey Kong Classic
- Ice hockey
- Pro-Am
- Metroid
- Dragon Power
- Major League baseball
- RBI baseball
- Anticipation
- Jeopardy
- Orhello

Les Clubs

**VIDEO LOGUE**950, Séminaire Nord
St-Jean 348-1197510 Jacques-Cartier Sud
St-Jean 358-4644Financement
sur place
PLAN MISE DE
COTE GRATUIT

VIDEO LOGUE

VIDEO LOGUE

VIDEO LOGUE

Concours international des jeunes

26 étudiants remportent la finale régionale

Le 29 mars dernier, une centaine de personnes emplissaient le hall

alain MÉNARD

de la Caisse Populaire d'Iberville. La soirée réunissait les parents, les professeurs des élèves, les directeurs d'écoles, les présidents et les directeurs des Caisses de la région, venus honorer les 26 étudiants de niveau préscolaire, primaire et secondaire, qui ont remporté un prix régional.

nal pour un dessin ou un texte présenté dans le cadre de la 11e édition du Concours International des Jeunes.

Les étudiants de la Commission scolaire d'Iberville ont participé en grand nombre à ce concours parrainé par la Caisse populaire d'Iberville. Cette année, le thème était «J'aime les animaux». Parmi les 4,400 travaux des élèves de la Commission, 26 furent retenus par le jury régional.

Durant la soirée animée par M. Jean Rioux, président de la Caisse Populaire d'Iberville, Richelo était présent et il a remis une médaille, un macaron et une épingle aux élèves méritiers.

■ Niveau provincial

La qualité élevée des réalisations de cinq élèves leur a valu d'atteindre la sélection au niveau provincial. Au primaire, Pierre Morin de l'école Notre-Dame

de Lourdes, Lisette Desgagnés de l'école Chabanel d'Iberville, au secondaire, Charles Brunelle et Valérie Simard de L'Ecole Marcellin

Champagnat à Iberville, et Géraldine Laurendeau de la Polyvalente Marcel-Landry, feront partie du groupe de 46 finalistes du territoire Riche-

lieu-Yamaska.

Ce groupe sera reçu le 2 avril prochain, à Saint-Hyacinthe, par MM. Raymond Fontaine et Claude Deslandes,

respectivement président et premier vice-président de la Fédération. Durant cette rencontre, les gagnants, au niveau provincial, seront dévoilés.



Les élèves suivants ont accédé au niveau provincial du Concours international des jeunes parrainé par les Caisses populaires Desjardins: de gauche à droite: Valérie Champagnat, Charles Brunelle, Géraldine Laurendeau, Lisette Desgagnés. A droite, M. Jean Rioux, président de la Caisse populaire d'Iberville. Pierre Morin était absent au moment de la photo



Les 17 lauréats régionaux au primaire lors du Concours international des jeunes cette année: Julie Leclair, Isabelle Beauregard, Marie-Claude Tremblay, Philippe Lague, Lisette Desgagnés, Véronique Barry, Valérie Hamelin, Yannick Desranleau, Mélanie Fournier, Géraldine Prigent, Annick Bergeron, Marie-Eve Sauvé, Martin Bonneau, Jean-Sébastien Lareau. Absents lors de la photo: Stéphanie Denault, Pierre Morin, Christian Kaiser. A gauche, Réjean Messier, président de la Caisse populaire de Saint-Alexandre.

A droite, MM. Jean Rioux, président de la Caisse populaire d'Iberville et Claude Girard, directeur général de la Caisse de Saint-Alexandre.

Chez Trène

BAR-B-Q

Pour la réussite de votre réception... consultez

L'EXPERT!

Buffets chauds ou froids

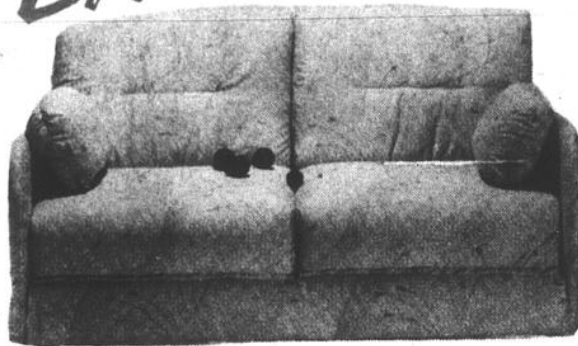
salle à manger
bar-salon

346-4486-7

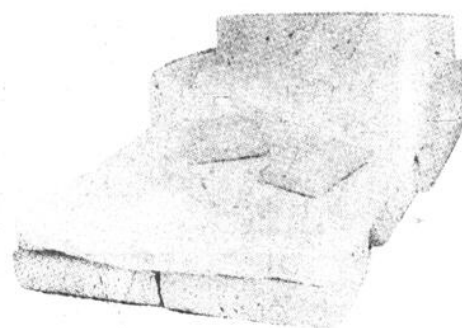
PIÈCES MONTÉES
service à domicile ou à la salle à manger
service de 1 à 5 000 personnes

359, 9e avenue, Iberville

K I T A. T O U T
le meuble
BRANCHÉ



Flip Flop
Fermé le jour
Ouvert la nuit...



FLIP FLOP

De Vantage	régulier 449\$
De Signa	régulier 449\$
Dossier haut	régulier 649\$

Spécial

349\$
349\$
495\$



Causeuse

de Avanti	régulier 499\$
Raffini	régulier 599\$
Jacquard	régulier 579\$
Amisco	régulier 329\$

s'applique sur meubles en inventaire. Quantités limitées

MEUBLES L. LAURENT INC.

100, rue Moreau, Saint-Luc

(514) 348-5601
(514) 658-9343

Spécial

449\$
449\$
399\$
289\$



LE MONDE SCOLAIRE

Les parents demandent à la commission scolaire de se pencher sur la violence dans les écoles

■ Le comité de parents de la commission scolaire de Saint-Jean demande aux autorités scolaires de se pencher sur le problème de la violence dans les écoles.

À leur dernière assemblée tenue le 28 mars dernier, le comité a adopté une résolution demandant entre autres à la commission que le comité formé pour étudier ce problème se mette au travail et qu'un représentant des parents puisse y siéger. Il veut aussi qu'un plan d'action soit élaboré.

Jean-Claude Boudreau, un des deux représentants des parents à la table des commissaires, a expliqué lundi au conseil scolaire que les parents veulent, par l'adoption de cette résolution, manifester leur préoccupation vis-à-vis ce problème et leur désir que la commission s'en occupe.

Le directeur général de la commission, Jacques Bédard, a indiqué que depuis la formation du comité d'étude en octobre dernier, il n'y avait pas eu d'autres développements dans le dossier de la violence dans les écoles. Il a ajouté qu'il essaiera de voir comment un calendrier des travaux du comité pourrait être établi.

Concours de l'OFQJ sur le bicentenaire de la Révolution

■ Les cégépiens du secteur général sont invités à participer au concours «Bicentenaire de la Révolution française» lancé par l'Office franco-québécois pour la jeunesse (OFQJ).

Quarante étudiants de cégep âgés de 18 à 25 ans se retrouveront à LaRoche, pour fêter le 14 juillet. Deux groupes de vingt participants seront constitués, l'un orienté sur les aspects historiques de la Révolution et l'autre vers ses dimensions scientifiques.

Le but du séjour en France sera, d'une part, de participer, en tant que figurant, à un spectacle à grand déploiement mettant en scène le chanteur français Bernard Lavilliers et 1.789 jeunes francophones. Cette manifestation aura lieu le 13 juillet, dans le cadre du festival des Francolies à La Rochelle. D'autre part, les étudiants réaliseront un programme d'activités leur permettant de mieux comprendre la signification historique et la dimension scientifique du mouvement de la pensée qui s'est manifesté lors de la Révolution française.

Les formulaires de participation sont disponibles à l'OFQJ au 1214, de la Montagne, à Montréal, téléphone: 873-4255. La date limite est le 21 avril.



CENTRE DE FORMATION À L'AUTOGESTION

L'équipe du CFA remercie tous ces commanditaires participants à la réussite de leurs activités.

- **Boulangerie Bissonnette**
251, rue Champlain, Saint-Jean
- **Épicerie Au Sous-Bois**
164, chemin du Sous-Bois, Saint-Grégoire
- **Charcuterie et Fromagerie des Halles St-Jean**
145, boul. Saint-Joseph, Saint-Jean
- **Fruits et Légumes Racine**
773, rue Saint-Jacques, Saint-Jean
- **Poissonnerie des Halles Saint-Jean**
145, boul. Saint-Joseph, Saint-Jean
- **Dunkins Donuts**
501, boul. du Séminaire, Saint-Jean
- **Vieilles d'Aujourd'hui**
777, rue Des Carrières, Saint-Jean
- **Liqueurs Régat Inc.**
122, rue Jacques-Cartier nord, Saint-Jean
- **Chocolats Madame**
96, rue Foch, Saint-Jean
- **Repère de la Bande Dessinée**
25-A, Place du Marché, Saint-Jean
- **Supermarché Laplante, Axep**
371, rue Laurier, Saint-Jean



PUBLICITÉ

Je considère que M. et Mme _____

par ses implications dans les secteurs suivants:

- ☐ Arts et Culture ☐ Services Communautaires ☐ Éducation
☐ Agriculture ☐ Recherche et Développement ☐ Sport
☐ Affaires ☐ Jeune Entreprise ☐ Tourisme

mérite d'être honoré(e) comme

Personnalité du Public 1988.

Veuillez remplir lisiblement ce bulletin de vote et l'expédier ou le déposer.

au plus tard le vendredi 28 avril 89, avant 16h00

Chambre de Commerce du Haut-Richelieu,

Personnalité du Public.

CP 516, 245, rue Richelieu, St-Jean-sur-Richelieu, Qué. J3B 6Z8

Aucune enveloppe contenant plus de 4 bulletins,
aucune photocopie ni pétition ne seront acceptées.

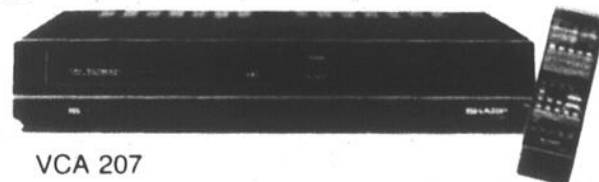
SPEC
ELECTRONIQUE

NE PAYEZ QU'EN
JUILLET 1989
aucun dépôt - aucun paiement
aucun intérêt

SHARP Vidéo VHS HQ

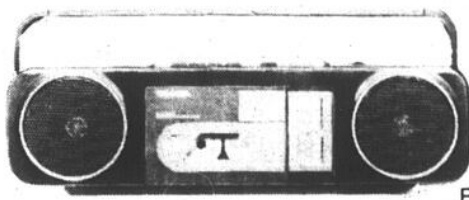
- programmation à l'écran
- télécommande unifiée avec accès direct aux canaux
- 8 progr./1 an
- prêt pour le câble

449\$



VCA 207

TOSHIBA Radio portatif



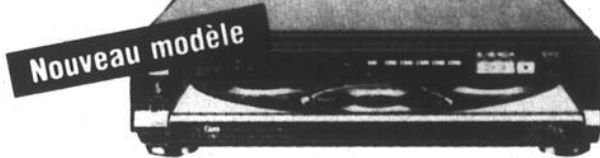
RT 8027

- radio AMFM stéréo cassette
- contrôle de la tonalité
- disponible en blanc ou noir

69⁹⁵

Quantité limitée

SONY.
Lecteur laser à 5 disques



CDPC30

- contrôle à distance
- compatible avec disques de 3 po
- chargeur pouvant contenir 5 disques
- programmable à distance
- 3 ans de garantie

395\$

SONY.
Ampli-syntonisateur



STJ300

TA-200

- **Amplificateur TA-200**
- de 50 watts par canal
- 6 entrées
- loudness
- **Syntonisateur STJ300**
- AM/FM stéréo
- 25 mémoires

395\$

les 2 morceaux

Téléphone cellulaire

**Nouveau
modèle portatif**

- compact et léger
- antenne de 5 db

Prix d'introduction

1 999\$

**Aussi disponible: modèle
fixe comprenant:**

- main libre
- antenne 3 db

Modèle 2000X

**Nouveau prix
en magasin**



SPEC Electronique, une bannière de Groupe Cantrex inc.

Le seul atelier de réparation autorisé
de Sony à Saint-Jean.

Television
et centre
audio

HÉBERT ET GOUIN

160, rue Notre-Dame
Saint-Jean-sur-Richelieu **348-5210**
(coin rue Saint-Louis)

744, boul. Périgny
Chambly

La carte
Privilege
est disponible
chez votre marchand
SPEC. Demandez-la
et profitez-en.

**80
marchands
... service
compris!**

Contruite il y a trente ans

L'école secondaire Beaulieu souligne la réfection de la bâtisse

L'école secondaire Beaulieu de Saint-Jean soulignait vendredi soir

louise BÉDARD

dernier la réfection de la bâtisse en invitant les autorités de la commission scolaire, les commissaires, et le personnel de l'école à un 5 à 7.

Des travaux de \$1,2 million ont été effectués l'été dernier à l'école dont le fenestration, la ventilation, la peinture et une partie de la toiture ont été refaites. De plus la bibliothèque et les locaux administratifs de l'école ont été réaménagés. Le hall d'entrée de

l'école avec ses murs et son plancher de mosaïque a repris son apparence dès débuts.

C'est il y a maintenant trente ans qu'a été construite l'école Beaulieu, au coût de \$702,000. Le 9 septembre 1959, elle accueillait alors 600 élèves de la section anglaise de l'école Saint-Patrick's et de la section française, offrant le cours scientifique. Roch Rheault a été le premier directeur de la section française de l'école. Georges Duval était assistant-principal.

L'école porte le nom de Alexandre Josephat Beaulieu, un éducateur

et père du ministre Paul Beaulieu. «Le père Beaulieu» a été entre autres directeur de l'Académie commerciale catholique de Saint-Jean et a consacré 47 ans de sa vie à l'enseignement. Il avait 81 ans au moment de l'inauguration de l'école.

L'école Beaulieu a produit vendredi dernier un programme souvenir retraçant les grands moments de l'institution. Le programme rappelle entre autres des activités comme les carnivals, l'inauguration du Café-campus, le couronnement de Miss Beaulieu, les expos-sciences. Il permet aussi de se rappeler l'époque de la surpopulation alors que l'école recevait 1,200 élèves.

La soirée de vendredi dernier a aussi été l'occasion de faire connaître le nouveau logo de l'école dessiné par Pierre Lavigne. Ce nouveau sigle se retrouvera non seulement sur la papeterie de l'école, mais aussi sur les gilets des équipes sportives, des drapeaux, des bagues, etc. La direction de l'école veut ainsi cultiver l'identification des élèves à leur

école qu'ils fréquentent durant trois ans.

Les invités ont pu non seulement visiter les locaux rénovés de l'école mais aussi mieux connaître les talents artistiques des élèves mais aussi d'enseignants. En effet le programme de la soirée était agrémenté de la présentation de pièces musicales et aussi de danse. Le 5 à 7 s'est prolongé par une soirée rétro pour le personnel de l'école.



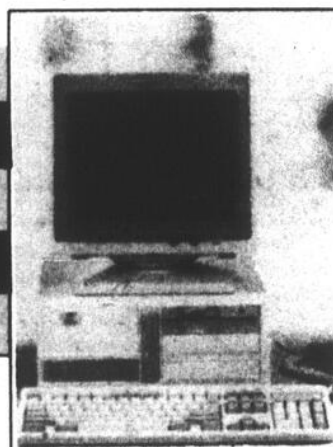
Au programme de la soirée, la présentation de pièces musicales par les élèves. (Photo guy LE SIEUR)



Quelque 125 personnes ont répondu vendredi soir à l'invitation de l'école. (Photo guy LE SIEUR)



Le nouveau logo de l'école Beaulieu dessiné par Pierre Lavigne.



SUPER SPÉCIAL

AT-286

1 675\$

- vitesse 10 MHZ OWS
- 1024 K de mémoire
- disque 5 1/4 po 360 K
- disque 3 1/2 po 720 K

- port parallèle / série / manette
- carte Hercules
- clavier étendu
- écran monochrome TTL

- alimentation 200 watts
- boîtier contenant 4 lecteurs
- interrupteur en avant
- boîte approuvée FCC

DISQUETTES
5 1/4 DC/DD
4⁹⁵
Boîte de 10

SOURIS
GM6 +
69⁹⁵

DISQUETTES
3 1/2 DC/DD
Sony
16⁹⁵
Boîte de 10

CONTENANT
140 disques 5 1/4
(avec barrure)
12⁹⁵

JOYSTICK
Gravis
47\$

HOUSSE
pour imprimante
Roland
6⁹⁵

PLACE DE L'ÉLECTRONIQUE

153-A, rue Champlain Saint-Jean-sur-Richelieu

347-0418

LE MONDE SCOLAIRE

Douze demandes de dérogation acheminées au ministère

■ Douze demandes de dérogation au règlement de l'âge d'admission à l'école présentées par des parents ont été acheminées au ministère de l'Éducation, par la commission scolaire de Saint-Jean.

Cette année les parents devaient présenter une demande avant le 31 mars, s'ils voulaient que leur enfant soit admis à la maternelle avant d'avoir atteint l'âge de cinq ans au 30 septembre. 26 formulaire de demandes de dérogation ont été distribués et sept non pas été retournés. De plus sept demandes n'ont pas été acheminées au ministère parce que les raisons invoquées n'étaient pas valables.

L'automne dernier l'application inégale du règlement par le ministère avait soulevé toute une tempête à la commission scolaire de Saint-Jean. À la suite de pressions des parents, la commission et le ministère avaient négocié un compromis.

Parmi les quinze enfants de la maternelle concernés par ce compromis, onze demandes de dérogation aux dispositions du règlement concernant l'âge d'admission à la 1re année sont actuellement à l'étude. Dans les autres cas, l'enfant est déménagé, a été retiré de l'école, recommencera sa maternelle ou est admissible à la 1re année.

Les commissaires étudieront le plan des activités

■ Lundi prochain en assemblée non-publique, les commissaires de Saint-Jean étudieront le plan des activités de l'année 1989-1990.

Participation à des congrès

■ Les directeurs des centres d'éducation des adultes de la commission scolaire de Saint-Jean, Roch Giguère et Michèle Plouffe, de même que le directeur du service de l'éducation aux adultes, Normand Paradis, participeront à la prochaine assemblée annuelle de la Table des responsables de l'éducation des adultes du Québec. La rencontre aura lieu à Montréal, les 24, 25 et 26 mai.

Par ailleurs Michel Déplateau, coordonnateur de l'enseignement professionnel à la commission, se rendra au colloque du Secrétariat de l'enseignement professionnel du Québec. La rencontre a lieu les 10 et 11 mai à Montréal. M. Déplateau est membre du Secrétariat.

Enfin Rolland Souchet, enseignant à l'École professionnelle des métiers, et personne-ressources dans l'implantation du programme de formation dans les matières plastiques, se rendra à Toronto à l'Expo Plast 89. L'exposition doit rassembler des représentants de plusieurs pays.

Visite de stagiaires français

Le Cégep recherche des familles d'accueil

Le Cégep de Saint-Jean-sur-Richelieu est présentement à la recherche de familles intéressées à accueillir des stagiaires français provenant des Instituts universitaires de technologie de Lyon et Marseille.

GILLES LÉVESQUE

Ces étudiants, pour la plupart âgés dans la vingtaine, arriveront à Saint-Jean le 28 avril prochain pour effectuer un stage dans des entreprises industrielles de la région durant une période de huit semaines.

Il s'agit de finissants en gestion des entreprises et en informatique qui complètent leurs études par un stage avant de se voir décerner un baccalauréat.

■ Échange culturel

Pour tous ces jeunes qui voyagent seuls, explique Mme Huguette B. Drago, du Service des affaires étudiants et communautaires du Cégep, il s'agit d'une première expérience de ce côté-ci de l'Atlantique, d'où l'importance de bien les encadrer.

Le Cégep recherche avant tout des familles qui souhaitent vivre un échange culturel unique et établir des contacts à l'étranger qui pourraient s'avérer très intéressants tant pour les gens de la région que les jeunes français.

Il est à noter qu'une compensation monétaire de \$60 par semaine sera versée par le Cégep afin de minimiser les frais supplémentaires occasionnés par leur séjour.

Les familles intéressées peuvent obtenir de plus amples informations sur ces stages en communiquant avec Mme Huguette B. Drago, au numéro 347-5301, poste 227, ou Mme Huguette Blais, au numéro 347-2421.

FÉLICITATIONS!



L'ARC-EN-JOIE tient à féliciter deux de ses responsables pour l'excellence de leur travail auprès des enfants.
Mme Hélène Léger (gauche), Mme Marquise Blain (droite)

TÉL.: 348-4058

PENSIONNAT

Mount Assumption - POUR GARÇONS -



PLATTSBURG, NEW-YORK

(une heure de Montréal)

dirigé par les

Frères de l'Instruction Chrétienne

depuis 1903

- Cours secondaire 9e, 10e, 11e et 12e années pour les débutants et les plus avancés en anglais
- Institution privée avec reconnaissance officielle du ministère de l'Éducation de l'État de New-York

ADMISSION: Frère Daniel Caron, f.i.c.

MOUNT ASSUMPTION

25 N. CATHERINE ST., PLATTSBURG, N.-Y., 12901

Tél.: (518) 561-4031

NOUS SOMMES
OUVERTS...

MATÉRIAUX ROVCO INC.

Le plus vaste choix de bois traité de la région

Achetez du grossiste et
épargnez davantage!

Valable jusqu'au 15 avril 1989

VOUS AVEZ DES PROJETS

pour la qualité et le choix
voyez les spécialistes du bois traité

Garantie 30 ans

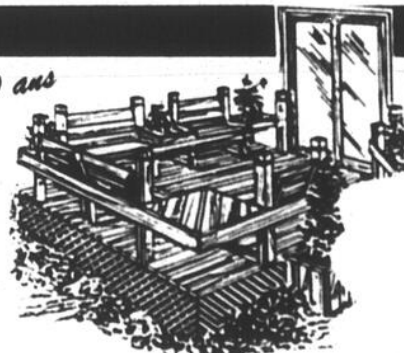
SPÉCIAUX D'OUVERTURE

Pin traité «sous pression»

1 1/4" x 4" x 6': 29¢ pi lin.

1 1/4" x 5" x 6': 36¢ pi lin.

1 1/4" x 6" x 6': 44¢ pi lin.



PAYEZ ET
EMPORTEZ

CONTREPLAQUÉ

épinette no 1

1/2" standard

Spécial 12,80\$ feuille

5/8" embouveté standard

Spécial 16\$ feuille

5/8" sélect embouveté

Spécial 17,60\$ feuille

Jusqu'à épuisement des stocks

MATÉRIAUX ROVCO INC.

LIVRAISON EN SUS

66, rang Saint-Édouard
Iberville (face au Minahouse)

346-6623

Le bois
toujours
à la mode

Les parents demandent le maintien de l'option «cuisine professionnelle et service au table»

■ Le comité de parents de la commission scolaire de Saint-Jean, par dix voix contre quatre, s'est prononcé en faveur du maintien de l'option d'enseignement professionnel, «cuisine professionnelle et service de table», et cela même si le ministère de l'Éducation refusait l'autorisation à la commission de dispenser cet enseignement.

La commission a décidé de maintenir cette année cet enseignement même si le ministère n'a pas retenu Saint-Jean comme lieu autorisé à donner cet enseignement, lors de la répartition des options.

Malgré tout le ministère accorde des subventions pour les élèves inscrits à ces cours à la polyvalente Armand-Racicot. Mais le directeur général de la commission, Jacques Bédard, a indiqué que le ministère ne le ferait plus en septembre prochain et qu'il pourrait même ne pas reconnaître le diplôme émis par la commission à ces élèves.

C'est donc avec prudence que les autorités de la commission scolaire décident pour l'instant d'agir dans ce dossier, d'autant plus que le ministère n'a pas encore dressé la liste des options que Saint-Jean serait autorisée à offrir.

4,482 élèves à l'éducation aux adultes

■ 4,482 élèves fréquentent actuellement les cours dispensés par le service de l'éducation des adultes à la commission scolaire de Saint-Jean.

Parmi ceux-là 1,362 sont inscrits à des cours d'éducation populaire, 1,435 suivent des cours de formation générale, à temps partiel, et 1,605 sont inscrits à des cours de formation professionnelle, à temps partiel.

Par ailleurs près de 34% de toute la clientèle de l'éducation des adultes résident dans la ville de Saint-Jean. Les autres sont originaires des différentes municipalités du territoire des commissions scolaires de Saint-Jean, Iberville, Marieville et Des Rivières. D'autres proviennent aussi de l'extérieur: Saint-Césaire, Rougemont, etc.

Semaine du livre à l'école Saint-Gérard

■ L'école primaire Saint-Gérard de Saint-Jean tiendra une semaine du livre, du 10 au 14 avril. Elle veut ainsi faire redécouvrir et apprécier la bibliothèque de l'école et donner le goût de la lecture aux jeunes.

Le mardi 11 avril, à 13h15, le recueil de textes des élèves de 5e et 6e année intitulé «Ah! Si j'étais Félix...» sera lancé. La présidente du conseil scolaire, Hélène Denault, et des cadres de la commission scolaire seront présents.

De 14h à 16h, les parents des élèves sont invités à visiter la bibliothèque où sera exposée la nouvelle collection de livres de l'école. Une subvention de \$21,000 octroyée l'année dernière par la commission a permis à l'école d'enrichir sa collection. Il y aura aussi exposition d'aquarelles réalisées par les élèves du groupe de Mme Rachel Perras.

Durant toute la journée du mercredi, Jean-Yves Thérberge, écrivain et conseiller pédagogique à la commission scolaire, viendra présenter ses contes et animer un atelier sur le montage et la production d'un livre.

Semaine du mieux-vivre à Jean-Jacques-Bertrand

■ L'école secondaire Jean-Jacques-Bertrand de Farnham tient une semaine du mieux-vivre. Parmi les activités mentionnées le 11 avril, la présentation du témoignage d'un ex-suicidaire, à 15h15. Il sera précédé de la présentation du spectacle du groupe JEV de Sherbrooke. En soirée à 19 heures une rencontre-panel doit aussi avoir lieu.

Recommandation d'ici la fin du mois sur le transport

■ Les commissaires seront saisis d'ici la fin du mois d'avril, d'une recommandation sur l'organisation du transport des écoliers pour septembre prochain.

Hier (mardi), le Conseil des services régionalisés du Haut-Richelieu se réunissait pour étudier l'hypothèse d'une dérégionalisation du transport sur le territoire des quatre commissions scolaires.

Embauche de professionnels pour le réaménagement de l'école Bouthillier

■ La commission scolaire de Saint-Jean a retenu les services de la firme d'architectes Giroux et Vadnais et de la firme d'ingénieurs Bissonnette et Chouinard pour les travaux de réaménagement de l'école secondaire Alexis-Bouthillier.

Pour des raisons de sécurité, la commission a décidé de démolir dès la fin de l'année scolaire l'annexe pré-fabriquée de l'école.

La bibliothèque et d'autres services doivent être relocalisés dans l'école. La commission pro-

fitera de ces travaux pour rendre la bâtisse conforme aux normes de sécurité.

La décision sur la location d'espace à bureaux est reportée

■ Le conseil scolaire de Saint-Jean a reporté à sa prochaine assemblée du 17 avril la décision concernant la location d'espace à bureaux durant les travaux au centre administratif de la commission.

Quatre soumissions ont été reçues à la suite de l'appel d'offres lancé par la commission. Le prix des locations proposées varie de \$183,323 à \$648,612.

Les quatre immeubles sont: le

921 Séminaire où étaient logées la Great West et la Macédoine, le 1,050 Séminaire appartenant à Servico, le Frontenac (l'ancienne école Châtelaine), et le 2e étage des Halles.

La commission scolaire a besoin d'une surface de 1,500 mètres carrés, pour un an, pour relocaliser son personnel.

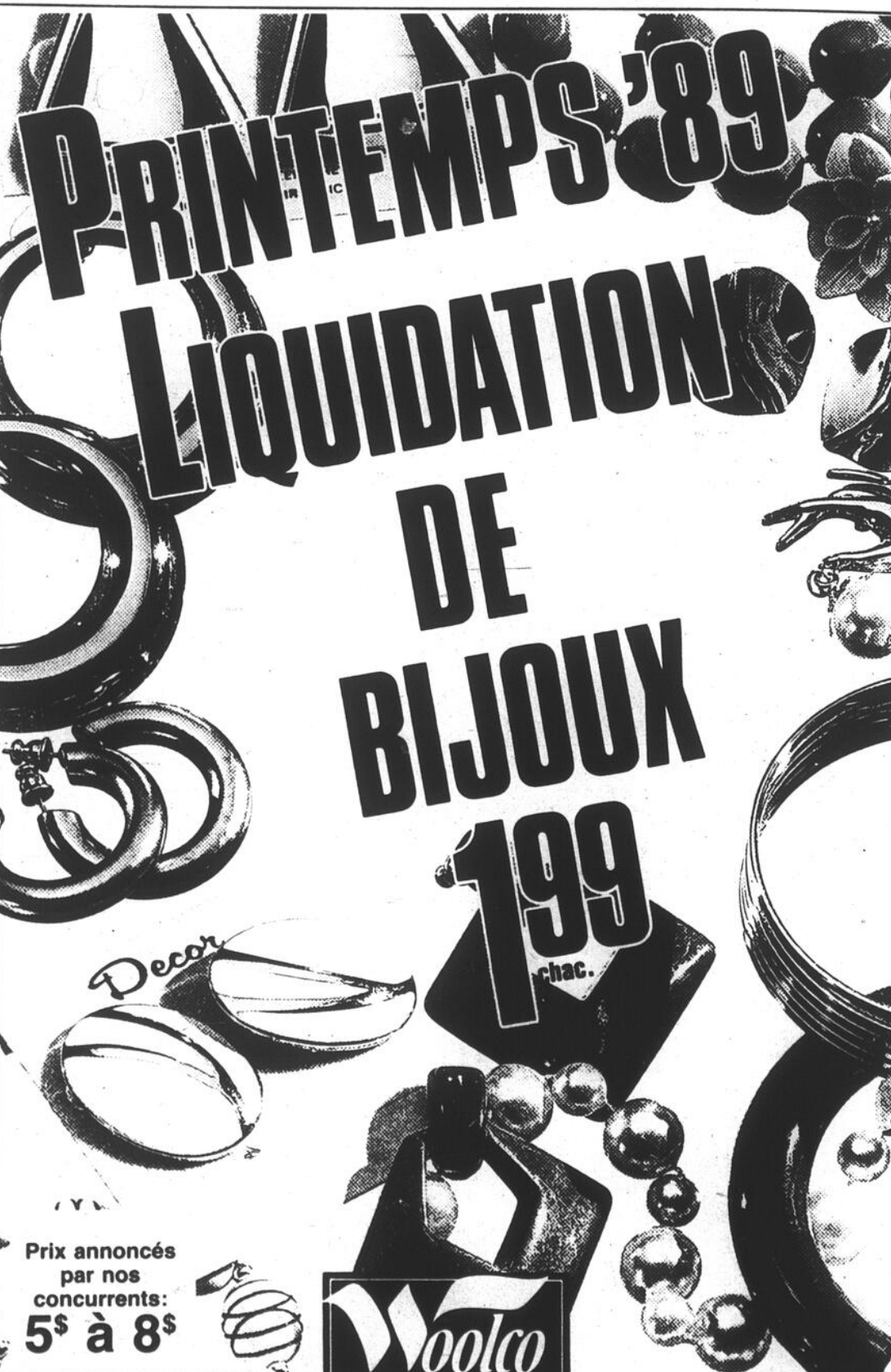
Concert de l'Harmonie scolaire du Haut-Richelieu le 3 mai

■ L'harmonie scolaire du Haut-Richelieu donnera un concert le 3 mai prochain, à la polyvalente Armand-Racicot de Saint-Jean. L'harmonie est composée d'une cinquantaine d'élèves du secondaire des quatre commissions scolaires qui consacrent chaque semaine une demi-journée à la musique.

PRINTEMPS '89

LIQUIDATION DE BIJOUX

199\$ chac.



Prix annoncés par nos concurrents: **5\$ à 8\$**



Des bas prix...et tellement plus à découvrir!

Du 5 au 25 avril 1989 jusqu'à épuisement de la marchandise

Voici les gagnants du tirage du restaurant Villa Romana, 660, rue Dorchester à Saint-Jean-sur-Richelieu.

Gagnants du voyage en Floride pour 2 personnes



De gauche à droite, madame et monsieur Claude Dusseault gagnants et leurs enfants, madame Gilbert co-propriétaire et monsieur Nick aussi co-propriétaire. La gagnante du repas pour deux personnes est mademoiselle Monique Cloutier de Saint-Jean-sur-Richelieu. Le tirage a eu lieu le 25 mars dernier, étaient présents Michel et Suzanne Tremblay, professeurs de karaté de Saint-Jean-sur-Richelieu qui ont tiré les billets chanceux.

Du 17 au 28 avril, à Marcel-Landry

Rencontres d'écrivains, spectacles et expositions à la Quinzaine culturelle

La Quinzaine culturelle à la polyvalente Marcel-Landry d'Iberville propose, du 17 au 28 avril, une série de rencontres avec des écrivains, des spectacles, des conférences, des expositions, des jeux et des voyages aux élèves de l'école.

Iouise BÉDARD

C'est la cinquième édition de la Quinzaine. Cette année cent jeunes «leaders» participent à l'organisation des activités qui veulent ouvrir de nouveaux horizons aux élèves, développer leur esprit critique et ainsi enrichir leur culture. De plus dix de ces jeunes «leaders» auront la responsabilité de présenter les activités, d'en faire la promotion et par la suite d'émettre des suggestions pour améliorer le contenu de la Quinzaine de l'année prochaine.

■ Écrivains

Des écrivains, auteurs pour la jeunesse, journalistes et des écrivains bien connus seront au rendez-vous. Parmi les invités, Marie-Josée Thériault. En plus d'être la fille de l'écrivain, Yves Thériault, Marie-Josée Thériault est connue pour ses poèmes, ses contes et ses romans. Elle a été directrice littéraire chez H.M.H. Elle a déjà remporté le prix Canada-Suisse en 1984. Son conte, «Agnès et le singulier bestiaire», lui a valu le grand prix de littérature jeunesse du Conseil des Arts du Canada. Elle sera à la polyvalente le lundi 17 avril.

Marie Laberge, comédienne, dramaturge, romancière et metteuse

en scène, rencontre les élèves le mercredi 19 avril. Elle a dix-sept pièces à son actif dont une dizaine dont elle a réalisé la mise en scène et dans lesquelles elle a interprété des rôles.

Le nom de Bernadette Renaud est associé au film «Bach et Bottine». Elle a connu un grand succès avec son livre. Elle sera à l'école le lundi 17 avril.

Denis Côté est un auteur québécois qui écrit pour la jeunesse. Il a déjà publié huit romans et des nouvelles. Mentionnons parmi d'autres, «Hockeyeurs cybernétiques», «La pénombre jaune», «Nocturnes pour Jessie», «Les prisonniers du zoo». Il s'est déjà mérité le prix du Conseil des Arts et le Grand Prix de la science-fiction et du fantastique.

Rock Carrier est parmi les plus connus des écrivains québécois. Il sera à la polyvalente, le 18 avril. Professeur et doyen au Collège militaire de Saint-Jean, il a signé entre autres «La Guerre, Yes Sir! Il a plus d'une vingtaine de publications à son actif.

Deux journalistes sont parmi les invités de la Quinzaine. Il s'agit de Daniel Simard du CANADA FRANÇAIS et Luc Dupont de Vidéo-Pressé.

■ Spectacles

Le Théâtre Petit à Petit présentera, les 27 et 28 avril, «L'histoire incroyable d'un étudiant ou la magnifique aventure de Denis Saint-Onge». La troupe de théâtre fondée il y a plus de dix ans dans le but de divertir un public adolescent a déjà présenté à l'école,

«Où est-ce qu'elle est ma gang» et «Sortie de secours».

Cette fois-ci elle propose l'histoire d'un jeune garçon, Denis Saint-Onge, qui veut prouver aux autres qu'il est capable de relever le défi d'écrire le spectacle de fin d'année. Mais un jour il s'aperçoit qu'il peut changer le cours des événements par ses écrits. Tout ce qu'il écrit sur sa machine à écrire se réalise dans les secondes qui suivent.

Le lundi 17 avril, les élèves de 5e pourront rencontrer le poète Jean-Louis Déziel. L'écrivain ne se contente pas d'écrire sur le papier les mots, il les fera vivre devant les élèves.

La Ligue Nationale d'Improvisation délègue de nouveau cette année deux de ses membres. Sylvie Legault et Martin Drainville seront à la polyvalente le 25 avril. Les élèves du cours d'expression dramatique pourront les voir à l'œuvre ainsi que les membres de l'équipe d'étoile de Marcel-Landry. Ils improviseront, durant 30 minutes, sur le thème «Libérez le trésor».

De jeunes danseurs de l'école de danse Eddy Toussaint seront de retour. Ils offriront un spectacle varié de danse moderne, classique, de jazz et même de folklore.

Pour leur part, les élèves de l'enseignante Hélène Larose présenteront leur spectacle le 24 avril prochain en soirée.

■ Roger Alexandre

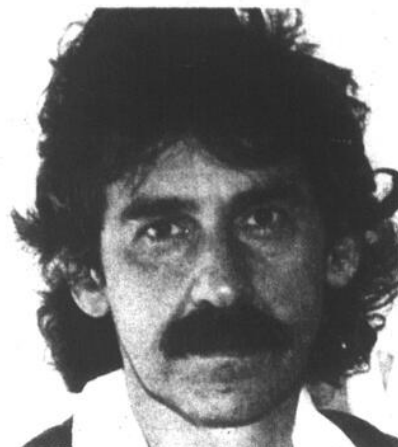
Le peintre Roger Alexandre, artiste maintenant reconnu sur le plan

international, fera l'honneur d'une visite à la Quinzaine, pour y peindre une immense murale. Rappelons que M. Alexandre s'est mérité le premier prix au concours organisé par les Nations Unies à l'occasion de l'Année internationale de la Paix.

Plusieurs autres activités sont au programme de la Quinzaine. Mentionnons la conférence du groupe A.M.I.A. (Atelier mobile d'initiation à l'astronomie), un Chari-vari, un Action-Réaction qui consiste à faire une chaîne de mots, un tournoi d'échecs, des conférences sur la santé, une course cycliste de 20 kilomètres autour de l'école, etc.

■ Voyages

Durant la Quinzaine, les étudiants les plus



Le peintre Roger Alexandre exécutera une murale à la polyvalente Marcel-Landry, lors de la Quinzaine culturelle. (Photo ARCHIVES)



L'écrivain Rock Carrier est parmi les auteurs invités. (Photo ARCHIVES)

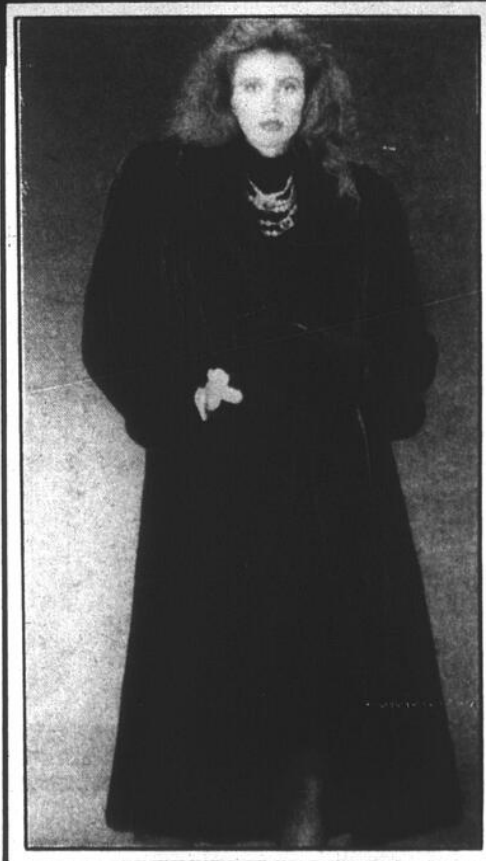
méritants du cours d'éducation économique de 5e secondaire se rendront à Ottawa, le 26 avril, pour y visiter entre autres le Musée de la monnaie, la Cour Suprême, la résidence du gouverneur général, la

colline parlementaire. De leur côté, une centaine d'élèves de 4e secondaire feront deux visites de lieux historiques, la même journée. Ils iront au musée Sir Georges-Étienne-Cartier de Montréal pour y dé-

couvrir la vie de la société canadienne du 19e siècle. Puis ils visiteront le Fort Chambly et assisteront à des conférences sur la société du 17e et 18e siècle sous le régime français puis anglais.

ENTREPOSAGE DE FOURRURES

Composez 347-6545



Faites confiance à une maison de spécialiste pour l'entreposage et l'entretien de vos fourrures!

- Cueillette et livraison **sans frais supplémentaire**
- Assurance **valeur à neuf** disponible
- Service de réparations, remodelage et nettoyage
- Généreuse allocation sur échange de manteau

FOURRURES
Jacques Laflamme inc.

244, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 347-6545

VISA

SPÉCIAL PRINTEMPS



Ordinateur HEWITT RAND + imprimante 1375\$

- Processeur 8088
- 640Ko de mémoire vive
- Lecteur 5 1/4", 360Ko
- Carte vidéo ATI Small Wonder (fait automatiquement du CGA ou du Hercules)
- Moniteur tri-mode, affichage blanc papier
- Clavier étendu, 102 touches
- Imprimante HR-1000, 80 colonnes

Même ordinateur + imprimante 132 colonnes 1550\$

- Imprimante HR-15

FINANCEMENT BANCAIRE DISPONIBLE

10, route 104, Iberville
(à deux pas du boulevard d'Iberville)

358-5959

MICROMANIA

Travaux d'agrandissement terminés

La Maison Le Coup d'Elle accueillera plus de femmes et d'enfants violentés

Avec un taux d'occupation qui grossit chaque année, les travaux d'agrandissement complétés récemment à la maison Le Coup d'Elle arrivent à point. Deux chambres supplémentaires sont maintenant disponibles à ce lieu d'hébergement pour femmes victimes de violence et leurs enfants, et la cuisine, l'endroit le plus achalandé de la maison, a doublé en superficie.

céline BORDUAS

Au chapitre des rénovations, les murs ont également été repeints et l'escalier qui relie les trois paliers a été refait pour être à l'épreuve du feu. «Nous disposons désormais de plus d'espace à chacun des étages et la maison est beaucoup plus fonctionnelle», nous apprend Josée Ouimet, la coordonnatrice de la maison.

Evidemment il y a un prix à payer pour ces travaux. Une facture qui s'élève à \$90,000 et dont il reste encore \$40,000 à payer. «Comme toujours, nous faisons appel à la générosité des entreprises et du public pour arriver à boucler notre budget». Rappelons que Coup d'Elle n'est financée qu'à la moitié de ses besoins réels et que le projet d'agrandissement n'a bénéficié d'aucune subvention.

«Pour payer une partie des travaux, nous avons recueilli des dons de toutes sources, dont celui des sacs de farine vendus avant les Fêtes au marché Pro-40 d'Iberville.»

Cette initiative du gérant Michel Deslauriers a notamment permis de récolter \$210 sans effort et de faire connaître le projet en même temps que la ressource.

À l'intérieur de la maison fraîchement rénovée, tout respire la douceur. Le calme après la tempête. Car il faut dire que les femmes qui arrivent à Coup d'Elle sont souvent sous l'effet du choc. «On les laisse décanter quelques jours avant de leur prêter main forte dans leurs démarches», nous fait part la coordonnatrice Ouimet.

«Ici nous ne sommes pas bousculées et surtout pas jugées par les autres», confie Diane (un prénom d'emprunt). Cette dernière a séjourné deux fois à Coup d'Elle. Chaque fois, elle et ses enfants y ont trouvé refuge pour quelques semaines. Elle a pu faire le point, loin d'un mari violent.

«Le cheminement est parfois long et difficile avant d'apprendre à vivre pour soi, avoue-t-elle, mais ça en vaut la peine.» Aujourd'hui Diane est divorcée et fait des études universitaires. Elle s'est trouvée. Bien entendu il a d'abord fallu qu'elle brise le silence. Le point de départ. «Il ne faut pas être gênée de parler de ce qui nous arrive. À Coup d'Elle on vous écoute.»

■ **2,000 personnes hébergées**

Depuis son implantation en avril 1982, exactement 902 femmes et 902 enfants ont séjourné à la maison Le Coup d'Elle. Actuellement la

ressource abrite 20 victimes de violence conjugale et leur petite famille. Un important achalandage qui va croissant.

À cela, il faut ajouter les simples consultations qui représentent de nombreux appels téléphoniques et visites individuelles. «Généralement ce sont les femmes à revenus moyens ou élevés qui viennent ici pour nous consulter seulement», souligne Mme Ouimet. Comme les autres femmes, elles ont besoin d'être entendues. Pour elles c'est vital.

Et devinez ce qui maintient le plus les femmes dans le silence? La honte. Honte de leur situation, honte d'être traitées comme une quantité négligeable et aussi la peur de passer pour folles vis-à-vis des autres. «C'est que l'abuseur peut très bien être l'homme gentil, plaisant avec tout le monde, alors que chez lui il est tout le contraire!»

S'oublier pour les autres, voilà le portrait-type de la femme abusée. C'est pourquoi, le plus difficile pour elle après s'être décidée à joindre Coup d'Elle, reste apprendre à penser... à elle. «Ces femmes ne sont pas habituées à se tourner vers leurs besoins, de s'écouter. Au début on leur demande de le faire une demi-heure par jour», explique Josée Ouimet.

Quant au profil du conjoint abuseur, disons qu'il considère sa partenaire comme son obligée. Généralement il l'aime de façon possessive et la maintient dépendante de lui. Que ce soit



Grâce à des récents travaux d'agrandissement, la Maison Le Coup d'Elle peut maintenant accueillir plus de femmes victimes de violence conjugale et leurs enfants. (Photo guy LE SIEUR)

financièrement ou psychologiquement. En outre il abuse facilement d'elle et la manipule de toutes les façons et ce parce qu'il ne la respecte pas.

Soulignons à ce stade que la violence ou l'abus de pouvoir, se présente sous quatre formes: physique, psychologique, verbale et sexuelle. La plus courante est la violence psychologique et son contingent d'insultes: «t'es une incapable, tu vauds rien sans moi, t'es un bel exemple pour nos enfants!...»

À Coup d'Elle, ces femmes violentées bénéficient d'une écoute active et d'un support dans toutes démarches (juridiques et morales) qu'elles entameront pour s'en sortir. «Ce sont elles qui doivent se prendre en charge et avec du recul décider de leur sort et de celui des enfants», indique Mme Ouimet. En passant, il

n'y a pas d'âge pour chercher secours. Cela va de 18 à... 80 ans.

Aux dires de la coordonnatrice, il faut également que ces femmes soient vigilantes car le harcèlement ou le chantage du mari - souvent face aux enfants - peut durer deux ans après le divorce ou la séparation. En attendant c'est l'alternance de belles promesses et des accusations. «Mais la violence recommence inmanquablement au bout d'un certain temps!»

Toute femme victime d'abus qui sent le besoin de s'épancher auprès d'une oreille attentive, peut composer le 346-1645. Une responsable de Coup d'Elle l'écouterait. Quant aux dons (déductibles d'impôt) ils peuvent être acheminés à l'adresse suivante: Maison Le Coup d'Elle, C.P. 368, Saint-Jean-sur-Richelieu, Qc, J3B 6Z5.

LE SUPERMARCHÉ DE LA LUNETTE



UN MAXI SERVICE

POUR UN MINI-PRIX

DEUX PAIRES DE LUNETTES

pour

98\$

Montures et lentilles simples, foyer en verre

DEUX PAIRES DE LUNETTES

pour

136\$

Montures et lentilles, double foyer visible en verre

Prix garantis peut importe la prescription, vaste choix de montures importées d'Italie, etc... sélectionnées par F. Farhat.

LES VERRES DE CONTACT SONT OFFERTS AU TRÈS BAS PRIX DE

Pour un temps limité seulement

90\$

la paire pour port quotidien

140\$

la paire pour port prolongé Date limite: 31 mars

LA PLUS GRANDE MAISON D'OPTICIENS D'ORDONNANCE AU QUÉBEC



348-8651

F. FARHAT o.o.d.

Opticiens d'ordonnances
Les Galeries Richelieu
1000, boul. du Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu



Faites entreposer votre manteau et économisez

30%

sur le nettoyage de votre fourrure

En effet, **Chatel** votre nettoyeur possède une voûte réfrigérée ainsi que le personnel spécialisé pour entreposer, traiter et réparer vos fourrures de façon professionnelle.

Exigez le traitement «Sterlustre» qui redonne à votre manteau sa belle apparence.

Chatel
votre nettoyeur

OPÉRÉ PAR NETTOYEUR MARTIN

Saint-Jean-sur-Richelieu
• 285, rue Saint-Jacques
• 491, boul. du Séminaire nord
• 933, boul. du Séminaire nord

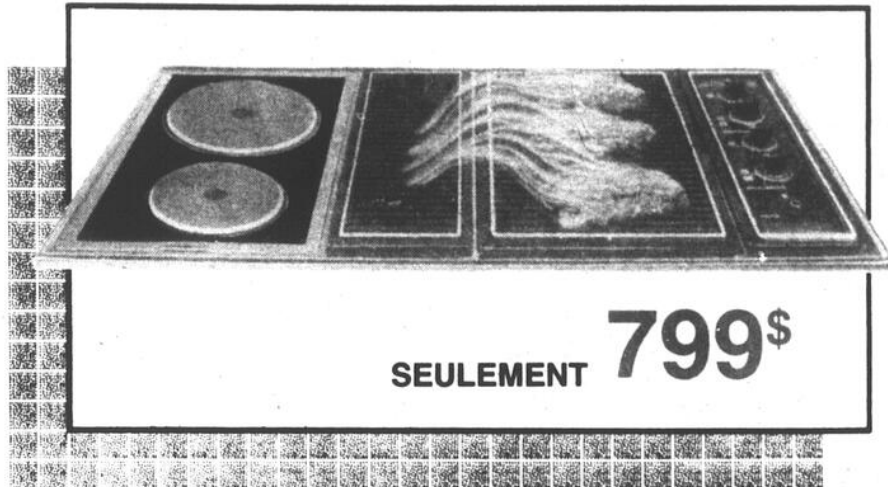
RENSEIGNEMENTS:

347-2373

Iberville
• 440, 2e Avenue
Saint-Luc
• 138, rue Saint-Gérard
Napierville
• 332, rue Saint-Jacques

Les Encastrables

Modern Maid®

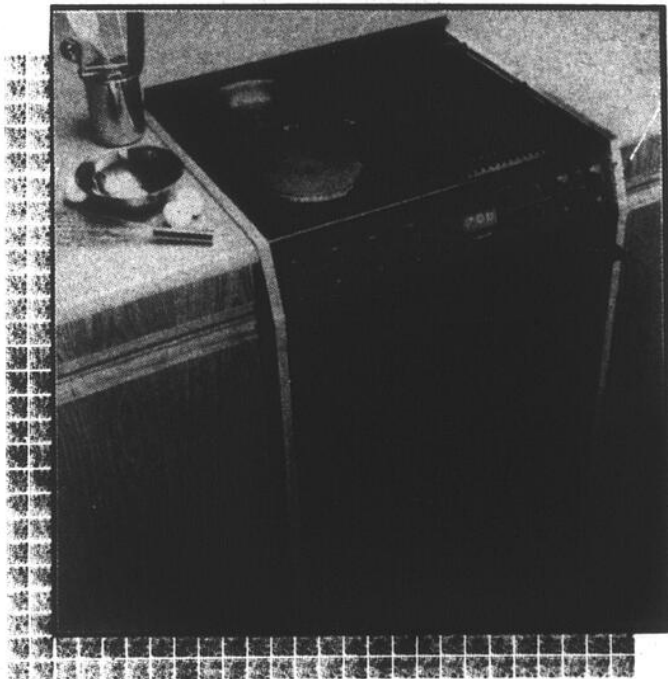


Plaque de cuisson

Comprenant: 2 ronds de fonte, grill et ventilateur intégrés, à contrôle indépendant, de force: 360 pi cubes d'air/minute.

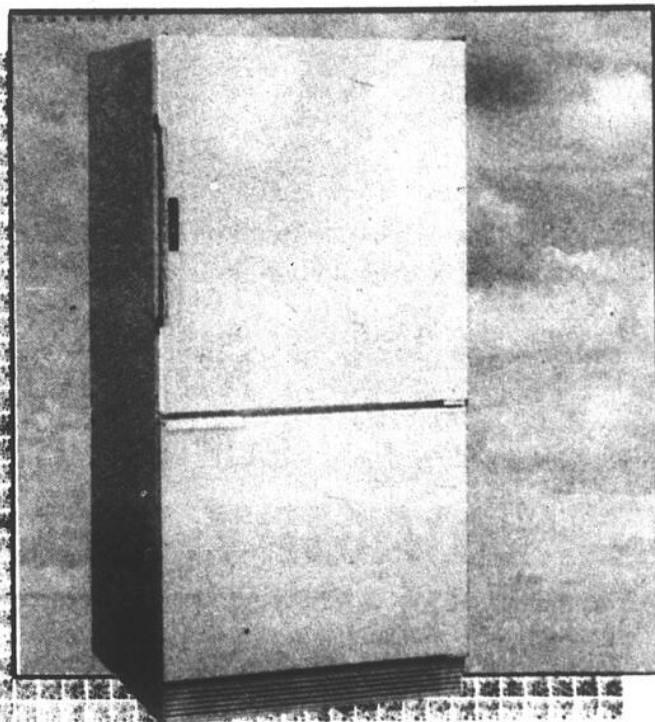
Amana

DACOR SÈRIE 2000



Cuisinière

de style meuble avec le système de ventilation intégré de la série 2000 (illustrée avec une cartouche M60 et un grill M50)



Réfrigérateur

en haut et congélateur en bas (20 pi cubes)

COMPRENANT:

- Clayettes vitrifiées ajustables de demi-largeur
- Bac à viande ajustable à température contrôlée
- Bacs à légumes à humidité contrôlée
- Clayettes ajustables dans la porte
- Revêtement extérieur en acier texturé
- Peut être encastré dans les armoires

Le Spécialiste

MEUBLES L. LAURENT INC.

100, rue Moreau, Saint-Luc

348-4545 658-5754

COMPLICE DE L'IMAGINATION

Mon Marchand
SÉLECTION

L'homme d'affaires Yvon Lafrance est choisi président de l'Association libérale d'Iberville

Yvon Lafrance, un industriel d'Iberville et ancien vice-commandant du Collège militaire royal de Saint-Jean, a été choisi, jeudi dernier, à la présidence de l'Association libérale provinciale du comté d'Iberville.

réélection lors des prochaines élections. Je n'envisage aucun autre scénario pour le moment», a-t-il dit.

M. Lafrance est l'un des principaux actionnaires de la firme Pré-Mec

Inc. d'Iberville. Pré-Mec est une entreprise d'importation, de vente et d'entretien de chariots élévateurs industriels.

Né à Iberville en 1944, le nouveau président du PLQ a fait carrière dans

les forces armées avec le Royal 22e Régiment.

Il est diplômé des collèges militaires de Saint-Jean et de Kingston. Au cours de sa carrière, il a notamment participé aux opérations du maintien de

la paix de l'ONU à Chypre. Au sein de l'OTAN, il a oeuvré en Allemagne fédérale, en France et en Norvège. Il a été attaché militaire à l'ambassade du Canada à Paris.

C'est en 1982 qu'il

devient vice-commandant du Collège militaire royal de Saint-Jean. Deux ans plus tard, en 1984, il est nommé commandant du 2e bataillon du Royal 22e Régiment et commandant de la Citadelle de Québec.

Il a quitté les forces armées en 1987 pour démarrer son entreprise à Iberville. M. Lafrance est membre du conseil d'administration de la Chambre de commerce du Haut-Richelieu.

marc-o. TRÉPANIÉ

Membre de l'Exécutif du PLQ d'Iberville depuis deux ans, M. Lafrance succède à Raymond Lacombe, propriétaire de l'Auberge de Marieville.

«M. Lacombe a démissionné pour des raisons personnelles», a indiqué le nouveau président de l'Association libérale d'Iberville.



Yvon Lafrance

La cohésion des troupes en cette année électorale constitue la priorité de M. Lafrance qui refuse par ailleurs d'indiquer s'il pourrait être en lice à une éventuelle course à l'investiture advenant le retrait de la vie politique du député Jacques Tremblay.

«Jacques Tremblay n'a pas encore pris de décision finale sur son avenir politique. Comme président du parti, je consacre mes énergies à assurer sa

*Sma
Santé
c'est
important*



**Clinique
chiropratique
Ouimet**
Dr Jocelyn Ouimet
659,
rue Dorchester
St-Jean-sur-Richelieu
348-5155

TOYOTA

10.9%

(36 mois)

Maximum 15 000\$
sur les modèles neufs

CAMRY, CÉLICA, 4 RUNNER

TOYOTA COROLLA

(36 mois)

Maximum 10 000\$

Offre se terminant le 14 avril 1989



Faites une bonne affaire aujourd'hui!

Tél.: 348-6844
Direct Montréal: 871-3817



1055, boul. du Séminaire Nord
St-Jean-sur-Richelieu (Québec) G3A 1R7

UN DEUXIÈME A.L. VAN HOUTTE À SAINT-JEAN



**CENTRE
VILLE**

et
935, boul.
du
Séminaire

Suivez de près le bel arôme.

Il y a maintenant un café-bistrot A.L. Van Houtte,
tout neuf, tout près!

(Sur présentation de ce coupon)

GRATUIT

UN MUFFIN DE VOTRE CHOIX

À l'achat d'un café filtre grand format ou d'une spécialité

(Valable jusqu'au 16 avril 1989 à nos 2 succursales de Saint-Jean seulement)

(Sur présentation de ce coupon)

GRATUIT

UNE EXQUISE SOUPE MAISON

À l'achat d'un sandwich de votre choix

(Valable jusqu'au 16 avril 1989 à nos 2 succursales de Saint-Jean seulement)



Suivez l'arôme fin au quotidien!

**100, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu**
(voisin de pharmacie Jean Coutu)

**935, boul. du Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu**
(voisin de Boucherie d'Aujourd'hui)

La réalité Fournier SUR PAPIER!

Dernière
semaine
pour le
taux réduit

9,9%

sur modèles
éligibles et
selon conditions
établies

+

Grand coup Fournier
dans son inventaire



Frappez à coup sur chez Fournier: piguez une enveloppe-surprise... et qui sait?

SUPER PROMOTION

CAMIONNETTES «GRAND FORMAT»

Un seul prix

15 695\$

ANTIROUILLE GRATUIT

V-8, automatique, très bien équipé, 5 en inventaire

NELSON

Orléans

Fournier



28, de l'Église Sud,
Lacolle
246-3939 • 246-3272
Mtl.: 866-2463 • 866-2315
ouvert tous les soirs jusqu'à 21 h.



Chevrette sera à Saint-Jean le 16 avril

Le leader parlementaire de l'opposition officielle, Guy Chevrette, sera à Saint-Jean le dimanche 16 avril prochain. Le député de Joliette prononcera une conférence sur la démocratisation du financement des partis politiques à l'occasion du brunch clôturant la campagne de financement du PQ. L'activité aura lieu au club de golf de Saint-Jean à 11 heures.



Pensionnat des Ursulines

Dans les Cantons de l'Est à 120 km de Montréal et 50 km de Sherbrooke

COURS SECONDAIRE I à V

Pensionnat pour jeunes filles:

- à la semaine
- approfondissement de l'anglais
- transport organisé
- Séance d'information pour tous et examens d'admission pour 1re Secondaire:
- le dimanche 9 avril à 13 h 30

PENSIONNAT DES URSULINES

26, rue Dufferin
Stanstead, (Québec)
J0B 3E0
Tél.: (819) 876-2180



Centre d'Aide aux Entreprises du Haut-Richelieu Inc.



Madame Guylaine D'Amours

M. Georges H. Mercier, président du Centre d'Aide aux Entreprises du Haut-Richelieu Inc. est heureux d'annoncer la nomination de **madame Guylaine D'Amours** au poste d'analyste financier du Centre d'Aide aux Entreprises.

Détentrice d'un diplôme en administration de l'Université du Québec, **madame D'Amours** a œuvré précédemment dans le secteur bancaire durant quatre ans.

Le Centre d'Aide aux Entreprises du Haut-Richelieu Inc. est un organisme sans but lucratif financé entièrement par le gouvernement fédéral. Le Centre peut intervenir financièrement dans des projets de PME. Il offre également son aide aux employeurs dans la gestion de leur entreprise.

VENTE DE RÉOUVERTURE

Le mercredi 5 avril à 9 h

Venez célébrer avec nous!

Oreillers
100% polyester

STANDARD

6⁹⁸

8⁹⁸

Stores
véritables
À PARTIR DE

848

Couvre-matelas

14⁹⁸

19⁹⁸

22⁹⁸

28⁹⁸

Couvre-lits juvénile
Valeur de 29,98

7⁹⁸

7⁹⁸

Paquets de serviettes
Valeur de 45\$

17⁴⁸



ÉCONOMISEZ
de 40% à 60%
sur **SERVIETTES - Caldwell**

Serviettes
de bain
à partir de

2⁹⁸

Serviettes
à main
à partir de

1⁴⁸

Débarbouillettes
à partir de

58¢

Rideaux de douche
Tissus de plastique
À PARTIR DE

4⁹⁸

Ensemble de draps
Tex-Made et Webasto
À PARTIR DE

13⁹⁸

Draps individuels
(légerement imparfait)
À PARTIR DE

19⁹⁸

Stores verticaux
pour porte-patio
70x84 en tissu et P.V.C.

59⁹⁸

Tales d'oreillers
À PARTIR DE

2⁹⁸

SUPER QUALITÉ

SUPER CHOIX

SUPER SERVICE

SUPER BAS PRIX

super centre du linge de maison

MAGASIN D'USINE

21, Place du Marché
Saint-Jean-sur-Richelieu

Tél.: 347-2414

HEURES D'OUVERTURE
Lundi au mercredi
9h00 à 17h30
Jeudi et vendredi
9h00 à 21h00
Samedi de
9h00 à 17h00

Réélu co-président des néo-démocrates de Saint-Jean

Faraj prône un NPD indépendant au Québec

Tant et aussi longtemps que le Nouveau Parti Démocratique

MARC-O TRÉPANIÉ

(NPD) ne sera pas une force sur la scène politique provinciale, il ne réussira pas à percer à Ottawa, estime Rezek Faraj, candidat défait du NPD dans le comté de Saint-Jean lors des élections du 21 novembre dernier.

«Au Québec, il faut un NPD indépendant et

fort comme c'est le cas dans d'autres provinces. Il est grandement temps d'arrêter d'être à la merci de n'importe quel bureau du NPD à Ottawa», déclare M. Faraj qui a été reconduit, lundi soir, à la co-présidence de l'Association néo-démocrate de Saint-Jean.

Les autres membres de l'Exécutif du NPD Saint-Jean sont l'autre co-présidente, Mariette Boudreault, la secrétaire, Trudie Brown, le

trésorier, Gérard Savary, et cinq conseillers, Lise Roy, Annie Beausoleil, Laurian Bouchard, Yocel Tilmatine et Réal Contant.

Une trentaine de membres ont participé à l'assemblée générale du NPD Saint-Jean qui se tenait au cégep de Saint-Jean. Les néo-démocrates ont pu entendre les deux candidats en lice à la direction du NPD-Québec, l'actuel chef, Roland Morin, et l'aspirant, Gaëtan Nadeau.

Rezek Faraj a fait un post mortem des dernières élections au cours desquelles les néo-démocrates ont été incapables de faire élire un seul candidat au Québec.

Le candidat défait dans Saint-Jean a accusé les stratèges néo-démocrates d'avoir dilué le programme du parti lorsque les intentions de vote exprimées dans les sondages atteignaient les 40%.

Puis, selon M. Faraj, les dirigeants du parti à Ottawa «sont allés chercher des organisateurs libéraux pour diriger la campagne au Québec», puis ils ont établi «une obstruction systématique pour isoler le NPD Québec».

Le co-président du NPD Saint-Jean déclare que la campagne électorale a été articulée autour de présumés «candidats-vedettes» qui ont eu peine à réunir plus de 50 personnes à leur assemblée d'investiture.

Pendant la campagne, les déplacements du chef Ed Broadbent, ajoute-t-il, se sont toujours faits aux mêmes endroits: «On a négligé plus de 65 comtés au Québec».



Robert Riopel, animateur de l'assemblée générale tenue lundi soir au cégep par le NPD Saint-Jean, est entouré des deux co-présidents de l'Association, Rezek Faraj et Mariette Boudreault. (photo Jacques Paul)

M. Faraj accuse les stratèges fédéraux du parti de ne pas avoir mis de contenu québécois dans le programme électoral et de ne pas avoir su maintenir des déclarations cohérentes du chef au Québec. Il rappelle les contradictions survenues sur la question linguistique.

«Nous accusons le bureau de M. Broadbent d'être coupable d'une attitude presque néo-colonialiste à l'égard du Québec», dit le candidat défait.

Priorités d'action

De son côté, la co-présidente du NPD Saint-Jean et organisatrice en chef lors du scrutin du 21 novembre, Mme Mariette Boudreault, déclare que les priorités de l'Association doivent reposer sur l'enracinement et l'expansion du parti dans le comté. Les troupes néo-démocrates comptent présenter sur un peu plus de 200 membres.

Mme Boudreault a indiqué que le NPD avait la volonté de s'imposer comme «véritable opposition» dans le comté. L'Association veut également s'impliquer au sein des groupes populaires.

Par ailleurs, les néo-démocrates de Saint-Jean réfléchiront au cours des prochaines semaines à la possibilité de présenter des candidats lors des élections provinciales dans les comtés de Saint-Jean et d'Iberville.



Candidat défait lors des dernières élections dans le comté de Saint-Jean, Rezek Faraj s'est exprimé lundi en faveur d'un parti néo-démocrate autonome au Québec. (photo Jacques PAUL)

Spécial du MERCREDI



SPÉCIAL DU MERCREDI

AVRIL

Spécial mercredi

Prix courant

Manteau*

6,99 \$

9,50 \$

*Excluant manteau de cuir et suédois. En vigueur jusqu'au 30 mai 1989 chez tous les Nettoyeurs Daoust participants.

La tradition du mercredi se poursuit chez Daoust. Tous les mercredis, profitez de rabais exceptionnels sur le prix du nettoyage de vos vêtements chez un Nettoyeur Daoust participant.

Nettoyeurs Daoust

C'EST PLUS SUR!

950, boul. du Séminaire N. 747, rue Saint-Jacques

Saint-Jean-sur-Richelieu

BULLETIN DE PARTICIPATION

A Gagner 500 \$ de nettoyage GRATUIT PAR SUCCURSALE RÉPARTIS SUR UN AN

Nettoyeurs Daoust

Bonne chance! Tirage 14 mai 1989

EN COLLABORATION AVEC VOTRE HÉBODADAIRE LOCAL

Nom

Adresse

Ville

Code postal

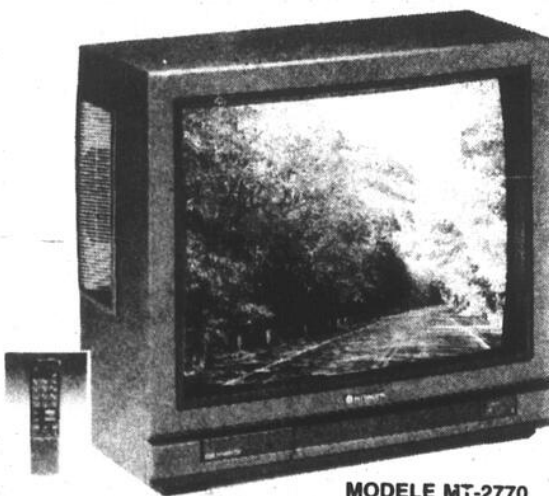
No de tél.



HITACHI

LA SCIENCE AU SERVICE DES SENS

Pour ne pas manquer les séries éliminatoires du hockey, c'est avec HITACHI qu'il faut les regarder!



MODELE MT-2770

- câblosélecteur intégré
- télécommande
- affichage graphique de la commande, des couleurs, son, volume, canal
- fonction auxiliaire
- minuterie de sommeil
- prise d'entrée audio et vidéo

Spécial 669\$

- garantie 3 ans pièces et main-d'oeuvre



Diane Matin



André Matin

HATIN ÉLECTRONIQUE

1080, boul. Iberville, Iberville (Que)

Tél.: 347-2761

Gratuit nous offrons un service de livraison

VENTE ET SERVICE PERSONNALISÉS

Veilleux pressenti pour un poste à Abidjan

■ Opposition du PQ et du Syndicat des professionnels du gouvernement

L'ex-député libéral provincial du comté de Saint-Jean dans les années 70, Jacques Veilleux, est pressenti pour combler le poste de conseiller du Québec à l'ambassade du Canada à Abidjan en Côte-D'Ivoire. Cependant sa nomination se fait attendre.

Le Syndicat des professionnels du gouvernement du Québec s'est opposé au fait que ce poste ne soit pas offert à un professionnel du Ministère des Affaires Internationales mais plutôt qu'il soit comblé par un contractuel.

De son côté le candidat péquiste dans le comté de Saint-Jean, Roger Paquin, dénonce ce qu'il appelle «un cas flagrant de nomination partisane de la part du gouvernement libéral». Il voit dans la nomination éventuelle de Jacques Veilleux à ce poste une récompense politique.

Un candidat issu de la fonction publique aurait déjà été sélectionné à l'automne dernier pour occuper ce poste mais aurait par la suite été écarté. «Encore une fois, ajoute Roger Paquin, le gouvernement Bourassa fait passer les intérêts de ses petits amis avant ceux du Québec.»

Le candidat péquiste de Saint-Jean laisse entendre que l'opposition pourrait questionner dès cette semaine le gouvernement sur cette affaire, à l'Assemblée Nationale.

Jacques Veilleux ne veut pas commenter les accusations de partialité lancées par le PQ. Sa nomination n'a pas encore été confirmée, précise-t-il. Avec une pointe d'ironie, il se contente de rappeler la nomination de Louise Beaudoin, ex-ministre péquiste, à la direction de la délégation du Québec à Paris.

Selon Jacques Veilleux, à l'issue d'une rencontre entre le sous-ministre et le Syndicat,

le ministère aurait décidé de combler le poste d'Abidjan par un contractuel et de réintégrer celui de conseiller économique à Mexico qui faisait aussi l'objet

du litige, dans la liste des postes offerts aux professionnels.

Par ailleurs un article du numéro de mars de la revue du Syndicat indique que le ministère

aurait décidé de surseoir à sa décision de combler le poste à Abidjan tant qu'une réévaluation de la présence québécoise en Afrique de l'Ouest n'aurait pas été complétée.

NE PAYEZ PAS AVANT

TOSHIBA

FOUR MICRO-ONDES ÉLECTRONIQUE

249⁹⁹

- ☐ 9 niveaux de puissance 500 watts
- ☐ décongélation «Jet Defrost»
- ☐ alarme de fin de cuisson

VIDÉO «VHS»

399⁹⁹

ACCÈS DIRECT

- ☐ programmation 4 programmes 14 jours
- ☐ câblcompatible à 110 canaux
- ☐ télécommande à accès direct

SAMSUNG

MONITEUR 20 PO STÉRÉO

599⁹⁹

- ☐ câblcompatible à 125 canaux
- ☐ télécommande à 26 touches, accès direct
- ☐ bornes audio/vidéo

YAMAHA

SYSTÈME DE SON DIGITAL

999⁹⁹

- ☐ table-tournante semi-automatique, bras droit no P-09
- ☐ récepteur AM/FM stéréo digital à 12 pré-sélections no T-09
- ☐ amplificateur intégré de 100 watts RMS no A-09
- ☐ égalisateur graphique à 5 bandes
- ☐ 2 enceintes acoustiques à 2 voies
- ☐ magnétocassette double à copie rapide

PLUSIEURS AUTRES SPÉCIAUX EN MAGASIN

STÉRÉO plus

Plein la Vue et les Oreilles!

202A, RICHELIEU

ST-JEAN-SUR- RICHELIEU 346-7273

349-6844

349-6843

10 1/2%

CONSORTIUM DESRANLEAU BRISTOL

STÉRÉO

Master Card

VISA

DIENTÔT 50 MAGASINS



349-6844
349-6843

10 1/2%

CONSORTIUM
DESRANLEAU BRISTOL

Fête des Québécois: jusqu'au 14 avril pour une subvention

Tous les organismes sans but lucratif intéressés à présenter un projet d'activité dans le cadre de la Fête nationale des Québécois ont jusqu'au 14 avril pour déposer une demande de subvention.

MARC-O. TRÉPANIÉ

Dans notre région, les demandes d'aide financière doivent être soumises à la Société nationale des Québécois (SNQ) Richelieu/Saint-Laurent.

La SNQ a en effet le mandat de coordonner les activités et de susciter la participation populaire.

La responsabilité de l'organisation et

de la coordination des célébrations entourant la Fête nationale sur l'ensemble du territoire québécois relève de nouveau du Mouvement national des Québécois qui vient de conclure une nouvelle entente de trois ans avec le ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche.

Les organismes intéressés à soumettre un projet doivent se procurer un formulaire auprès de la SNQ Richelieu/Saint-Laurent.

Il suffit de communiquer avec Mme Louise Taillon en téléphonant au 346-1143. Les bureaux de la SNQ Richelieu/Saint-Laurent sont situés au 192, rue Richelieu, suite 14, à Saint-Jean-sur-Richelieu.



Au centre, le ministre du Loisir, de la Chasse et de la Pêche, Yvon Picotte, signait, le 17 mars, un protocole d'entente pour la coordination de la Fête nationale du Québec avec le président du Mouvement National des Québécois (MNQ), Rolland Chaussé (à gauche), et le président de la SNQ Richelieu/Saint-Laurent, André Larochelle. On retrouve à l'arrière Mme Louise Taillon, coordonnatrice régionale.

LIQUIDATION

SURPLUS D'INVENTAIRE

Les quantités sont limitées

Plus de 50 portes en acier À LIQUIDER À PARTIR DE **150\$**

Fenêtres fixes À PARTIR DE **35\$**

Fenêtres combinées thermos/coulissantes À PARTIR DE **80\$**

Fenêtres à manivelle À PARTIR DE **95\$**

PAYEZ ET EMPORTEZ
certains produits vous sont offerts à moins du prix coûtant

Prix valides sur les produits en inventaire seulement consultez notre liste

Leblanc inc.
145, route 104, Iberville
347-3229

Portes et fenêtres
Votre Garantie Satisfaction

JARDINS ST-LUC

349-6844
349-6843

10 1/2%

CONSORTIUM
DES RANLEAU BRISTOL

Pour tous vos besoins en

IMPRIMERIE

Yves Bégnache
«Du service et du savoir-faire»

Imprimerie DORAL
620, boul. Industriel,
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-9221

PÉPINIÈRE JACQUES-CARTIER

1984 INC.

C'est le temps de planifier votre aménagement extérieur
Ça donne le goût de rentrer chez soi!!!

SPÉCIAUX DU PRINTEMPS

Écorces de pins 3 pi cubes **5\$**

Mousse de tourbe 4 pi cubes **5.50**

925, rue Jacques-Cartier Sud
Saint-Jean-sur-Richelieu
3 4 7 - 2 2 4 2

Les plantes vertes sont arrivées

- Araignées
- Fougères
- Plantes à caoutchouc
- Violettes africaine
- Cactus régulier
- Cactus fleuri

Roches décoratives
De la pierre....ça dure!
Conserve sa couleur, nécessite peu d'entretien, diminue la pousse des mauvaises herbes, réduit la présence d'insectes, s'intègre naturellement à l'aménagement paysager.

SEARS PRÉVOIT UN ÉTÉ FRAIS ET SEC... AVEC KENMORE!

RABAIS 10\$-120\$

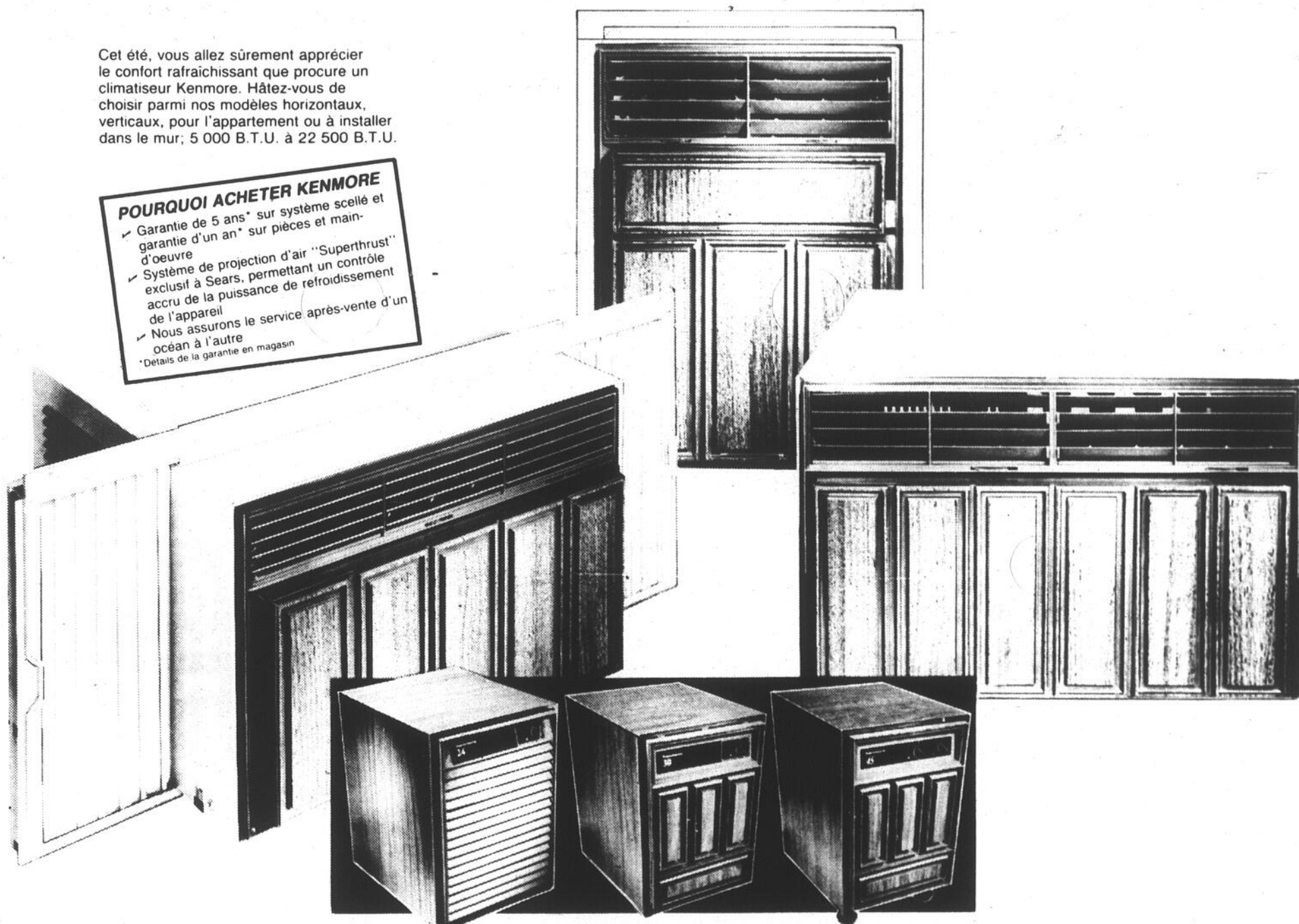
Climatiseurs

Cet été, vous allez sûrement apprécier le confort rafraîchissant que procure un climatiseur Kenmore. Hâtez-vous de choisir parmi nos modèles horizontaux, verticaux, pour l'appartement ou à installer dans le mur; 5 000 B.T.U. à 22 500 B.T.U.

POURQUOI ACHETER KENMORE

- ✓ Garantie de 5 ans* sur système scellé et garantie d'un an* sur pièces et main-d'œuvre
- ✓ Système de projection d'air "Superthrust" exclusif à Sears, permettant un contrôle accru de la puissance de refroidissement de l'appareil
- ✓ Nous assurons le service après-vente d'un océan à l'autre

*Détails de la garantie en magasin



Rabais 30\$. Déshumidificateur 24 chopines
É.-U. (11.4 L) avec humidistat automatique et ventilateur à 1 vitesse.
No 25924.
Sears ord. 304,99\$.
Ch **274,99\$**
Les prix ordinaires mentionnés sont des prix Sears

Rabais 40\$. Déshumidificateur 30 chopines
É.-U. (14.2 L) incluant dégivreur Frostguard^{MD} et ventilateur à 1 vitesse.
No 25930.
Sears ord. 349,99\$.
Ch **309,99\$**

Rabais 60\$. Déshumidificateur 45 chopines
É.-U. (21.3 L) incluant ventilateur à vitesse variable et dégivreur Frostguard^{MD}. No 25745.
Sears ord. 514,99\$.
Ch **454,99\$**

Prix en vigueur jusqu'au 15 avril 1989, dans la limite des stocks disponibles.

SEARS

vous en avez pour votre argent...et plus

**SATISFACTION OU
REMBOURSEMENT**

**SERVICE APRÈS-VENTE ASSURÉ
DANS TOUT LE CANADA**

**LA CARTE DE CRÉDIT NO 1 DES
MAGASINS À RAYONS AU CANADA**

**LE MAGASIN DES MARQUES KENMORE
DIEHARD, CRAFTSMAN**

Les mentions "Ord." ou "Était" de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears. Heures d'ouverture: 9h30 à 17h30 du lundi au mercredi; de 9h30 à 21h le jeudi et le vendredi; de 9h à 17h le samedi. **Ville St-Laurent**, la Place Vertu, 335-7770; **Brossard**, Mail Champlain, 465-1000; **Anjou**, Galeries d'Anjou, 353-7770; **Laval**, Carrefour Laval, 682-1200; **LaSalle**, Carrefour Angrignon, 364-7310; **St-Jérôme**, Carrefour du Nord, 432-2110; **St-Jean**, Carrefour Richelieu, 349-2651; **Ste-Marthe-sur-le-Lac**, Les Promenades Deux-Montagnes, 491-5000. Copyright Canada, 1989, Sears Canada Inc.

Solidarité populaire ne deviendra pas une «coquille vide» dans le Haut-Richelieu

«Solidarité populaire, c'est l'affaire de l'ensemble de ses membres.

marc-o. TRÉPANIÉ

Elle ne doit pas devenir une coquille vide dans le Haut-Richelieu», a déclaré Pierre Cajolais, premier président de cet organisme dont le congrès de fondation s'est tenu samedi au cégep Saint-Jean-sur-Richelieu.

Solidarité populaire est une coalition qui regroupe une dizaine d'organismes de la région. La coalition est le treizième membre de Solidarité populaire Québec. Sa mission générale consiste à défendre et promouvoir les intérêts de la population du Haut-Richelieu.

Les membres actuels de Solidarité populaire sont le Centre de formation à l'autogestion du Haut-Richelieu, le groupe de Sensibilisation à l'enfance maltraitée (SEM), le Conseil du travail de Saint-Jean (FTQ), le Conseil central (CSN), le syndicat de l'enseignement du Haut-Richelieu (CEQ), le Centre de partage communautaire johanais, l'Association liberté sans drogue du Haut-Richelieu, le Mouvement écologique du Haut-Richelieu, le NPD Saint-Jean et la pastorale du secteur Saint-Jean.

Les groupes Portes Ouvertes, Point Commun et Alternative-Logement devraient joindre les rangs de Solidarité populaire dans les prochaines semaines.

■ Objectifs

Les quelque 25 délégués qui ont participé samedi au congrès de fondation de Solidarité populaire en ont adopté les statuts et les règlements.

Six grands objectifs

ont été définis pour le regroupement. Solidarité populaire fera la promotion et la défense des intérêts sociaux, environnementaux, économiques et culturels de la population du Haut-Richelieu.

L'organisme revendiquera la fin de la politique de compression dans les programmes sociaux (allocations familiales, assurance-chômage, aide sociale, etc.).

Solidarité populaire fera des pressions pour la mise en place d'une politique économique, notamment le plein emploi.

La coalition revendiquera une révision de la fiscalité afin de contrer les inégalités et assurer un meilleur partage des richesses collectives.

Solidarité populaire favorisera également la consolidation, l'élargissement et la démocratisation des programmes sociaux.

Enfin, le regroupement fera la promotion de la paix et du désarmement.



Solidarité populaire du Haut-Richelieu a élu samedi ses administrateurs. Assis, Mme Mariette Boudreault (NPD Saint-Jean), Pierre Cajolais, président, Michel Gagnon (syndicat de l'enseignement); debouts, Denis Cyr (FTQ),

Claude Bachand (CSN) et Maurice Rainville (Liberté sans drogue). La coalition regroupe une dizaine d'organismes de la région. (photo guy LE SIEUR)

■ Comité de coordination

Outre son président, Pierre Cajolais, les membres du comité de coordination de Solidarité populaire du Haut-Richelieu sont Mariette Boudreault, co-prési-

dente du NPD Saint-Jean, Claude Bachand, président du Conseil central (CSN) et Michel Gagnon, président du syndicat de l'enseignement du Haut-Richelieu.

Maurice Rainville de Liberté sans drogue et

Denis Cyr, président du Conseil du travail de Saint-Jean (FTQ) ont été élus au comité de surveillance.

■ Assemblée le 17 avril

Par ailleurs, Solidarité

populaire du Haut-Richelieu tiendra sa première assemblée régulière le 17 avril sous le thème de l'emploi.

La rencontre, préparatoire au Forum sur l'emploi, aura lieu à 19h30 aux locaux de la CSN au 1025 boulevard

du Séminaire à Saint-Jean.

Les groupes ou individus intéressés à obtenir plus d'information sur Solidarité populaire sont invités à communiquer avec M. Cajolais au 346-0207.

VENTE

- PRÉLART - TAPIS - TUILE

TAPIS - TUILE - PRÉLART - TUILE

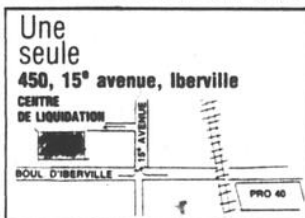
TAPIS - TUILE - PRÉLART - TAPIS -



C'est là que ça se passe

LIQUIDATION DE FEU ET FAILLITE AINSI QUE COUPON JUSQU'À

75% DE RABAIS



TAPIS

légèrement imparfait
3⁹⁵ le verge carré

PRÉLART

bonne qualité à partir de **4⁹⁵** le verge carré

TAPIS

fini velours jute, rég. 29,95\$ **10⁹⁵** le verge carré

Tapis commercial

18 onces à partir de **5⁹⁵**

CENTRE DE LIQUIDATION

450A, 15^e Avenue, Iberville (en arrière)

346-5989

Nous défions toute compétition

TAPIS - TUILE - PRÉLART - TAPIS - TUILE - TAPIS -

Pour tous vos besoins en

IMPRIMERIE



Guy Bégnoche
«Du service et du savoir-faire»

Imprimerie **DORAL**

620, boul. Industriel
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-9221

**A 100%
St-Jean
DERNIÈRE
CHANCE**

TOUT LE MONDE PASSE A L'**ACTION**

Pour profiter de nos super
TAUX D'INTÉRÊT
sur les modèles suivants seulement:
toute la gamme Mitsubishi

☐ Colt
☐ Lancer
☐ Daytona

☐ 2 000 GTX
☐ Aries
☐ Shadow

☐ Pick-up Ram 50
☐ Camion Dodge
☐ Expo

☐ Le Baron GTS coupé

6,9%*
24 mois

7,9%*
36 mois

8,9%*
48 mois

* Sur acceptation de crédit
* En vigueur jusqu'au 12 avril 1989

ACTION

DODGE-CHRYSLER

**778 rue Champlain,
St-Jean-sur-Richelieu**

MITSUBISHI

348-3838

de Montréal:

658-6621

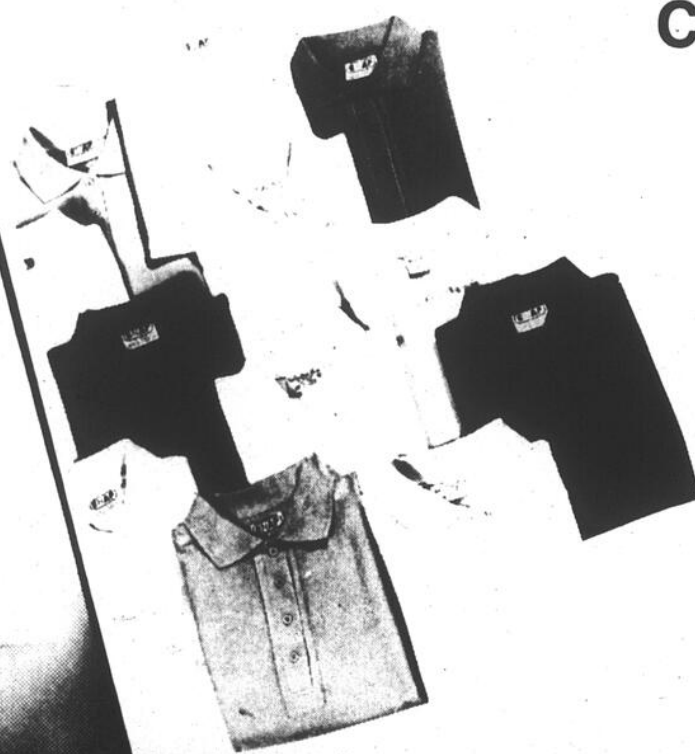


**GARANTIE
7/15**

WOOLCO VOUS FA



Nos acheteurs sont toujours prêts à vous fa
ils se sont surpassés! Voilà le solde du man
vêtements de qualité dont T-shirts, dé
Choix de milliers de ha



\$6

PLUS DE PR

MADE IN CANADA
WINFIELD
**Chaussettes Winfield
pour hommes**
2 paires. Blanc, noir, gris anthracite.
10 à 12 En coton et nylon. P. cour.: 4.99

2⁹⁹

**Socquettes unies ou à
motifs pour dames.**
2 paires. En coton-nylon. Tons variés.
9 à 11 P. cour.: 4.99

2⁹⁹

le paq.

**Bas-culottes
pour dames**
Paq. de 2. Unitaile.

4⁹⁹
le paq.

Ens. de 2 cadres
p. cour.: 8.99

5³⁵
l'ens.

Ens. de 4 valises
Noir ou gris. En nylon.

149⁹⁶
l'ens.

**Ens. pour
appareil-photo
35 mm.**
Mise au point
automatique, piles,
film et flash électronique

39⁸⁷
chac.

**Chaîne stéréo
AM-FM portative**
Écouteurs,
maghétocassette et 2
lecteurs, haut-parleurs
amovibles.

139⁹⁵
chac.

**RABAIS D
sur tapis tissé**
100% co
Choix de co
Prix cour.

15

**Pneus 4 saisons
Winfield
Weather Mate
P.S.**
P155/80R-13
Rég. 61.88
Vente

46^{\$}

**Huile à moteur
Castrol XLR 1 L**
Remise après vente
(détails à la succursale.)
10W30, chac.: 1.59
10W40 ou 20W50,

1⁶⁹
chac.

**Produit nettoyant
pour auto Armor
All. 600 ml.**
P. cour.: 3.99

2⁹⁹
chac.

**Rabais de 40%!
Camions de
pompiers Lego.**
P. cour.: 9.99

5⁹⁹
chac.

**Choix d'autos et
de camions**
Collectionnez-les! Choix
de 12 modèles.
P. cour.: 15.99

8⁴⁹
chac.

BULLIT COLLECT

21⁸⁸

la paire

Chaussures po
6 à 9. P. cour.
RABAIS D
Chaussures d'e
pour hon

16⁸⁸

la paire

**Aspirateur
Hoover.**
Moteur puissant, cordon
extra long.
P. cour.: 59.99

54⁹⁹
chac.

**Ens. bijoux et
parfums de
Barbie.**
3 ans et plus.

4⁹⁸
chac.

**Les cousins de
la Famille
Boncoeur.**
6 poupées différentes.
P. cour.: 9.97

4⁹⁸
chac.

**«Perfume Pretty
Barbie»**
3 ans et plus.
P. cour.: 24.97

12⁹⁷
chac.

**Poupée
«Baby Luv»**
Adorables petits
animaux.

14⁹⁷
chac.

Achetez Woolco...
partez gagnant!

LES GALÉRIES RICHELIEU

Des bas prix...et tellement

FAIT ÉCONOMISER

ous faire profiter de rabais sensas et cette fois,
 manufacturier totalisant 2 millions de dollars en
 , débardeurs, pulls melotonnés et polos.
 de hauts pour seulement...

3

CHAC.

PRIX SENSAS

RABAIS DE 30%
Apis tissé à la main

100% coton
 Choix de couleurs
 Prix cour. 21,99

15\$
 ch.

LIT COLLECTION KATRYN

88
 la paire RABAIS DE \$6!

chaussures pour dames
 6 à 9. P. cour.: 27,97.

RABAIS DE \$8!
chaussures d'entraînement
 pour hommes

88
 la paire 7 à 11. P. cour.: 24,97

Woolco

Édredons.
 Tons et imprimés variés
 Lit 1 place, 64x86 po.

24⁹⁶ chac.
 Lit 2 places, 76x86 po.
29.96 chac.
 Grand lit, 86x88 po.
34.96 chac.

Oreillers pour
lit d'eau, bourré
 en polyester. Grand
 format, p. cour.: 14,96

748 chac.
 Très grand format,
 p. cour.: 18,96
948 chac.

Jardinière 12 po
et soucoupe.

Prix cour. 12,96
8⁹⁹ chac.

Arachides
grillées à
sec et
assaisonnées

700 g
 Prix rég.: 2,97

2 pour 5\$

Tender Vittles.
 Choix de cinq saveurs
 appétissantes.
 En sachets. 500 g.

2 pour 3⁵⁰

Sacs à ordures
Catch-All.

Boîte de 40 sacs. Limite: 2 par client.
 P. cour. 3,99

2⁹⁹ chac.

Vadrouille
Abeille et
éponge
 Parfait pour les
 nettoyages rapides.

13⁹⁹ chac.

Service de
vaisselle 20
pièces

En poterie de grès.
 2 superbes motifs.
 P. cour.: 79,99

33³³ l'ens.

Ens. bol-passoire
plateau en
plastique.
 Indispensable
 pour cuisine.

4⁹⁶ chac.

Poëlon Wearever
 En aluminium. Extérieur
 Silverstone. 10 po.
 P. cour.: 18,99

10⁹⁹ chac.

Bouilloire
électrique
Toastess
 1500 W. 2 L.
 P. cour.: 17,99

16⁴⁸ chac.

Poubelle
Rubbermaid.

Capacité 77 L.
11⁸⁸ chac.

Bouteille
isolante
 Capacité 36 oz.

9⁸⁶ chac.

Veilleuse
 P. cour.: 4,39

2⁹⁹ chac.

Grippe-sous
 P. cour.: 2,79

1⁹⁷ chac.

Disques
compacts variés
 Artistes connus

8⁹⁹ chac.

Serviettes de bain en
100% coton.

Blanc, rose, bleu, sarcelle, jaune

2 pour 5\$

978 boulevard
 du Séminaire,
 Saint-Jean-sur-Richelieu

HEURES D'OUVERTURE:

Lundi, mardi et mercredi 9h30 à 18h
 Jeudi et vendredi 9h30 à 21h
 Samedi 9h à 17h

tellement plus à découvrir!

Un délai de 31 mois pour subir un procès n'est pas acceptable

Le juge Yvan Mayrand de la Cour du Québec a ordonné un arrêt des procédures contre un homme accusé d'avoir eu les facultés affaiblies alors qu'il avait la garde et le contrôle de son auto. L'incident remonte au 14 août 1986 alors que l'individu avait été arrêté par les policiers de la SQ à Napierville. Depuis sa comparution devant la cour le 3 novembre 1986, sa cause a été remise et ce n'est que le 22 mars dernier que le procès était finalement entendu.

louise BÉDARD

L'avocat de l'accusé, Me Jean-Pierre Robillard, a présenté une requête pour faire arrêter les procédures contre son client. Il a invoqué les dispositions de la Charte canadienne des droits et libertés qui stipule que tout inculpé a le droit d'être jugé dans un délai raisonnable.

Après avoir comparu en novembre 1986, l'accusé a vu sa cause ajournée au 15 décembre 1986, puis au 2 février 1987. Le procès a alors été fixé pour le 13 mai 1987 mais à la demande de la défense, il était de nouveau fixé au 7 octobre 1987. A cette date, l'individu était absent. Il a comparu à nouveau le 19 octobre 1987 et sa cause a été reportée

pour la forme au lendemain puis au 2 décembre 1987.

En décembre 1987, le procès a à nouveau été fixé au 26 avril 1988. Le jour du procès, la cause a été remise parce que l'expert convoqué par la défense était absent. Les parties ont consenti à ce que la cause soit mise au rôle du 13 juin 1988. A cette date, le procès a été fixé au 6 décembre 1988. Mais étant donné l'encombrement du rôle cette journée-là, il a été repoussé au 27 janvier 1989. Mais à nouveau en janvier, le juge n'a pas entendu la cause étant donné l'encombrement du rôle. Elle a été remise au 28 février 1989 et encore une fois le temps à manquer pour entendre le procès qui a finalement commencé le 22 mars dernier.

Dans sa décision, le juge Mayrand qualifie d'inconcevable qu'une telle cause ait été reportée à douze reprises. Un délai de 31 mois avant de subir un procès est tout à fait déraisonnable, à ses yeux, d'autant plus que la couronne a le privilège d'établir l'ordre des causes dans lesquelles elle procède.

Ainsi le juge a accordé lundi dernier la requête présentée par la défense et ordonné l'arrêt des procédures contre l'accusé.

AU PALAIS

DE JUSTICE

Une femme condamnée à trois mois de prison

■ Une jeune femme de 23 ans a été condamnée à trois mois d'emprisonnement pour avoir mis le feu à son auto afin d'encaisser l'indemnité des assurances. Elle faisait face aussi à des accusations de fraude.

Tant le procureur de la couronne, Me Daniel Dupuis, que l'avocat de la défense, Me Jean-Pierre Robillard, ont souligné au juge Yvan Mayrand que la jeune femme vivait dans un milieu marginal. La couronne a entre autres mis en relief les risques de récidive dans le cas de cette mère de deux jeunes enfants qui n'avait pas d'argent pour payer des amendes et indemniser ses victimes, pas plus qu'elle n'était en mesure d'exécuter

des travaux communautaires. La défense a souligné qu'à l'époque des événements, la femme était complètement découragée et qu'elle n'est pas en mesure de réaliser les conséquences de ses délits.

L'enquête de Croteau aura lieu le 1er mai

■ L'enquête préliminaire de Michel Croteau soupçonné d'avoir participé avec Sylvain Hébert au vol qualifié commis à la pharmacie Papillon de Saint-Jean, le 18 février dernier, aura lieu le 1er mai. Seul le policier chargé de l'enquête, Mario Rainville, sera entendu.

Par ailleurs la défense a renoncé lundi à la tenue d'une enquête pour la remise en liberté du prévenu. Croteau est déjà au pénitencier et attend de subir son procès dans d'autres causes.

CESSEZ DE FUMER

avec une seule session de thérapie au laser tel que démontré à la télévision

- Le traitement au laser - la thérapie la plus moderne
- Sans douleur, non dommageable, aucun effet secondaire
- Stimule des endroits qui vous enlève le désir de fumer
- La diète et autres formes de compensation font partie du traitement
- Un taux de réussite de 85% +

À Saint-Jean-sur-Richelieu

LE SAMEDI 15 AVRIL 1989
100\$

1-800-663-6828

sur rendez-vous seulement

LASER LINE THERAPY CENTRE

\$ 1 000\$: 30\$ 2 000\$: 50\$ 3 000\$: 60\$ 4 000\$: 74\$ \$

ENTREPOSAGE: 347-4122
PRIX INCOMPARABLES

 **DAMBRÏE FOURRURES**

- meilleure voûte
- meilleur service
- réparations
- confection

1410, rue Bellerive, Iberville

\$ 1 000\$: 30\$ 2 000\$: 50\$ 3 000\$: 60\$ 4 000\$: 74\$ \$

S VALEUR À NEUF S

Nos clients méritent ce qu'il y a de mieux...



piscine creusée
A PARTIR DE
8 999⁹⁹
installation et
équipement compris
modèle montgolfière
16 x 26



Jean Lymburner

Le spécialiste de la creusée
Tél.: 348-6851

- * Estimation à domicile
- * Planification et aménagement de terrain



piscine hors-terre
A PARTIR DE
1 499⁹⁹
équipement compris

- * Taxe et installation en sus
- * Les photos peuvent différer



HEURES D'OUVERTURE

Lundi 9h à 18h
Mardi
Mercredi

Judi. 9h à 21h
Vendredi
Samedi 9h à 17h
Dimanche 11h à 16h

Département du meuble: Fermé le dimanche

CENTRE DE PISCINE HORIZON INC.

345, boul. du Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu

348-6851

JOURS SEARS



EN COURS MAINTENANT

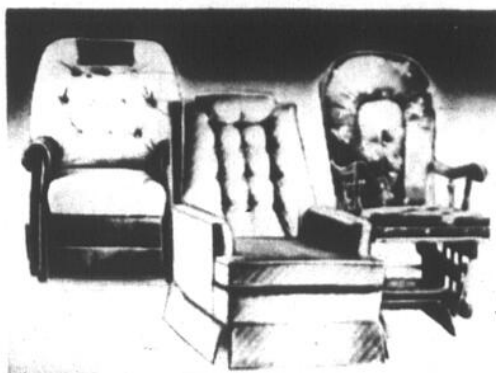
VOUS POURRIEZ GAGNER UN SÉJOUR-VACANCES POUR 4, AU PLUS RÉCENT PARC THÉMATIQUE DE WALT DISNEY WORLD À ORLANDO, FLORIDE (100 SÉJOURS À GAGNER). VOUS AVEZ AUSSI LA CHANCE DE GAGNER D'AUTRES PRIX DISNEY! PLUS DE DÉTAILS AUX MAGASINS SEARS.

Concours prend fin le 29 avril 1989. Aucune obligation d'achat. The Walt Disney Company, 1989.



AU CHOIX
297^{\$}

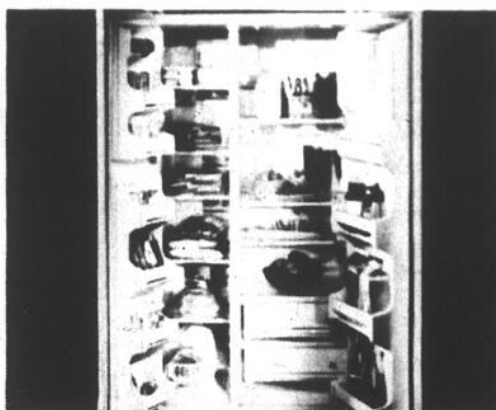
Rabais 102\$. Fauteuils inclinable, suspendu et berçant/pivotant de bonne qualité. Nos 41603 - 44090 - 43020. Ord. 399,99\$
Tabouret pour fauteuil suspendu aussi en réclame Meubles



RÉFRIGÉRATEUR
18.0 PI³

999⁹⁹

Modèle Kenmore côte à côte sans givre comprend section pour produits laitiers, garde-viande et hydrateur. Blanc. No 90900. Ton amande plus cher Appareils ménagers



SAC DE GOLF EN NYLON
RABAIS
20^{\$}

Haut 8" diamètre avec diviseur 6 sections. Poche-vestiaire. Bandoulière coussinée. No 31666. Sears ord. 79,99\$. Ch. 59,99\$ Sports



MINI CAMISOLE 'ELITA'
4⁹⁹

Modèle écourté en élasthanne et coton. Blanc ou noir. Tailles 32, 34, 36. Culotte mini-bikini 'Elita' Tailles S-M-G. Ch. 2,99\$ Dessous mode



JEANS LEVI'S®
19⁹⁹

Jeans pour hommes portant la griffe brune; avec légères imperfections. Une exclusivité Sears! Jeans prélavés. Modèle à jambe droite. Tailles 28-38". Jeans javellisés ou jeans noirs ou bleus lavés avec des pierres. Tailles 28-38". Ch. 24,99\$ Avec légères imperfections n'affectant pas l'usage Vêtements tout-aller pour hommes



HAUTS OU PANTALONS
9⁹⁹

Ch. haut. Sears ord. 13,99\$-16,99\$ Vêtements tout-aller 'Ocean Pacific' pour hommes en une variété de modèles, couleurs et motifs imprimés au cadre. P-M-G. Shorts ou pantalons. P-M-G. Ord. 21,99\$-29,99\$. Ch. 19,99\$ Vêtements tout-aller pour hommes



Prix en vigueur jusqu'au 15 avril 1989, dans la limite des stocks disponibles.

ENCORE PLUS DE BONNES AFFAIRES!

1¹⁹

Culottes pour femmes. Choix de modèles en coton ou nylon. Couleurs variées. Tailles P-M-G. La sélection peut varier d'un magasin à l'autre. Dessous mode

2⁹⁹

Short ou pantalons pour femmes et jeunes filles. Quantités limitées. Tailles 8-16. Vêtements sport pour femmes. 19^e Avenue

2⁹⁹

T-shirt pour femmes en un assortiment de couleurs et de modèles. Tailles P-M-G. Vêtements sport pour femmes.

9⁹⁹

Sélection de jeans pour femmes; plusieurs modèles. Quantités limitées. Tailles 8-18. La sélection peut varier d'un magasin à l'autre. Vêtements sport pour femmes.

8⁹⁹

Polo à rayures pour hommes. Choix de 4 combinaisons de couleurs. Tailles P-TG.

14⁸⁸

Pantalons de style rugby pour hommes. Taille élastique avec cordon. P-TG. Vêtements tout-aller pour hommes.

8⁹⁹

Rabais 2\$. Haut pour hommes; encolure en 'V'. Manches courtes raglan. Couleurs variées. P-TG. Vêtements tout-aller pour hommes. Les prix ord. mentionnés sont des prix Sears.

8⁹⁹

Rabais 3\$. Hauts pour hommes; encolure ras du cou et mancherons. Couleurs variées. Tailles P-TG. Vêtements tout-aller pour hommes.

29⁹⁹

Rabais 5\$. Chaussures 'Postman'. Semelle légère et durable. Noir. Pointures 7-12. No 54201. Chaussures pour la famille.

12⁹⁹

Pantalons tout-aller en coton pour garçons. Plus devant. Gris ou noir. Tailles 8-18. Vêtements pour garçons.

4⁹⁹

T-shirts pour garçons en un assortiment de couleurs. Modèles à manches courtes, à rayures ou unis. Tailles 4-6X. Vêtements pour garçons.

8⁹⁹

Hauts molletonnés pour garçons. Manches courtes ou mancherons. Choix de couleurs et de motifs imprimés au cadre. 8-18. Vêtements pour garçons.

RABAIS
60^{\$}

Portique à 6 montants. Enduit acier Galvalume. No 94366. Sears ord. 249,99\$. Ch. 189,99\$ Sports

RABAIS
70^{\$}

Bicyclette de course 20" 'Formula BMX' à 5 vitesses. No 27835. Sears ord. 269,99\$. Ch. 199,99\$ Sports

17⁹⁹

Rabais 7\$. Pistolet à collier avec contrôle pour alimentation égale et continue. No 93643. Quincaillerie

529⁹⁹

Rabais 150\$. Mobilier de cuisine incluant table et 4 chaises. No 28000. Meubles

619⁹⁹

Rabais 70\$. Laveuse à 6 programmes avec agitateur 'Roto-swirl'. Blanc. No 48240. Appareils ménagers

439⁹⁹

Rabais 40\$. Sécheuse à 6 programmes avec programme 'Fabric Master'. Blanc. No 88240. Appareils ménagers

SEARS

vous en avez pour votre argent...et plus

SATISFACTION OU REMBOURSEMENT

SERVICE APRÈS-VENTE ASSURÉ DANS TOUT LE CANADA

LA CARTE DE CRÉDIT NO 1 DES MAGASINS À RAYONS AU CANADA

LE MAGASIN DES MARQUES KENMORE DIEHARD, CRAFTSMAN

Les mentions 'Ord.' ou 'Était' de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears. Heures d'ouverture: 9h30 à 17h30 du lundi au mercredi; de 9h30 à 21h le jeudi et le vendredi; de 9h à 17h le samedi. Ville St-Laurent, la Place Vertu, 335-7770; Brossard, Mail Champlain, 465-1000; Anjou, Galeries d'Anjou, 353-7770; Laval, Carrefour Laval, 682-1200; LaSalle, Carrefour Angrignon, 364-7310; St-Jérôme, Carrefour du Nord, 432-2110; St-Jean, Carrefour Richelieu, 349-2651; Ste-Marthe-sur-le-Lac, Les Promenades Deux-Montagnes, 491-5000. Copyright Canada, 1989, Sears Canada Inc.

**CHUTE SANS PRÉCÉDENT
DES TAUX D'INTÉRÊT
CHEZ LES
CONCESSIONNAIRES
CHRYSLER!**

6,9%
**POUR
24 MOIS**

7,9 % pour 36 mois ou 8,9 % pour 48 mois

**De plus, il n'y a pas de montant maximum
de financement sur le crédit approuvé par
Chrysler Crédit.**

Avec des taux d'intérêt comme ceux-ci, c'est dans votre intérêt d'en profiter maintenant!

Ou profitez d'un rabais-chèque jusqu'à 1 500 \$!

300 \$

Expo.

500 \$

**Daytona • Sundance • Shadow • Reliant K • Aries K • Ram Van et
camion Dodge Dakota 2 sur 4.**

800 \$

Colt 100 • Colt 200.

1 000 \$

**Dodge 2000 GTX • LeBaron Coupé (sauf décapotable) • LeBaron KCV
• Caravelle • Dodge 600 • camions Ram 50 • Power Ram 50 • Dodge
Dakota 4 sur 4 et Dodge pleine grandeur 100 et 150.**

1 500 \$

**LeBaron H • Dodge Lancer • LeBaron GTS • Raider • Ramcharger et
camions Dodge pleine grandeur 250 et 350.**

* Ces offres sont mutuellement exclusives et conditionnelles à une approbation de crédit de Chrysler Credit Canada Ltée. Les acheteurs choisissant le taux d'intérêt réduit sont admissibles à un taux de 6,9 % pour une période maximale de 24 mois, ou de 7,9 % pour une période de 36 mois, ou encore de 8,9 % pour une période de 37 à 48 mois. Ces offres ne s'appliquent qu'aux achats effectués chez les concessionnaires Chrysler participants. Elles ne s'appliquent ni aux véhicules loués, ni aux parcs automobiles, et elles s'adressent uniquement aux particuliers achetant au détail. Ces offres annulent toutes les offres précédentes et ne peuvent être combinées à aucune autre. Voyez votre concessionnaire participant pour de plus amples renseignements.

Ces offres sont d'une durée limitée.
L'Association publicitaire des concessionnaires Chrysler Inc.

**Prenez de l'avance
avec les concessionnaires**



CHRYSLER

À Lacolle

Les policiers récupèrent \$30,000 de marchandise volée

■ Trois suspects arrêtés

Jeudi dernier, les policiers de la Sûreté du Québec à Lacolle et

claudé PIETTE

Saint-Jean-sur-Richelieu ont effectué une perquisition dans la région de Lacolle en rapport avec une série de vols par effraction commis au cours des derniers mois.

Cette démarche policière a porté fruit. Dans une maison de Lacolle, la Sûreté du Québec a retrouvé de nombreux articles provenant d'une dizaine de vols. Selon le caporal Claude Boutin, la marchandise ainsi récupérée totaliserait une somme

de \$30,000.

Au cours de la perquisition, trois individus âgés dans la vingtaine ont été arrêtés. Après avoir été longuement interrogés, ces derniers ont pu recouvrer leur liberté. Ils devront néanmoins répondre de leurs actes devant les tribunaux dans un avenir rapproché.

À l'intérieur de la maison des suspects, les policiers ont entre autres retrouvé des téléviseurs, des systèmes de son, des carabines, des appareils ménagers, des dactylos, des jumelles et divers outils. Ces objets ont été transportés au poste de la Sûreté du Québec à Lacolle.



À l'intérieur de la maison des suspects, les policiers ont entre autres retrouvé des carabines, des dactylos et divers outils. (photo jacques PAUL)

Maison incendiée à L'Acadie

■ \$50,000 de dommages

Au cours de la nuit de samedi à dimanche, trois équipes de pompiers de la municipalité de Saint-Jean-sur-Richelieu, sous les ordres du directeur Alfred Morin, ont combattu un violent et désastreux incendie qui s'était déclaré à l'intérieur d'une résidence située au 712, chemin des Bouleaux, à L'Acadie.

Plusieurs camions-citernes ont été dépêchés sur les lieux au cours du sinistre. Bien qu'une partie de la luxueuse maison a pu être épargnée, les dommages s'élèveraient à plus de \$50,000. Personne n'a été blessé au cours de l'intervention.



Les propriétaires des lieux ont eu le temps de sortir une partie de leurs meubles à l'extérieur de leur maison. Les dommages totaliseraient néanmoins \$50,000. (photo guy LE SIEUR)

Selon M. Morin, la cause de l'incendie serait attribuable à un feu de foyer. L'enquête des pompiers déterminera si tel est le cas.



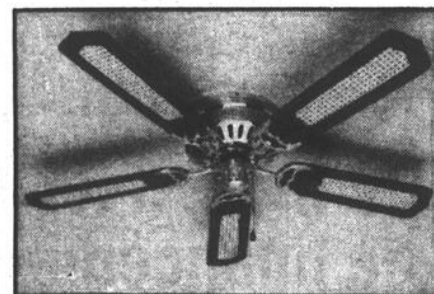
Délit de fuite

L'unique voiture de Médecins à domicile Haut-Richelieu a été sérieusement endommagée vendredi dernier, à la suite d'un accident survenu à l'intersection du boulevard du Séminaire et de la rue McMillan, à Saint-Jean-sur-Richelieu. Le conducteur de l'autre automobile impliquée dans cet accident a pris la fuite après la collision. Les policiers l'ont toutefois retracé dans les heures qui ont suivi. Le suspect est un homme de Saint-Jean. (photo guy LE SIEUR)

Faites la lumière sur votre décor



Éclairage intérieur et extérieur



Vaste choix de ventilateurs

Centre de luminaires et matériel électrique

Beaulieu Lamoureux

1005, boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu

Tél.: 348-0971

La remise comptant-confort

ECONOMISEZ
JUSQU'À
425\$



Voici une belle occasion d'économiser jusqu'à 425\$ durant la remise comptant-confort de Lennox.

Lennox et les dépositaires participants se feront un plaisir de vous faire profiter de rabais substantiels sur certains de leurs produits : climatiseurs, fournaies, thermopompes et autres.

Pour le confort et la qualité de vie, consultez vite un dépositaire Lennox. Cette offre prend fin le 15 juin 1989.

LENNOX

Chauffage / Climatisation

Pour le confort et la qualité de vie

PLOMBERIE CARILLON

347-0388

OUVERT
LE SAMEDI

- Fabrication de comptoirs
- Comptoirs moulés
- Centre de coupe



André Goulet, propriétaire

COMPTOIR
Véco

87, Montée Saint-Luc,
local 39
Saint-Luc
349-6694

NOUVEAU
À SAINT-LUC

Semaine
laboratoire
L'hôpital
ses

«Le cancer
adopté cette
nationale de
présentement

À l'Hôpital
Semaine de
me, entre au
public qui
laboratoire.

Ainsi les
re se trouve
jeudi, entre
et répondre
cythotechnique
petit groupe

Le personnel
qui consiste
dépistage de
Les responsa
description
autres dom
laboratoire.

■ Cellules

Ceux et
entre des ce
sont cancére
lorgnette de
d'autres an
lentilles diff

Un quest
maisons au
connaissanc
divers sujet
Les réponse

Associati

loisirs d

Asse
spéc

Le mar
prochain se
importante
ciation des
Saint-Edmo
tous les q
quartier.

céline

Ce soir-là
une assem
spéciale à
l'école Mar
au 90, rue
King à Sa
sujet: l'org
loisirs.

Le progr
soirée con
points imp
premier to

**Semaine du
laboratoire médical**

L'hôpital ouvre ses portes jeudi

«Le cancer peut être vaincu!». Voilà le thème adopté cette année à l'occasion de la Semaine nationale du laboratoire médical, qui se tient présentement jusqu'à samedi.

céline BORDUAS

À l'Hôpital du Haut-Richelieu, on soulignera cette Semaine de diverses façons. Le programme renferme, entre autres, une activité spéciale à l'intention du public qui désire se familiariser avec l'analyse en laboratoire.

Ainsi les techniciens et techniciennes de laboratoire se trouveront dans le hall d'entrée de l'hôpital, ce jeudi, entre 10h30 et 13h30 pour parler de leur travail et répondre aux questions qu'on leur posera. Des cythotechniciens viendront également se joindre au petit groupe afin de fournir plus d'information.

Le personnel du laboratoire montrera en outre, en quoi consiste l'analyse des cellules et son rôle dans le dépistage des maladies, notamment celui du cancer. Les responsables du kiosque donneront aussi une description de l'hématologie, la microbiologie et autres domaines où l'on se sert d'analyses en laboratoire.

■ Cellules malades

Ceux et celles qui désireraient voir la différence entre des cellules humaines normales et d'autres qui sont cancéreuses seront invités à se pencher sur la loupe des microscopes. Des cellules saines et d'autres anormales apparaîtront en effet sur des lentilles différentes.

Un questionnaire sera finalement distribué aux maisons au cours de la semaine, afin de tester les connaissances générales des gens. Il portera sur divers sujets tous rattachés au dépistage du cancer. Les réponses seront incluses.

Association des loisirs de Saint-Edmond

Assemblée générale spéciale le 11 avril

Le mardi 11 avril prochain sera une date importante pour l'Association des loisirs de Saint-Edmond et pour tous les résidents du quartier.

céline BORDUAS

Ce soir-là il se tiendra une assemblée générale spéciale à la cafétéria de l'école Marchand, située au 90, rue Mackenzie King à Saint-Jean. Le sujet: l'organisation des loisirs.

Le programme de la soirée comprend deux points importants. Le premier touche la pré-

sentation du rapport financier et des activités de la dernière année. Le second se rapporte à l'élection des nouveaux administrateurs.

Parce que les résidents sont tous concernés par le développement des loisirs de leur quartier et que leurs bonnes idées sont les bienvenues, l'Association des loisirs compte sur la présence de chacun.

Pour obtenir d'autres détails, vous pouvez contacter Marie Côté, intervenante au secteur communautaire, en composant le 347-5351 au poste 325.

UN MIROIR

sera toujours la solution la plus esthétique, la plus durable et la plus admirée.

■ Biseautage de vos miroirs sur place.

VITRERIE
ANDRÉ LEBEAU

212 rue Saint-Jacques, Saint-Jean sur Richelieu
Service d'urgence 24 heures 347-2359



54, av. de la Pépinière
IBERVILLE
(514) 347-1462

SPÉCIAL PRINTEMPS

Promotion du 1er au 23 avril

À l'achat d'un programme Nutrite pour 4 traitements
recevez un épandeur gratuit d'une valeur de \$35

73⁷⁹

pour 5 000 pi. carrés

111⁷⁵

pour 10 000 pi. carrés



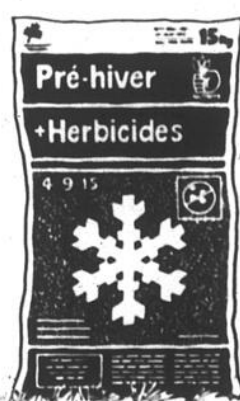
Superturf
Application
mi-avril



**Superturf
+ herbicides**
Application
fin-mai



Nutrite
Application
mi-juillet



**Pré-hiver
+ herbicides**
Application
début septembre

Pour le programme de 10 000 pi. carrés,
Le Vitorganique est remplacé
par du 14-4-8 de Nutrite

ENEZ COMPARER NOS PRIX!
Ça en vaut la peine!!!

*Venez visiter
nos serres*

transformées en authentique
JARDIN BOTANIQUE:

*Jardin japonais d'intérieur
Plantes exotiques et tropicales
sans oublier notre grand choix de Bonsaïs*

GRATUIT
valeur:
35\$

Peut-être échangé
contre un bon d'achat
de \$25.00 en végétaux

Quantité limitée
1 semoir par client



**DEUX MARQUES RÉPUTÉES
DANS NOTRE BOUTIQUE
DE LA MODE ATHLÉTIQUE SEARS***

BROOKS ET REEBOK®



MAGASINAGE EN PERSONNE



RABAIS 20% BROOKS

Chaussures d'entraînement pour hommes et femmes. Choix de modèles. Pour femmes, pointures 5-9, pour hommes, pointures 6½-12.
Sears ord. 34,95\$-79,95\$
Paire 27,96\$-63,96\$

RABAIS 5\$-10\$ REEBOK®

Chaussures d'entraînement pour hommes et femmes. Assortiment de modèles. Pour femmes, pointures 5-9; pour hommes, pointures 6½-12.
Sears ord. 44,95\$-59,95\$
Paire 39,95\$-49,95\$

RABAIS 20% VÊTEMENTS ATHLÉTIQUES

Shorts, t-shirts amples et tenues en nylon Brooks. Un bon choix de modèles et de couleurs.
Sears ord. 15,98\$-54,98\$
Ch 12,78\$-43,98\$

Vêtements molletonnés, t-shirts et shorts Reebok®. Une grande sélection de modèles et de couleurs.
Sears ord. 19,98\$-34,98\$
Ch 15,98\$-27,98\$

Boutique de la mode athlétique

*Ces articles ne sont pas offerts dans les magasins Sears au Mail Champlain, au Carrefour Laval et au Carrefour Angrignon.

Prix en vigueur jusqu'au 8 avril 1989, dans la limite des stocks disponibles.

SEARS

vous en avez pour votre argent...et plus

SATISFACTION OU REMBOURSEMENT • SERVICE APRÈS-VENTE ASSURÉ DANS TOUT LE CANADA •
LA CARTE DE CREDIT N° 1 DES MAGASINS A RAYONS AU CANADA • LE MAGASIN DES MARQUES KENMORE, DIEHARD, CRAFTSMAN

Les mentions 'Ord.' ou 'Était' de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears. Heures d'ouverture: 9h30 à 17h30 du lundi au mercredi; de 9h30 à 21h le jeudi et le vendredi; de 9h à 17h le samedi. **Ville St-Laurent**, la Place Vertu, 335-7770; **Anjou**, Galeries d'Anjou, 353-7770; **St-Jérôme**, Carrefour du Nord, 432-2110; **St-Jean**, Carrefour Richelieu, 349-2651; **Ste-Marthe-sur-le-Lac**, Les Promenades Deux-Montagnes, 491-5000. Copyright Canada, 1989, Sears Canada Inc.

Spéciaux

Du 26 mars au 30 avril 1989

Votre maison mérite ce qu'il y a de mieux L'ISOLANT PRO-TEC

En polystyrène extrudé de type IV
Pro-Tec est conforme aux normes de qualité les plus élevées définies par l'Office des normes générales du Canada (ONGC no 51-GP-20M)



5⁴¹

la feuille
(16"x8")
2 pouces d'épaisseur



MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION
CANADA LIMITÉE

GYPROC

feuille de 1/2 po
(4'x8' rég.)

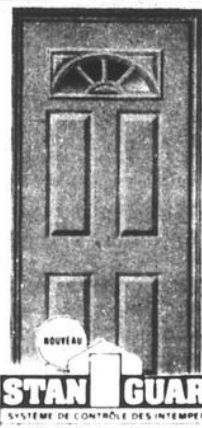
5⁵⁵

la feuille

PORTES D'ENTRÉE STANLEY

Des portes de
grand style tout
en étant solides!

- La marque Stanley vous assure
- construction de qualité
 - absence de corvées d'entretien annuel
 - garantie de 5 ans



STAN GUARD
SYSTÈME DE CONTRÔLE DES INTÉMPÉRIES
POUR PROTÉGER VOTRE MAISON

Venez voir la gamme complète des Portes d'entrée isolantes de qualité Stanley



PLANCHER DE BOIS FRANC

Chêne 1 commun 2 1/4" court

99¢

pi carré

Quantité limitée

Avantage II

PORTES DE GARAGE ISOLÉES

Les portes de garage
Avantage II de **STANLEY**
Conçues pour rehausser
l'apparence de votre
maison...
À LA PERFECTION!

Avantage II offre

- des modèles magnifiques, entièrement en bois
- des dimensions qui conviennent à la plupart des garages
- une maison plus chaude en hiver, plus fraîche en été
- une garantie de 5 ans soutenue par une marque connue et fiable - Stanley

Telephonnez-nous aujourd'hui-même et offrez vous une maison qui se distingue avec Avantage II!



PANNEAUX PRÉFINIS

sur Lauaun 4'x8'
grade B

GRADE B



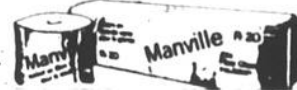
À partir de

6⁹⁹

la feuille

Vous rénovez? ISOLEZ!

Votre travail n'est pas fini
sans l'isolant doré Manville



Prix pour matériaux en inventaire.

Quantité limitée

Payez et emportez



CENTRE DE
RÉNOVATION

CROWN
DIAMOND

Armand Duhamel & Fils Inc.

778, rang de l'Eglise, Saint-Ignace-de-Stanbridge
(Québec) JOJ 1Y0, tél.: (514) 296-8282

- Matériaux de construction
- Matériaux décoratifs
- Contreplaqué
- Portes et fenêtres
- Quincaillerie



CULTURE D'ICI

Le Studio Ordinson

Musique et informatique à la même enseigne

De toutes les formes d'art, la musique est sans doute celle qui a le plus bénéficié des progrès de la technologie. Après les orgues et les pianos électroniques, les synthétiseurs et les boîtes à rythme numériques, voilà que l'ordinateur prend maintenant place au sein de la panoplie dont disposent les musiciens pour créer et reproduire leurs oeuvres.

Cette véritable révolution a également profité à d'autres secteurs de l'activité musicale. Plusieurs studios d'enregistrement par exemple peuvent aujourd'hui offrir, grâce à tout ce foisonnement technologique, une qualité de calibre professionnel à un prix relativement modeste, demeurant ainsi accessibles à un plus grand nombre de clients et donc de musiciens.



Michel Phaneuf

C'est le cas notamment pour le Studio Ordinson qui a pignon sur rue ici à Saint-Jean depuis près de un an. Comme son nom l'indique, cet

établissement fait grand usage de l'informatique, notamment dans ses applications musicales, ce qui ne l'empêche pas, avec un tarif horaire de \$25, de demeurer dans la gamme des studios «abordables».

«Ordinson fonctionne en 16



Avant d'ouvrir son propre studio, Réjean-Marc Beaulieu a travaillé pendant 16 ans comme ingénieur de son pour la compagnie Quality Records.

pistes pour l'enregistrement proprement dit et en 64 pistes M.I.D.I. pour le contrôle par ordinateur des instruments électroniques», explique son propriétaire, M. Réjean-Marc Beaulieu (Le M.I.D.I. ou «Musical Instrument Digital Interface» est un standard de communication entre les appareils électroniques permettant leur interconnexion et leur travail commun sous contrôle numérique).

■ Accompagnement et montages

Comme le souligne M. Beaulieu, la première raison d'être du studio est la production de pièces musicales pré-enregistrées pour accompagner les artistes qui se produisent seuls sur scène ou avec effectifs réduits.

L'ordinateur s'avère en ce sens un précieux allié puisque c'est lui qui sert en quelque sorte de chef d'orchestre pour la réalisation de cette musique. Toutes les données quant aux notes, au rythme, aux nuances et aux sons employés sont introduites directement dans l'ordinateur qui en retour «fait jouer» la pièce en question par les différents modules générateurs de son (synthétiseurs, batterie numérique, etc.).

Une fois ainsi réalisée, la pièce pourra être enregistrée sur cassette audio pour servir d'accompagnement. Ses données numériques pourront également être conservées sur disquette d'ordinateur et même en pareil cas servir à contrôler d'autres systèmes compatibles.

Au fil de son travail, M. Beaulieu a accumulé une impressionnante banque de chansons et de pièces musicales qu'il n'a qu'à recharger



Clarence Williams, chanteur soliste des «Platters» a réalisé le plus récent microsillon de ce groupe au Studio Ordinson.

dans son ordinateur pour les faire rejouer. Cette sauvegarde permet par surcroît de conserver le texte de la chanson en même temps que sa musique. Et si les machines qui les jouent ne peuvent encore chanter, l'informatique qui les actionne peut toujours au moins fournir une copie imprimée des paroles...

Le propriétaire du Studio Ordinson se spécialise également dans la réalisation et le montage de bandes sonores pour des émissions de télévision, des messages publicitaires et des spectacles.

En plus de montages musicaux pour des émissions telles «Vidéo Star» (CHLC) et «Pop Vidéo» (Québec), Réjean-Marc Beaulieu a réalisé des bandes sonores pour des commerciaux de Catelli, G.W.G. et plusieurs autres. Sans oublier non plus des revues musicales, notamment celle de Guilda et «1945-1985» qui fut présentée au Jardin des Étoiles.

■ Des disques aussi

Mais Réjean-Marc Beaulieu, qui avant d'ouvrir son propre studio a travaillé pendant 16 ans comme ingénieur de son pour la compagnie Quality Records, oeuvre aussi dans l'enregistrement de disques. C'est par exemple dans son établissement qu'ont été enregistrés les disques de Sophie Brière et de Melandy Kai-

gle. Ces deux disques devraient paraître sous peu.

Au moment de notre visite, il y a quelques jours, c'était le chanteur soliste des célèbres Platters, Clarence Williams, qui était à mettre la dernière main à un microsillon qui paraîtra cet été sous l'égide de ce groupe. Un album qui, nous dit-il, sera un «meddley» des classiques des Platters, assortis de quelques chansons de style plus «country pop».

Pourquoi avoir préféré cet établissement johannais aux «méga-studios» des grandes métropoles? Entre autres parce que Réjean-Marc Beaulieu et lui se connaissent bien pour avoir déjà travaillé ensemble à différentes reprises. Et puis, Saint-Jean est aussi une vieille connaissance pour les Platters, eux qui sont venus y chanter maintes fois, dans le temps du bar «La Galoche».

Le Studio Ordinson s'avère donc, du voeu même de son propriétaire, un instrument de production à la fois polyvalent et accessible. Réjean-Marc Beaulieu en offre lui-même un échantillon du résultat, chaque semaine au bar-restaurant «Le Nautique» à Saint-Jean, où il assure tous les vendredis et samedis la partie musicale. C'est là que tous ceux et celles qui désirent en savoir plus long sur lui et son établissement peuvent le rencontrer.

De bonnes poires et un excellent divertissement

Si la présentation d'une pièce de théâtre, même d'amateurs, constitue toujours un événement important

Michel PHANEUF

pour ceux et celles qui y sont impliqués, il y a des occasions où l'événement s'avère tout aussi appréciable pour le public.

En ce sens, il n'est pas exagéré de dire que la pièce de théâtre annuelle du Club Richelieu est un de ces événements.

La grande majorité des quelque 1,500 personnes qui ont assisté aux représentations de la comédie «Le

temps d'une poire», en fin de semaine dernière à l'auditorium du Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu, partagera sans doute cet avis.

Car encore une fois, les membres de la Troupe de théâtre du Club Richelieu nous ont servi un divertissement de choix. Fidèles à une habitude aujourd'hui devenue tradition, toutes ces personnes n'ont rien négligé pour donner à leur spectacle, même s'il portait la péjorative étiquette «d'amateur», une qualité allant bien au-delà de ce terme: décor élaboré, mise en scène efficace et bien adaptée, personnages bien campés...

Ainsi, des dix comédiens et

comédiennes qui se partageaient la distribution on peut dire que tous ont bien su tirer leur épingle du jeu.

Comme à chaque fois, certains d'entre eux semblent avoir particulièrement bien collé à la peau de leur personnage. On pense tout de suite à Michel Daigle qui dans son rôle de Gilles Thivierge nous a procuré quelques uns des moments les plus drôles de la soirée.

Mais il serait injuste d'en faire plus que les autres la vedette de la pièce. Car il importe de tenir compte des difficultés que comportait chaque rôle.

Rita (Ginette Dugas) la barmaid par exemple devait être présente sur

scène durant presque toute la durée de la pièce; Lucien (Jean-Paul Picard) avait une grande quantité de texte à déclamer; Nelly (Sylvie Leblanc) devait s'avérer à la fois cocasse et touchante; Gloria (Danielle Pomerleau) devait faire preuve d'une agressivité peu commune. Marguerite Deschamps (Madeleine Gilbert) d'une mauvaise humeur pas toujours facile à conserver...

Pas facile non plus de passer de l'expression du bonheur le plus total à celle du malheur le plus complet, comme l'exigeait le rôle de Roger (Robert Dugal); ou de feindre l'indifférence de François (Michel Daigle), face aux avances de Rita.

Et que dire du tandem Pierre Deschamps (Michel Jodoin)-Jacques Roy-Lachance (Yves Denis) faisant joyeusement semblant de s'entendre comme larrons en foire, l'un aussi épais que cocu, l'autre aussi malin que profiteur.

Au-delà des comparaisons, je pense donc que le Club Richelieu a plus que jamais atteint son but avec sa 16^e pièce de théâtre annuelle: présenter un spectacle de qualité au service d'une cause humanitaire, procurer au public un divertissement de qualité dont tous ses membres peuvent être fiers, et perpétuer la tradition d'un événement culturel d'importance pour toute la région.



Gilles Thivierge (Michel Daigle) se faisant «cruiser» par Gloria (Danielle Pomerleau): un des très bons moments de la soirée. (photos guy LE SIEUR)

En plus d'être présente d'un bout à l'autre de la pièce, Rita (Ginette Dugas) devait changer fréquemment d'humeur. On la voit ici, passablement éméchée, en compagnie de François (Michel Gagnon).

EN SPECTACLE!

LE GROUPE SANGUIN
PRISE 2
13 AVRIL

Nicole Saint-Jean et Luc Vandal présentent
en collaboration avec **LE CANADA FRANÇAIS**
CERTAINS HOMMES ont besoin D'AIDE
MICHEL FORGET
ROBERT TOUPIN
4 MAI

MICHEL BARRETTE
Roland HI! HA! Tremblay...
20 AVRIL

JEAN LAPOINTE
Spectacle acclamé à Paris
ATTEND'RIRE
19 MAI

CLEMENCE
C'est Show!
22 AVRIL

Cégep St-Jean-sur-Richelieu
à 20h
Billets en vente au Carrousel 348-6264
et à la Coop du Cégep

150 personnes assistent à l'événement

Les 24 heures d'impro: mission accomplie!

Les valeureux chevaliers de l'improvisation, Guillaume Bélanger, Daniel Godin, François Lemay,

alain MÉNARD

Patrick Ménard et Claudine Bissonnette, ont réussi à tenir le coup durant 24 heures les vendredi et samedi 31 mars et 1er avril.

Pour réussir cet exploit, ils ont reçu l'aide de 150 spectateurs, qui, à un moment ou l'autre, se sont trouvés dans le local de la cafétéria de la Polyvalente Armand-Racicot pour encourager ces marathoniens de l'impro.

■ «Expérience formidable»

L'un d'eux, Guillaume Bélanger,

au nom des cinq acteurs, se dit enchanté de l'expérience et il est même prêt à répéter l'exploit. «Ce fut une expérience formidable. Nous avons reçu l'appui des spectateurs qui ont su nous encourager par leurs cris et leurs rires et se montrer tolérants lorsque notre jeu manquait de force.»

Les joueurs sont passés par une grande gamme d'émotions, comme

la difficulté d'avoir un jeu soutenu entre minuit et 3 heures du matin et l'euphorie des deux dernières heures avant que sonne la cloche de la fin, samedi soir.

Selon M. Bélanger, c'est le retour au jeu après avoir profité du trop court trois heures de repos permis par le règlement qui s'est avéré le moment le plus éprouvant physiquement et mentalement pour les

participants à l'épreuve.

Il tient à remercier tous les bénévoles qui se sont impliqués pour faire un succès artistique et financier de cette activité. L'événement a rapporté un profit de \$450 qui aidera à la réalisation du premier Festival de théâtre scolaire de Saint-Jean-Richelieu qui se tiendra à la Polyvalente Armand-Racicot du 8 au 13 mai prochain.



150 personnes ont assisté, à un moment ou à l'autre, aux 24 heures d'improvisation tenues les 31 mars et 1er avril à Armand-Racicot. (photos guy LE SIEUR)



Le Groupe Sanguin se vend bien

Tout indique que Le Groupe Sanguin fera encore salle comble lors du spectacle qu'il présentera le 13 avril à l'auditorium du Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu. Les billets s'envolent rapidement et une semaine avant la représentation, il ne reste que quelques dizaines de

places de disponibles. Très populaire dans la région, le Groupe Sanguin en est à sa troisième visite en un peu plus d'un an. Les cinq humoristes nous reviennent avec «Prise 2», le même spectacle qu'ils avaient présenté en décembre dernier.

Le temps des sucres

À L'HÔTEL

ROUSSILLON
VITICULTEUR

viennent s'ajouter à notre brunch-champagne musical

- les oeufs cuits dans le sirop d'érable
- les grillades de lard
- les grands-pères dans le sirop d'érable
- la tire sur la neige

12⁹⁵

par personne

Tous les dimanches de 11 h à 14 h



Musique de danse avec Serge du jeudi au dimanche

Le vendredi notre chef vous propose un succulent buffet de fruits de mer servi entre 17 h 30 et 22 h 30

19⁹⁵

par personne

Buffet familial tous les dimanches soirs de 17 h à 21 h

Les enfants de 6 ans et moins accompagnés de leurs parents sont admis gratuitement. Enfants de 6 ans à 12 ans: à moitié prix.

13⁵⁰

par personne

Forfait «week-end»

- Un (1) coucher à l'hôtel (vendredi, samedi ou dimanche)

- Déjeuner au choix (servi à la salle à manger)

* Sujet à disponibilité

59⁵⁰

occ. simple ou double service inclus

725, boul. du Séminaire N.
Saint-Jean-sur-Richelieu
(514) 348-7376

RESTAURANT St-Jean PIZZERIA

«LE ROI DE LA PIZZA»

Licence complète - mets italiens et canadiens

10, rue Jacques-Cartier sud, St-Jean-sur-Richelieu

TABLE D'HÔTE
Tous les jours de 17 h à 21 h
Soupe crème de brocoli
OU
Entrée spaghetti sauce à la viande
Linguine aux fruits de mer

9⁹⁵

10⁹⁵

12⁵⁰

14⁹⁵

16⁹⁵

Filet de sole meunière
Scalopine de veau à la crème
Brochette de filet mignon

Scampies au beurre à l'ail
Toutes nos assiettes sont accompagnées de riz, légumes et pommes de terre maison.

DESSERT
Gâteau Forêt Noire
ou mousse aux fraises
Thé ou café

Salle à manger
renovée à neuf

LIVRAISON GRATUITE

347-5348 • 347-5349 • 347-6785

LE GROUPE SANGUIN

Auditorium du Cégep
Le jeudi, 13 avril 1989 à 20 heures
Gagnez une des deux (2) paires de billets
(Valeur \$19.00 du billet)
(Gracieuseté: Nicole Saint-Jean, Luc Vandal et LE CANADA FRANÇAIS)

Nom:

Adresse:

Code postal:

Téléphone:

Attribution des prix: le mercredi, 5 avril 1989 à 17 heures.

Pour être éligibles les coupons-réponses devront nous parvenir avant cette date.

Clémence Desrochers

Auditorium du Cégep
Le samedi, 22 avril 1989 à 20 heures
Gagnez une des deux (2) paires de billets
(Valeur \$19.00 du billet)
(Gracieuseté: Nicole Saint-Jean, Luc Vandal et LE CANADA FRANÇAIS)

Nom:

Adresse:

Code postal:

Téléphone:

Attribution des prix: le mercredi, 12 avril 1989 à 17 heures.

Pour être éligibles les coupons-réponses devront nous parvenir avant cette date.

Frédéric François

Auditorium du Cégep
Le samedi, 15 avril 1989 à 20 heures
Gagnez une des deux (2) paires de billets
(Valeur \$22.00 du billet)
(Gracieuseté: Paul Laforest et LE CANADA FRANÇAIS)

Nom:

Adresse:

Code postal:

Téléphone:

Attribution des prix: le mercredi, 5 avril 1989 à 17 heures.

Pour être éligibles les coupons-réponses devront nous parvenir avant cette date.

Pour vos dîners
d'affaires
ou un souper
en tête-à-tête

pensez au

R.E.S.T.A.U.R.A.N.T

Le Richelain

505, 1^{re} Rue, Iberville
RESERVATIONS 346-2222



Rita Désourdy ouvre son atelier

L'artiste-peintre Rita Désourdy ouvrira les portes de son atelier au public, le mercredi 12 avril prochain dès 20 heures, à l'occasion du vernissage de ses oeuvres récentes. L'invité d'honneur lors de cet événement sera M. Sam Aberg, historien, critique d'art et auteur dont le plus récent volume, «L'art, miroir de la réalité» traite notamment des oeuvres de Mme Désourdy. Toutes les personnes intéressées sont les bienvenues. L'atelier de peinture de Rita Désourdy est situé au 112 Salaberry à Saint-Jean. Pour plus d'information, il suffit de composer le 348-4814. (photo Jacques PAUL)

SPÉCIAL

Vacances nouvelles pour jeunes du monde!

4 camps d'été
du 25 juin au 19 août 89

Tourisme culturel guidé
au Québec, Ontario et États-Unis.
IMMERSION ANGLAISE
Filles & garçons de 9 à 15 ans.

une expérience inoubliable!

BEAUVALLON INTERNATIONAL

286, Rang de l'Église, Henryville
Québec J0J 1E0 Canada
Tél.: (514) 299-2506 Fax: (514) 299-2383

AU CLAVIER

Décorer son extérieur

■ Si vous préférez le jardinage à la musique symphonique, le Centre culturel Fernand-Charest vous invite à venir rencontrer un représentant du Centre de Jardinage de Saint-Jean, ce soir (mercredi 5 avril) dès 19 heures. Il y sera question de pelouse, de fleurs vivaces ou annuelles, d'arbres et d'arbustes, d'engrais, de semences... Le coût d'entrée sera de \$2 et il y aura

possibilité de donner suite à cet atelier afin de s'attarder plus longuement sur certains aspects du jardinage. Les personnes participantes n'auront qu'à faire connaître leurs intérêts lors de cette première rencontre.

Robin des Bois et du théâtre

■ Les aventures de Robin des Bois telles que vécues par des animaux et racontées sous forme de dessins

animés par Walt Disney; Robin y devient un renard, Petit Jean un ours et le Frère Tuck un blaireau... Voilà ce que réserve la prochaine représentation de «Ciné-Jeunes», le samedi 8 avril à compter de 13h30 au Centre culturel Fernand-Charest. Mais ce n'est pas tout: dès 15h15, les jeunes ayant participé à l'atelier de théâtre durant l'hiver présenteront un spectacle plein d'imagination: imitations, pièce d'horreur et d'humour... Le prix d'entrée sera de \$3 par personne pour le film de Walt Disney. Le spectacle de théâtre qui

suivra sera quant à lui offert gratuitement à tous les intéressés.

L'Orchestre Symphonique ce soir au Cégep

■ C'est ce soir, c'est-à-dire le mercredi 5 avril à 20h30 que l'Orchestre Symphonique de la Montérégie nous rendra sa dernière visite de la saison à l'auditorium du

Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu. Pour ce dernier concert, 75 choristes membres du Chœur Polymnie viendront s'ajouter aux 45 musiciens de l'orchestre pour nous présenter entre autres deux oeuvres assez fares de Beethoven, dont la *Fantaisie pour piano*, *choeur et orchestre*, sorte de très belle ébauche de l'*Hymne à la Joie* de la Neuvième Symphonie. Malgré l'envergure exceptionnelle de cet événement, il reste encore bon nombre de billets de disponibles. On pourra donc s'en procurer sur place juste avant le concert.

«Certains hommes ont besoin d'aide»

Auditorium du Cégep

Le jeudi, 4 mai 1989 à 20 heures

Gagnez une des deux (2) paires de billets

(Valeur \$20.00 du billet)

(Gracieuseté: Nicole Saint-Jean, Luc Vandal et LE CANADA FRANÇAIS)

Nom

Adresse

Code postal

Téléphone

Attribution des prix: le jeudi, 27 avril 1989 à 17 heures.

Pour être éligibles les coupons-réponses devront nous parvenir avant cette date.

Vous pouvez faire parvenir vos coupons-réponses à l'adresse suivante: 84, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu, J3B 6X3 ou venir les porter au journal.

Tout litige quant à l'attribution de ces prix peut être soumis à la Régie des loteries et courses du Québec. Par ailleurs, comme le stipulent les règlements de la loterie, «la personne au bénéfice de laquelle un concours publicitaire est tenu, son employé, son représentant, son agent ou membre du jury et les personnes avec qui ils sont domiciliés, ne peuvent pas participer à ce concours».

Les gagnants seront avisés par téléphone et pourront venir réclamer leur prix au secrétariat de la rédaction durant les heures ouvrables.

Vous pouvez venir consulter les règlements des concours au secrétariat du journal aux mêmes heures.



Au match des Expos

Si vous avez regardé le match d'ouverture de Expos, mardi à la télévision, vous y avez vu, peut-être sans le savoir, plusieurs personnes de la région. Non pas dans les gradins en tant que spectateurs, mais bien sur terrain en tant que participants. En effet, quelque 125 jeunes danseurs et danseuses de la nouvelle Troupe Maureen MacDonald, de l'École de Ballet Jeannine Dacos et des

Loisirs d'Iberville ont pris part, hier, aux cérémonies d'ouverture de la nouvelle saison montréalaise de baseball. Un événement que notre photographe n'a manqué de souligner, en croquant tout ce beau monde avant leur départ, bien déterminé à conserver la place du Haut-Richelieu dans le coeur de nos Expos! (photo Jacques PAUL)

Paul LAFOREST

CLUB VOYAGES EDEN

en collaboration avec

LE CANADA FRANÇAIS

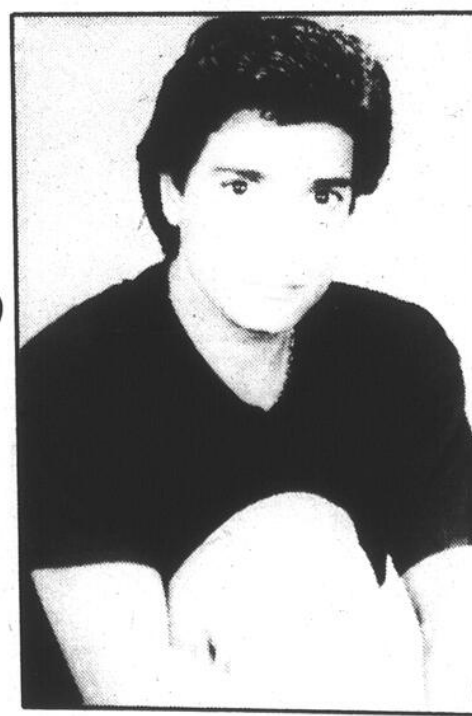
MITSU

15 avril



Billets en vente dès maintenant

FRÉDÉRIC FRANÇOIS



15 avril 1989

Au Cégep de Saint-Jean-sur-Richelieu
Billets en vente au Carrousel au 348-6264



sur nos écrans

PAR JEAN M. BESSETTE

Quelques confidences, en direct d'Hollywood

Quand nos vedettes d'Hollywood se confient, elles ont toujours des choses intéressantes à raconter:...

Ne pataugez pas dans les sentiers de Dirty Harry. Récemment quelqu'un a eu le culot de stationner son véhicule dans l'espace qui lui est réservé au studio de la Warner Bros. Clint Eastwood prit joyeusement son camion Blazer et rangea hors de l'endroit réservé la petite Toyota, lui laissant des entailles et quelques bris de vitre. «Ça lui apprendra de stationner dans mon espace réservé!» dit-il en s'éloignant de la scène en rigolant!

Toutefois, le conducteur du petit véhicule

devrait se compter chanceux malgré tout. La dernière fois qu'un imposteur s'empara de son stationnement, Clint fit remorquer le véhicule à une distance de 100 milles des lieux...

«Quand j'arrive à choisir entre manger ou faire l'amour, je choisis toujours de manger!» - Shelley Winters...

Shirley MacLaine a écrit plusieurs livres sur la ré-incarnation et sur ses croyances extra-terrestres. Pourquoi n'a-t-elle jamais joué dans un film traitant de ces sujets? «Je ne suis pas intéressée à tourner sur des thèmes de spiritualité et métaphysique à l'écran. J'ai discuté de ré-incarnation avec cinq

producteurs de film. Il semblerait que l'adaptation cinématographique serait difficile et provoquerait très peu d'intérêts»...

«J'ai peur de la noirceur et je suis méfiant du futur» - Woody Allen!... Bo Derek, sur le mariage: «John et moi sommes heureux en mariage. Le mensonge n'existe pas entre nous. Nous sommes très confortables un envers l'autre. Nous vivons à la campagne. Nous sommes amis avec ses ex-épouses parce que le passé c'est le passé et le présent est le présent. John a 62 ans et j'en ai 32. Nous ne pensons jamais à notre différence d'âge ni n'en parlons. Nous aimons tout simplement être ensemble!...». «N'épousez pas l'homme que vous aimez mais plutôt l'homme qui vous aime» - Elisabeth Taylor...

Un soir de février 1982, Kelly McGillis («Witness») rentre à la maison. Deux individus l'accostent puis la forcent à l'intérieur de son appartement de Manhattan, un couteau près du visage. On la pousse au lit, on la viole! «Dans les mois qui suivirent j'ai voulu me suicider, j'ai voulu être seule, j'ai pris considérablement de poids. Ce fut un cauchemar! Avec l'aide de mes amis j'ai repris confiance. J'ai dû suivre une thérapie pour plus d'un an».

Le plus récent film de Kelly McGillis, «The

Accused» dans lequel elle joue le rôle de l'avocate défendant la cause de Judy Foster, violée dans un bar, n'était pas sans lui rappeler des souvenirs! «Quand le projet du film fut terminé, ce fut comme si on avait sorti le démon de mon intérieur»!

Parmi les confidences de nos vedettes nous avons pu apprendre à notre grande surprise que Ann-Margaret était née en Suède, Olivia De Havilland au Japon, Anthony Quinn au Mexique, Victoria Principal au Japon, Jennifer O'Neill au Brésil et Michael J. Fox au Canada!

Michel Barrette Roland «Hi Ha» Tremblay

(Michel Barrette)
Auditorium du Cégep
Le jeudi, 20 avril 1989, à 20 heures
Gagnez une des deux (2) paires de billets
(Valeur \$18.00 du billet)
(Gratuité: Saint-Jean-Vandal et LE CANADA FRANÇAIS)

Nom:

Adresse:

Code postal:

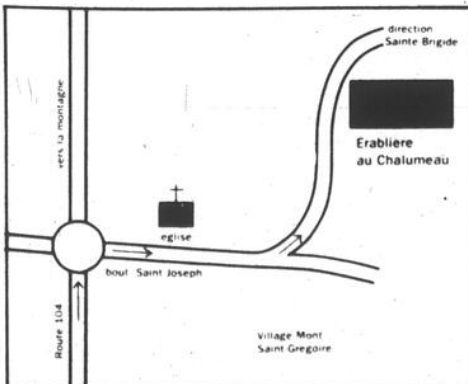
Téléphone:

Attribution des prix: le jeudi, 13 avril 1989 à 17 heures.
Pour être éligibles les coupons-réponses devront nous parvenir avant cette date.



LE SAMEDI 8 AVRIL
en spectacle
MAURICE PAQUIN
musique, animation, danse

- Repas servis tous les jours de 11 h à 21 h
- Danse avec disco (vendredi, samedi, dimanche)



Dans le village de Saint-Grégoire, tournez au feu clignotant rouge, passez devant l'église, direction Sainte-Brigide.

AU CHALUMEAU

PERMIS S.A.Q.

Admission:

Adultes 14\$

Enfants 8\$

incluant repas, tire sur la neige

*Bienvenue
à tous!*

Capacité
800 personnes
Repas, tire,
sirop, sucre
MENU À VOLONTÉ
Vos hôtes: **Lucien et
Suzanne Gendreau**
Érablière: 347-5096
Résidence: 351-6306
ÉRABLIÈRE AU CHALUMEAU
864, Route 104
Saint-Grégoire
cité d'Iberville
Sortie 37 de l'autoroute des Cantons
de l'Est

SPÉCIAL MUSIQUE - MERCREDI 5 AVRIL
Elton John - Rod Stewart

MEILLEURE MUSIQUE
MEILLEURE AMBIANCE

Viens jouer à
«Fais-moi un dessin»
Tous les samedis
lors du «4 à 7»

Hockey au forum
en autobus
Hartford vs Montréal
Billets disponibles
Départ: 18 h
Mercredi 5 avril

Spécial lundi
B: 1.50 - F: 2.75 - F: 3.75



199 C. rue Laurier
Saint-Jean-sur-Richelieu

À l'affiche
STUDIO 35
Tous les soirs
19 h à 20 h
Dimanche 13h - 15h



À l'affiche
STUDIO 16
Tous les soirs
19 h - 21 h 05
Dimanche
13 h - 15 h 05

Les 400 coups au féminin...
La dernière histoire
signée **François Truffaut**

«Une véritable mage installée entre Miller et sa comédienne»
«Realiste, sobre, Charlotte Gainsbourg est désarmante, volubile et menteuse»
«Une réussite: Charlotte parle, fascinant, émouvant»

Prix de la critique française
Meilleur film français 1988

CHARLOTTE GAINSBORG

la petite voleuse
CLAUDE MILLER

Horaires en vigueur
du 7 au 13 avril

LE BEST SELLER TRADUIT EN 18 LANGUES.
ENFIN UN GRAND FILM.

Elle n'avait pas 13 ans qu'on l'avait vendue.

Elle luttait pour la vie et la musique.

LE PALANQUIN DES LARMES

Horaires en vigueur
du 7 au 13 avril

Admission: 3\$ le mardi à la boîte à films

346-4141

35A, rue St-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu.

Mérite Patrimonial

Les prix «Fleur Bleue» remis le 18 avril

C'est le mardi 18 avril prochain à 20 heures au Musée régional du Haut-Richelieu qu'aura lieu la soirée de remise des prix «Fleur Bleue» décernés dans le cadre du Concours du Mérite Patrimonial.

Cette année, le jury présidé par M. Réal Fortin et composé de Mmes Françoise Guay et Liliane Guimont a retenu

six candidatures.

■ Mérite collectif

Dans la catégorie «Mérite collectif», on retrouve:

- le Musée de Lachine, pour sa collaboration avec le Musée du Haut-Richelieu dans la mise en valeur de pièces provenant de notre région;
- le Programme Rues

Principales et la Commission scolaire de Saint-Jean-sur-Richelieu, pour la deuxième édition du Rallye du patrimoine et une exposition de dessins réalisés par des élèves de 3^e et 4^e;

- la ville de Saint-Luc pour avoir fait l'acquisition du terrain où subsistent encore quelques vestiges des Casernes de Blairfindie;
- la Fabrique de la paroisse Saint-Jean l'Évangéliste pour la réalisation des travaux de restauration de la Cathédrale.

■ Mérite individuel

Dans la catégorie du «Mérite individuel», les deux personnes en candidatures sont:

- M. Gérard Delisle, pour son implication dans le Musée régional du Haut-Richelieu et pour la création du Concours du Mérite Patrimonial;
- M. Guy Lavoie pour la réalisation des maquettes de l'édifice de la Place du Marché et de la Cathédrale de Saint-Jean.

Chaque gagnant reçoit une plaque honorifique ornée d'un carré de céramique reproduisant la célèbre fleur bleue des potiers Farrar qui se sont illustrés à Saint-Jean et à Iberville. Le gagnant dans la catégorie individuelle reçoit également une bourse de \$300 offerte par la Municipalité Régionale de Comté (MRC) du Haut-Richelieu.

Le public est bien sûr cordialement invité à cette soirée qui sera doublée d'une séance de signature du nouveau livre de Réal Fortin, «La guerre des Patriotes», publié en mars dernier. À cette occasion, l'entrée au Musée, situé au deuxième étage de l'édifice du Marché, 182 rue Jacques-Cartier Nord à Saint-Jean, sera gratuite.

Assemblée générale annuelle

Le Musée convoque ses membres le 24

Une semaine après la soirée des prix Fleur Bleue, le Musée régional du Haut-Richelieu convoquera ses membres à son assemblée générale annuelle.

Cette assemblée aura lieu le mardi 24 avril à 19h30 au Musée même, situé au deuxième étage de l'édifice de la Place du Marché à Saint-Jean.

À l'ordre du jour: présentation du bilan financier de même que des rapports d'activité et d'acquisition pour l'année 1988. Il y aura également élection de quatre nouveaux administrateurs et nomination du nouvel exécutif.

Toutes les personnes intéressées sont les bienvenues à cette assemblée. Seuls les membres en règle ont toutefois droit de vote pour l'élection.

Réal Fortin préside cette année le jury qui attribuera, le 18 avril prochain, les prix Fleur Bleue du Mérite Patrimonial.



349-6844
349-6843

10 1/2 %

CONSORTIUM
DES RANLEAU BRISTOL

CANADA SAUVAGE

AVEC JÉRÔME DELCOURT

LES GRANDS EXPLORATEURS

SAISON 88-89

Le Canada Sauvage - du Pacifique aux Rocheuses de Jérôme Delcourt
Centre Culturel Fernand-Charest
Le dimanche 16 avril 1989 à 19h30
Admission 7.50\$

BANQUE NATIONALE

Nuit Magique

Disco Bar

LA DISCOTHEQUE DES 21 ANS ET PLUS

«Dance music» et rétro des années 70 avec notre D-J Pierre Lemaire

Les vendredis et samedis

Toujours la même ambiance!
Tirage, prix spéciaux, animation

1050 du Séminaire St-Jean 349-3334
Tenue soignée

Les jendis soirs

Ladie's night

Mesdames, laissez-vous goûter...

Attention spéciale jusqu'à minuit

Prix de présence, etc.

GROS LOT

Gagnante de la semaine dernière
Patricia Poissant

Plus de 2 000\$ en prix chaque vendredi

SOIRÉE DES MILLIONNAIRES

Chaque vendredi soir à partir de 23 h 30

Venez tenter votre chance tout en vous divertissant

Danse tous les soirs avec nos super D.J.

Judis et dimanches bar ouvert pour dames de 19 h à minuit

GRATUITE Une consommation sur présentation de cette annonce le vendredi 7 avril 1989

Limite 1 coupon par personne

BAR LE RICH

265, rue Richelieu Saint-Jean

Restaurant La Montpellièrre

Festival 995

Bifteck de côtes (RIBSTEAK)
12 oz

DÎNER D'AFFAIRES

Tous les midis du lundi au vendredi

Pour réservations
358-4727

108, rue Champlain Saint-Jean-sur-Richelieu

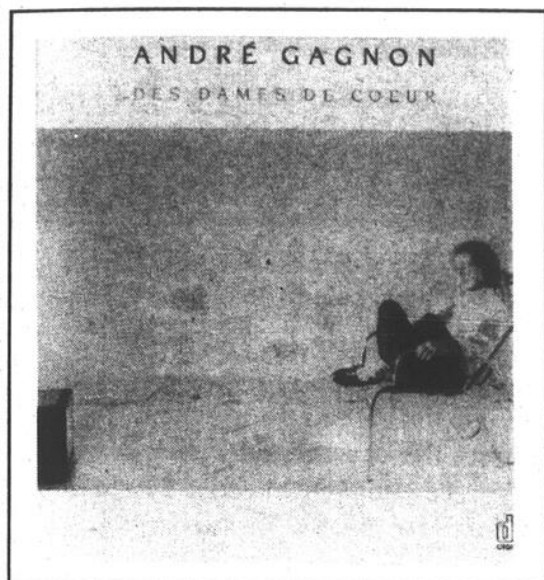


musique +

PAR GILLES LÉVESQUE

Le beau Jean-Paul et la pauvre Claire!

Des dames de coeur
ANDRÉ GAGNON



■ Des dames de coeur, le téléroman à succès de Lise Payette, est maintenant chose du passé. Mais rassurez-vous, le beau Jean-Paul sera de retour dans un autre téléroman de Mme Payette l'an prochain. Il renouera connaissance avec la belle Martine, qui incarnait une «tête de cochon» dans le téléroman La bonne aventure.

On peut présumer que l'irrésistible Jean-Paul lui fera des mamours pour ensuite se tourner, si Victor Lévy-Beaulieu le veut bien, vers l'exécration Myriam. «Ben sûr!»

Toujours est-il que le beau Jean-Paul, la «nou-noune» de Julie, la pauvre Claire, l'hystérique Véronique, la grassouil-

lette Lucie et Evelyne, la serveuse de café, ne disparaîtront pas complètement. S'il est vrai qu'on ne les reverra pas tous à l'écran, on pourra toujours se souvenir de ces personnages attachants ou repous-sants en écoutant le dernier disque d'André Gagnon.

Tous, sans exception, ont droit à une chanson sur cet album simplement intitulé *Des dames de coeur*. En plus du thème du téléroman, on retrouve sur ce disque des mélodies reflétant le caractère des personnages de Mme Payette.

Voici quelques titres: *Le rêve de Julie*, *Berceuse pour Annabelle*, *Adieu Laurence*, *Cher Jean-Paul*, *Le souvenir*

de Liliane, Gilbert et Véronique.

Si vous êtes un mania-que de ce téléroman, vous reconnaîtrez sans doute la plupart des compositions de Dédé Gagnon. Si vous êtes allergique à Des dames de coeur, ce qui peut se comprendre, la dernière saison ayant souvent donné lieu à des dialogues insipides et sans saveur, sachez simple-ment qu'André Gagnon

est à la hauteur de sa réputation.

Si vous aimez le piano joué de façon intelligen-te, si vous aimez la musique douce, si vous êtes un fan d'André Gagnon, achetez ce dis-que sans attendre. Par contre, si vous êtes un amateur de «heavy mé-tal», ne faites pas cette erreur!

Performance: 7½ sur 10

A new flame SIMPLY RED



■ Mick Hucknall, le p'tit rouquin de Simply Red, est de retour. Pour cette bête de scène et les autres membres de Sim-plely Red, il s'agit d'un troisième album. D'un disque aussi bon que les précédents.

Dès la première écou-te, on redécouvre la

groupe qu'il faut absolu-ment voir sur scène. On renoue avec la voix unique du p'tit rouquin et le talent des six autres membres de Simply Red.

Si la formule n'a pratiquement pas chan-gé, on décèle par contre beaucoup de maturité au

musicaux. Tous les mu-siciens ont la chance de se mettre en évidence, ce qui n'était pas toujours le cas antérieurement, du moins sur disque.

Simply Red excelle toujours dans le rythm'n blues, un style musical vieux comme le monde, mais qui, de nos jours, demande énormément de talent de la part de ceux qui veulent se lancer dans cette voie. Ce ta-lent, Simply Red l'a. Ceux qui ont eu la chance de les voir sur scène n'en sont pas revenus.

Ah! oui, le p'tit rou-quin et ses fidèles com-pagnons seront au Saint-Denis le 10 avril. Un p'tit conseil: achetez leur dernier disque de-main et allez les voir en spectacle lundi. Vous ne serez pas déçus. Vous verrez: c'est bien meil-leur que Scorpion et Metallica, dont le seul mérite est de pouvoir de la musique que même un sourd peut entendre!

Performance: 7½ sur 10

Restaurant



Chez Julien

AU COEUR DU
VIEUX LAPRAIRIE

Fine cuisine française

AVRIL LE MOIS
DU BOEUF

1/2 prix
du lundi au vendredi

sur toutes nos
grillades en soirée

Ouvert 7 soirs sur 7

Chef de cuisine:

Serge Ponsin

Diplômé des Écoles Hôtelières
de France (1979)

130, chemin Saint-Jean
Vieux Laprairie

659-1678

TAI CHI

avec

Robert Major

Inscriptions en tout temps
Pour renseignements:

349-1463



Pierre Légaré

Hôtel Vallée des Forts

Le samedi, 29 avril 1989 à 20h30

Gagnez une des trois (3) paires de billets

(Valeur \$15.00 du billet)

(Gracieuseté: Paul Laforest et LE CANADA FRANÇAIS)

Nom:

Adresse:

Code postal:

Téléphone:

Attribution des prix: le jeudi, 20 avril 1989 à 17 heures.

Pour être éligibles les coupons-réponses devront nous parvenir avant cette date.

Vous pouvez faire parvenir vos coupons-réponses à l'adresse suivante: 84, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu, J3B 6X3 ou venir les porter au journal.

Tout litige quant à l'attribution de ces prix peut être soumis à la Régie des loteries et courses du Québec. Par ailleurs, comme le stipulent les règlements de la loterie, «la personne au bénéfice de laquelle un concours publicitaire est tenu, son employé, son représentant, son agent ou membre du jury et les personnes avec qui ils sont domiciliés, ne peuvent pas participer à ce concours.

Les gagnants seront avisés par téléphone et pourront venir réclamer leur prix au secrétariat de la rédaction durant les heures ouvrables.

Vous pouvez venir consulter les règlements des concours au secrétariat du journal aux mêmes heures.

BAR MERLIN

D.J.: JEUDI, VENDREDI, SAMEDI

SURVEILLEZ
L'OUVERTURE

DE LA TERRASSE

DU NOUVEAU
AU

«4.7»



ATTENTION: TOUS LES LUNDIS 2 POUR 1

Heures joyeuses: «4 à 7» 22h30 à 23h
minuit trente à 1h du matin

96, rue Saint-Jacques,
Saint-Jean-sur-Richelieu

346-2007

18 ANS

Beethoven BAR

PROMOTION

Pubérge
du
finil

Week-end
pour deux
à Eastman

LE BAR
DES CONNAISSEURS
DE BIERES



COMPRENANT: ■ souper pour deux
■ coucher
■ déjeuner au lit
■ brunch

AU BEAU-SITE

PROMOTION

«du temps
des sucrés»

Profitez de notre offre spéciale

Valable sur
semaine jusqu'au
15 avril
Rég: 11\$

9.95

par personne

• tirage de 2 paires de billets par semaine

BIÈRE DU MOIS:

GROLSCH
(Hollande)



«4 à 7»
TOUS LES JOURS



35, rue St Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu 346-4513



lecture +

PAR JEAN-FRANÇOIS CRÉPEAU

«L'envers du décor» de Monsieur Fauteux

Jacques Fauteux publie *L'envers du décor* chez VLB éditeur et fait ainsi un bilan personnel de sa carrière à Radio-Canada, avec incidence à Télé-Métropole.

M. Fauteux, c'est d'abord une voix radio-canadienne, sortie tout droit de l'époque des François Bertrand, Jean-Paul Nolet, Raymond Laplante, René Lécavalier et compagnie. Il fut parmi les modèles de français parlé qu'on imposait à l'époque des Collèges classiques. Dieu sait que nous les haïssions collectivement, pour les jalouser secrètement au-dedans de nous-même!

Jacques Fauteux, c'est aussi et beaucoup celui qui fut le complice de Lise Payette, à l'époque de son talkshow radio et télé.

Or, le doux Fauteux, celui que bien des mères

auraient voulu pour gendre, comme le dit l'image quelque peu machinique, y va pour nous livrer dans *L'envers du décor*, l'envers de sa vie personnelle et professionnelle. À n'en point douter, c'est un doux et comme tous ceux de sa race il exprime difficilement une colère retenue trop longtemps.

On comprend l'auteur de vouloir se libérer du poids de l'ingratitude dont il fut victime, lui et tant d'autres. Vedette un jour, oublié le lendemain: c'est hélas! une situation injuste mais irrémédiable.

Si *L'envers du décor* mérite notre attention, c'est peut-être autant pour ce qu'on y lit que pour ses silences. Car Jacques Fauteux demeure gentleman malgré les quelques coups portés à tel ou tel individu, à la Société d'état et même à T.M. Ce qui n'empêche

pas le lecteur quelque peu averti de pressentir que l'auteur aurait encore beaucoup à écrire.

Au plan de l'écriture, l'ouvrage mérite la note de passage. Qui en de-

mande plus? On peut cependant souhaiter que Jacques Fauteux s'y remette, encadré ou non par les gens de VLB par exemple, et écrive ses mots et ses maux. Que le silencieux prenne la pa-

role!

Et puis, qu'il suffise de lire le texte liminaire de Nicolas Fauteux, le fils de l'autre, pour bien comprendre l'objet du message de l'auteur: ne pas souffrir en vain.

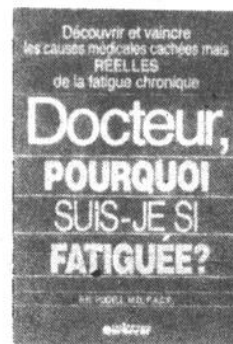
vitrine du livre



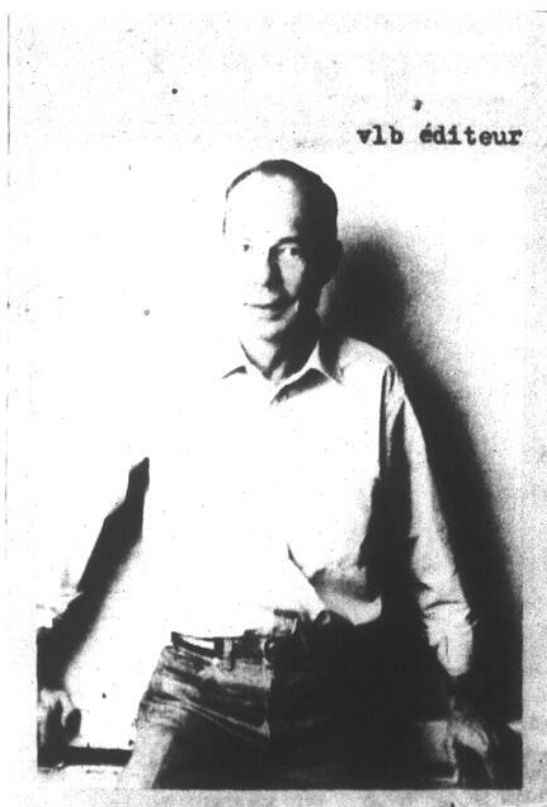
Le ciel et l'enfer (Libre Expression-Presses de la Cité) de John Jakes. Troisième et dernier volet de cette saga portant sur la guerre de Sécession, suite de *Nord et Sud* et de *Guerre et Passion*. S'il est un genre qui se prête bien au mariage roman-télé, c'est bien la saga. Ces grandes fresques empruntant à la réalité historique aussi bien qu'à la réalité romanesque sont, semble-t-il, en demande constante. Curieusement, le même phénomène s'est rencontré à la fin du siècle dernier. Comme si au tournant d'une époque nous avions une soif de grandeur.



Guide pratique à l'usage des chiens pour éduquer leur maître (Acropole) de William E. Campbell. Le titre français donne le ton à cet ouvrage en traduction. Tout comme les illustrations signées Robert M. Miller. Ce traité pratique de psychologie canine aborde des sujets sérieux dans un cadre d'humour. Si l'auteur informe sur le quotidien de l'animal, il s'intéresse surtout à son vécu intérieur. Il faut partager son quotidien avec un chien pour savoir que la vie socio-affective de ces bêtes existe vraiment. Et Campbell aide certainement à mieux comprendre ce qui se passe dans la tête de nos compagnons.



Docteur, pourquoi suis-je si fatiguée? (Les éditions Québecor) de R.N. Podell. Un autre ouvrage de médecine populaire, oui. Qui plus est sur un sujet ambigu, car la fatigue chronique est le carrefour de diverses avenues d'un état de santé précaire. L'auteur donne des recettes, certes. Mais il force aussi à une réflexion personnelle sur notre état réel de santé. Il suggère aussi certains exercices et tests permettant de porter soi-même un diagnostic sommaire. Une façon intéressante de nous libérer de notre dépendance à la profession médicale et de laisser à ses professionnels le temps de s'occuper des vrais malades.



vlb éditeur

aux chutes de Richelieu
gastronomie italienne
fruits de mer

Brunch
tous les dimanches
DEJUNER 17,95\$
DINER 8,75\$
(10 personnes)

Menu pour gens d'affaires
Table d'hôte du soir
et menu gastronomique

486, 1^{re} rue, Richelieu
TEL: (514) 658-6689

La **DISCO** en action
du jeudi au dimanche

THÉQUE entrée libre

TOUS LES VENDREDIS

FlashMode de bikinis
Homme et Femme
avec les nouveaux mannequins
de PROMO 2000

C'EST À VOIR!
tous les jeudis
soirée à \$2.00

Douglas Intersection Rte 15
et Rte 221 Naperville 245-3363

Venez apprécier les

TABLES D'HÔTE:

à partir de \$8.95

BIATHLONS:

CÔTES LEVÉES & POULET
avec frites, salade de chou et sauce

à partir de \$8.95

BRUNCH au CHAMPAGNE

Le dimanche de 10 à 14h00

Adulte: \$8,95 Enfants: \$4,95

FESTIVAL de la PERCHAUDE

à volonté

\$8.95

et n'oubliez pas...

LUNDI:

15% sur tous les Biathlons,
à partir de 17h00

MARDI:

15% sur tous les repas,
à partir de 17h00

MERCREDI:

Spaghetti à volonté à \$4,00
toute la journée

JEUDI:

Cochon braisé à \$5,95
de 11 à 14h00

VENDREDI:

Fesse de boeuf à \$6,95
de 11 à 14h00

SAMEDI:

Happy Hour
de 17 à 19h00

DIMANCHE:

15% FAMILLE
à partir de 17h00

Salles de réception
Service-Tableaux

RESTAURANT

Châtel

le spécialiste du poulet
et des côtes levées

197, boul. du Séminaire

Saint-Jean-sur-Richelieu

(514) 346 2515

le décompte

L'ABORDAGE:

D.J.: Richard Boucher

- 1- Jack to the sound (Underground Mix) / Hit-House.
- 2- Like the way I do / Melissa Etheridge.
- 3- Straight up / Paula Abdul.
- 4- Girl you know it's true / Milli Vanilli.
- 5- Good life / Innercity.

NUIT MAGIQUE:

D.J.: L'oncle Pierre

- 1- Rock your Baby / George McCray.
- 2- Ladies Night / Kool and the Gang.
- 3- Like the way I do / Melissa Etheridge.
- 4- James Brown Megamix / James Brown.
- 5- Oh Pretty woman / Roy Orbison.

LE STEP:

D.J.: François Goyette

- 1- Make my Body Rock / Jomanda.
- 2- Like a Prayer / Madonna.
- 3- In-Ten-Si-T / Mickey Olivier.
- 4- Can you Party / Royal House.
- 5- Like the way I do / Melissa.

LA PUERTA DEL SOL:

D.J.: Pat «The Beat», Steph. «The Houseman»

- 1- Good life / Innercity.
- 2- Like a Prayer / Madonna.
- 3- She drives me crazy / Fine Young Cannibals.
- 4- Don't turn you back on love / Kristine Baño.
- 5- Wait / Dr. Roberts/K. Mazelle.

LE RICHELIEU:

D.J.: Pat «Power» Campbell

- 1- Wild thing / Tone-Lo.
- 2- Let me love you for tonight / Kariya.
- 3- Make my body rock / Jomanda.
- 4- I'll tumble 4 ya! / Culture Club.
- 5- Do you wanna Funk / Sylvester et Patrick Cowley.

LE TIRE-BOUCHON:

D.J.: Jean-Guy Boulianne

- 1- She can't love you / Chemise.
- 2- Good life / Innercity.

- 3- Last night a D.J. saved my life / Indeeep.
- 4- Like a Prayer / Madonna.
- 5- Let me love you for tonight / Kariya.

BAR POULET DORÉ

D.J.: Michel L'Heureux

- 1- Like a Prayer / Madonna.
- 2- Walk the Dinosaur / Was Not Was.
- 3- The lover in me / Sheena Easton.
- 4- You came / Kim Wilde.
- 5- Les yeux du coeur / Marjo/Gerry Boulet.

LA POINTE AUX CAFÉS

D.J.: Serge Langlois

- 1- Twist in my Sobriety / Tanita Tikaram.
- 2- Stand / R.E.M.
- 3- Now your in heaven / Julian Lennon.
- 4- Original Sin (Dream on) / INXS.
- 5- Straight up / Paula Abdul.

LA NOUVEAUTÉ DE LA SEMAINE

One man / Chanelle.

à l'affiche

Spectacles et concerts

■ - Mercredi 5 avril: à l'auditorium du Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu, concert de l'Orchestre Symphonique de la Montérégie et du Choeur Polyphonie, à 20h30.

- Vendredi 7 avril: à l'auditorium du Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu, le spectacle de la chanteuse Mitsou, à 20 heures.

- Jeudi 13 avril: à l'auditorium du Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu, le spectacle «Prise 2» du Groupe Sanguin, à 20 heures.

- Samedi 15 avril: à l'auditorium du Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu, le spectacle du chanteur Frédéric François, à 20 heures.

- Dimanche 16 avril: au Centre culturel Fernand-Charest à Saint-Jean, le ciné-spectacle «Canada sauvage» présenté dans le cadre de la série «Les Grands Explorateurs», à 19h30.

- Jeudi 20 avril: à l'auditorium du Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu, le spectacle de l'humoriste Michel Barrette (Roland «Hi! Ha!» Tremblay), à 20 heures.

- Samedi 22 avril: à l'auditorium du Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu, le spectacle «J'ai show» de Clémence Desrochers, à 20 heures.

Expositions

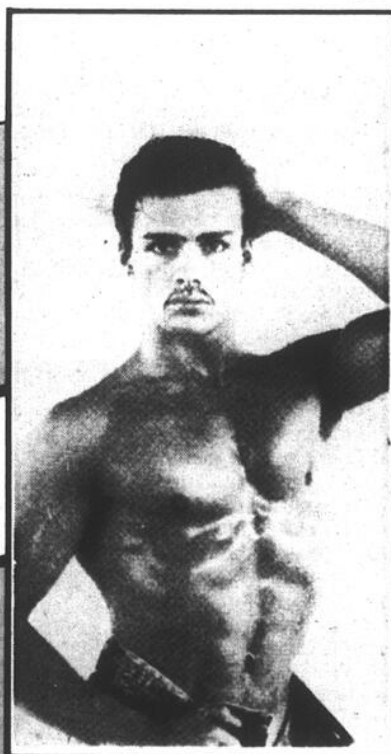
■ - Du 5 au 30 avril: à la Galerie Action du Centre culturel Fernand-Charest, l'exposition des oeuvres de Manon Marchand (peinture-gravure) et Jacques Quintin (sculpture).

- Mercredi 12 avril: à l'atelier de peinture de Mme Rita Desourdy, 112 de Salaberry à Saint-Jean, exposition et vernissage de ses oeuvres récentes, à 20 heures.

Divers

■ - Mardi 18 avril: au Musée régional du Haut-Richelieu, 182 Jacques-Cartier Nord à Saint-Jean, la soirée de remise des prix Fleur Bleue du Concours du Mérite Patrimonial, à 20 heures.

136, Place du quai
Saint-Jean-sur-Richelieu



RESERVATIONS
346-1627

Maintenant ouvert!
Eh oui! Nous
débutons avec nos
DANSEURS
ce mercredi dès 21 h
P.S. Les hommes sont admis à
compter de minuit seulement

Les jeudis, vendredis
et samedis
«Dance music» et rétro
avec notre D.-J. Richard

Bientôt! À surveiller!
ouverture officielle
et
ouverture de la cuisine



BAR SALON

530, 1ère Rue, Iberville
347-1018

Ouvert tous les jours à partir de 10 h.

DU JEUDI AU DIMANCHE à partir de 21h00 TOUT LE MOIS D'AVRIL



100 NOMS

PRIX SPÉCIAUX
EN SOIRÉE

les jeudis:

SOIRÉE

DES DAMES

les vendredis:

SCHNAPP'S

à prix réduit

LIVE au CLAVIER

lundi, mardi, mercredi

à partir de 21 h 00

REYNALD

C'est
à ne pas
manquer!

TIRE-BOUCHON

C'est une
invitation
très spéciale!

TIRE-BOUCHON
SUPER CLUB

Vous invite
à sa soirée

Les Retrouvailles

vendredi le 7 avril 1989 à compter de 21hres

Cocktail et canapés seront servis

Tenue soignée

• SPÉCIAL sur toutes
les consommations

• Nombreux prix de présence
durant toute la soirée.

Maintenant
ouvert sur
2 étages!

180 Place de Quai, St-Jean-sur-Richelieu

346-2863

LE SPORT

Les Olympiques rasant les Castors

Bon. Les Olympiques ont réglé ça vite en éliminant les Castors en quatre parties. Comme on s'y attendait. Pour les Johannais, la série s'est déroulée à l'image de la saison: une mauvaise première moitié et une bonne deuxième moitié.



**YVES
MALLETTE**

Lors des deux premières joutes de la série quart-de-finale face aux Olympiques, les Castors de Saint-Jean étaient atroces à voir. Intimidés par leurs adversaires, les Johannais ont plié l'échine 10-5, à Hull le 28 mars, et 7-4, à Saint-Jean, le lendemain.

À Hull, vendredi dernier, les Castors se sont ressaisis, au point où ils sont venus bien près d'arracher la victoire à leurs rivaux. Mais les Johannais se sont inclinés en supplémentaire. Enfin, dimanche, au Colisée de Saint-Jean, la série s'est terminée quand les Olympiques ont gagné 9-6.

■ Lamentables

Avant la série, la grande question était de savoir comment les Castors se comporteraient sans François Leroux, l'as-défenseur et capitaine, blessé lors du dernier match de la saison. Aussi bien dire qu'ils ne se sont pas comportés du tout. Dans le premier match, en tous les cas. Lors de cette première partie, les gardiens ont été laissés à eux-mêmes. Éric Métivier a été retiré de la partie en faveur de Patrick Labrecque. Les deux gardiens des Castors ont essuyé pas moins de 55 lancers, dont près de la moitié en première période.

«Je ne croyais pas que l'absence de François Leroux nous ferait aussi

mal», déclarait Claude Thérien, l'entraîneur, après le match. Sans Leroux, les Olympiques gagnent une vingtaine de livres et nous, nous en perdons autant.

À Saint-Jean, le lendemain, les Castors ne semblaient pas encore avoir appris leur leçon, laissant leurs opposants prendre les devants 4-1 en première période. L'issue du match était déjà décidée. Encore une fois, Éric Métivier, le gardien partant des Castors, n'a pu terminer la rencontre. Patrick Labrecque est venu en relève.

Encore une fois, l'entraîneur était débiné après la joute. «Si tous les gars se donnaient à fond et si nos joueurs avaient du caractère, je ne crois pas que nous nous ferions battre aussi facilement», a déclaré Claude Thérien après le deuxième match des séries.

Mais cette fois, il y avait eu quelques éléments positifs dans le camp des Castors. Par exemple, le trio formé des recrues Steve Armstrong et Marco Morin et de l'expérimenté David Bastille a causé d'agréables surprises. Il en va de même de la performance d'Émile De Repentigny, il est défenseur. Mais dans l'ensemble, le spectacle se déroulait à sens unique. Les Olympiques étaient toujours les premiers sur la rondelle, ils faisaient régulièrement le ménage dans l'enclave et complétaient leurs mises en échec. Bref, ils étaient trop forts.

■ Redressement

Une petite surprise attendait les Olympiques, à Hull, vendredi dernier: de nouveaux Castors. En effet, les joueurs de Saint-Jean ne s'en laissaient pas imposer. Mais c'est



Jan Alston (27) a contribué à 15 des 18 buts que les Castors ont comptés au cours de la brève série contre Hull. Tous le voient comme un des «20 ans» des castors

l'an prochain. Mais il semble que M. Alston a des offres intéressantes d'Europe. (Photos guy LE SIEUR)

surtout Patrick Labrecque, le gardien recrue des Castors, qui a gardé les siens dans le match en arrêtant 53 des 57 lancers dirigés contre lui. Ce fut, sans conteste, l'étoile individuelle de la partie. Même si les Castors ont été battus en supplémentaire.

Cette fois, Claude Thérien était satisfait de l'attitude de ses joueurs. Mais cette défaite l'a quand même abattu. «Avoir remporté une victoire à Hull, je vous assure que les Olympiques en auraient eu plein les bras au cours des prochains matchs. Mais dans l'ensemble, je suis content d'avoir enfin vu mes joueurs donner leur plein rendement», confiait M. Thérien vendredi soir.

Dimanche, surtout en regard de la partie du vendredi, tous les espoirs étaient permis. Mais après la première période, tout le monde savait qu'il s'agissait là de la dernière confrontation de la saison au Colisée de Saint-Jean. Les Olympiques menaient 3-0 et ils avaient lancé 20 fois contre le jeune Labrecque. À l'autre bout de la patinoire, le gardien des Olympiques faisait la belle vie. Il n'a eu à arrêter... qu'un seul lancer.

Mais en deuxième, les Castors sont connus un regain de vie, pour offrir une bonne opposition le reste de la joute. Mais c'était trop tard.

■ Fierté

Après le match, Claude Thérien et Daniel Dufresne, son adjoint, ne pouvaient que souhaiter bonne chance aux Olympiques. Parlant de ses joueurs, M. Thérien n'avait pas grand'chose à leur reprocher. «Les Olympiques étaient vraiment prêts pour ce 4^e match. À chaque petite erreur que nous commettions, ils capitalisaient. Mais nous voulions sortir de cette série la tête haute. À la suite des deux derniers matchs, je crois que nos joueurs ont sauvé leur fierté. Les gars n'ont jamais lâché. C'est ce qui compte».

Par ailleurs, Claude Thérien

préférerait oublier la série contre Hull, pour parler surtout de la saison. «Je ne crois pas qu'on nous reproche beaucoup de choses à propos de notre deuxième moitié de saison. Nous avons tout de même remporté

21 victoires, contre 12 défaites et deux nulles. Voilà pourquoi je dis avoir beaucoup de respect et d'estime pour, les joueurs que j'avais sous ma direction», a conclut Claude Thérien.



François Chaput et Steve Armstrong ont été expulsés de la rencontre, vers la fin du dernier vingt, dimanche dernier. À leur sortie de la patinoire, des partisans des Olympiques leur ont lancé toutes sortes de choses. M. Chaput a saisi une bouteille d'eau pour rafraîchir leurs ardeurs. Ça a créé tout un remous dans les gradins.



Patrick Labrecque (30), gardien recrue des Castors, a profité de la série contre Hull pour annoncer ses couleurs pour la prochaine saison. Labrecque a été très solide à chacune de ses sorties, particulièrement à Hull, vendredi dernier, où il a d'ailleurs mérité la première étoile.

L'argent des Maritimes au secours des Castors?

La semaine dernière, il y avait autant d'action sur la glace que dans les coulisses, dans l'entourage des Castors. La question de la vente de l'équipe à des intérêts étrangers est revenue sur le tapis. Condamnant toutes «ces paroles en l'air», le maire Deschambault promet de donner l'heure juste aujourd'hui.

«Tout ce que véhiculent certains actionnaires des Castors ne nous aident pas dans nos démarches pour

savoir si les Castors seront à Saint-Jean la saison prochaine, le maire

Deschambault répond que les chances sont bonnes. M. Deschambault ajoute qu'il ne sert à rien de paniquer puisque, pour la ligue, la date de tombée est le 30 avril. Quoi qu'il en soit, on devrait savoir vraiment à quoi s'en tenir aujourd'hui. Demain, au plus tard.

yves MALLETT

trouver des investisseurs. Ce n'est pas de la bonne promotion, autant pour les éventuels investisseurs que pour ceux qui ont déjà souscrit pour conserver l'équipe à Saint-Jean», révélait M. Deschambault, lundi matin.

■ Moncton

Mais qu'en est-il, vraiment, de la situation? Le maire Deschambault révèle que le chiffre magique est de \$300,000. Actuellement, on posséderait environ le tiers de cette somme. L'argent déjà en banque provient des souscripteurs à \$1,000 et de l'avoir des actionnaires actuels.

Delbert Deschambault a par ailleurs confirmé qu'un émissaire était actuellement dans les Maritimes pour discuter avec d'éventuels investisseurs. Des gens des Maritimes verraient en Saint-Jean une belle porte d'entrée dans le junior majeur québécois, pour leur joueurs. Et pour avoir un mot à dire, ils investiraient entre \$100,000 et \$200,000 dans les Castors de Saint-Jean. L'émissaire en question doit revenir aujourd'hui avec l'argent... ou du vent.

Par ailleurs, il semblerait qu'un autre groupe de la région se serait formé pour grossir les rangs des actionnaires. Il s'agirait d'un groupe de dix personnes qui investiraient chacune \$10,000.

Enfin, interrogé directement à



Delbert Deschambault, maire de Saint-Jean, affirme que le sort des Castors sera connu cette semaine.

La tension monte

«Les Castors vont-ils rester ici, oui ou non? Voilà la question que plusieurs amateurs se posaient, dimanche dernier, au Colisée. C'est que certains actionnaires actuels de l'équipe ont reparté la caravane des rumeurs avec des déclarations surprenantes dans les quotidiens montréalais.

Il n'en fallait pas plus pour mettre le maire Delbert Deschambault dans tous ses états, lui qui fait des pieds et des mains, depuis une couple de mois, pour conserver la concession à Saint-Jean.

■ Clermont

Mais selon Michel Clermont, l'actuel président des Castors, les gens qu'il représente au sein de la direction des Castors ont raison d'être nerveux: «J'ai hâte de savoir quoi faire. Il y a des actionnaires qui me pressent de questions. J'ai téléphoné au maire Deschambault la semaine dernière et il ne m'a pas retourné l'appel.

Pendant ce temps, moi, j'ai des acheteurs potentiels qui me téléphonent. C'est très difficile d'obtenir l'heure juste de la part de la ville. En tous les cas, pour ma part, je ne ferai

plus de déclarations. J'attends que le maire Deschambault me fasse signe, avec son fameux investisseur» faisait savoir Michel Clermont, le président des Castors, en fin de semaine dernière.

■ Fatigué

Interrogé à savoir s'il n'aurait pas mieux valu se taire avant, au lieu de jeter de l'huile sur le feu pendant que l'équipe tentait de sauver sa peau contre les Olympiques, M. Clermont a répondu qu'il n'a jamais fait de déclarations officielles.

«Je discutais de la situation avec Gilles Courteau, le président de la ligue, qui assistait au match de mercredi. Si quelqu'un a entendu ce que je lui disais, je n'y peux rien», explique le président, qui commence manifestement à avoir son voyage.

Alors, pourquoi ne laisse-t-il tout simplement pas tomber? «Ce serait facile pour moi de tout laisser là. Mais je suis à peu près le seul à connaître le dossier à fond. Je ne peux trahir la confiance de mes collègues du bureau de direction», fait valoir Michel Clermont, en

ajoutant qu'il n'est pas prêt d'oublier une année aussi éprouvante.

■ Boulanger

Un autre qui commence à la trouver pénible, cette saison là, c'est Marcel Boulanger, le gouverneur des Castors. M. Boulanger dit que les journalistes le font passer pour un gars qui veut se débarrasser des Castors à tout prix. À la fameuse réunion au cours de laquelle les gouverneurs ont refusé le transfert de la concession de Saint-Jean à Val d'Or, Marcel Boulanger penchait pourtant sur le bord de Val d'Or.

«À la réunion des gouverneurs, j'étais mandaté pour vendre l'équipe. J'ai tout simplement fait mon travail. Mais après le refus, j'ai été une des personnes qui a travaillé le plus fort dans le but de trouver des investisseurs pour conserver l'équipe à Saint-Jean. J'ai travaillé beaucoup plus fort, en tous les cas, que certains de mes confrères du bureau de direction qui passent pour les sauveurs des Castors», a déclaré M. Boulanger en ajoutant qu'il avait en poche un plan de relance ainsi qu'une liste d'investisseurs, qu'il refuse cependant d'identifier.



Dès son arrivée, Claude Thérien laissait entendre qu'il n'était à Saint-Jean que pour terminer la saison. Il semble bien qu'il sera fidèle à cette pensée. (Photo guy LE SIEUR)

Thérien quitte

Claude Thérien, l'entraîneur des Castors, n'est plus l'entraîneur des Castors. Au cours de la deuxième moitié de saison, quand on l'interrogeait sur son avenir, M. Thérien répondait toujours qu'il ne penserait pas à ça tant que les Castors seraient encore sur patins.

yves MALLETT

Pourtant, il a clairement indiqué, la semaine dernière, qu'il ne sera pas de retour à Saint-Jean, la saison prochaine.

■ Fatigue

«Ce ne fut pas toujours très rose, mais, dans l'ensemble, je suis satisfait de mon expérience avec les Castors de Saint-Jean. Sur le plan hockey, le défi était de taille. Mais nous avons bien remonté la pente. J'ai bien aimé le groupe de joueurs avec qui j'ai travaillé. Mais j'ai des limites. Saint-Jean est définitivement trop loin pour moi», affirme celui qui n'a pas postulé le travail d'entraîneur auprès de l'organisation de Val d'Or.

Dans la «vraie» vie, Claude Thérien est facteur à Ville Saint-Laurent. Il réside à Saint-Léonard. Le matin, il est au travail avant cinq heures. Il termine vers 14 heures, s'en va prendre un douche à la maison. Il se change et prend la route pour Saint-Jean. En soirée, après les matchs, il revient chez lui aux petites heures. Bref, l'ex-

entraîneur des Castors dit avoir dormi, en moyenne, trois heures par nuit, depuis qu'il dirige les Castors. Il ne croit pas que son système résisterait à un tel rythme de vie pendant toute une saison.

■ 24 ans

Pour ce qui est des relations avec les dirigeants des Castors, Claude Thérien dit qu'il n'a pas à se plaindre. «J'ai eu tout ce que j'ai demandé. Je peux même dire que j'ai été gâté par les administrateurs des Castors. La seule chose, c'est que j'aurais peut-être aimé les rencontrer de temps en temps pour discuter, tranquillement, de choses et d'autres. Mais je comprends qu'avec toute l'histoire entourant la vente de l'équipe, ils avaient bien d'autres chats à fouetter», raconte M. Thérien.

D'un autre côté, il faut bien ajouter qu'à son arrivée avec l'équipe, Claude Thérien était extrêmement méfiant. Ce qui ne portait pas les administrateurs à l'inviter pour le thé.

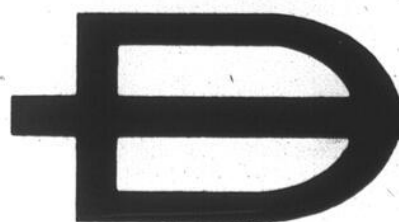
Alors, est-ce qu'on pourrait voir Claude Thérien diriger une autre équipe que les Castors? Le Titan de laval, par exemple? Pour le moment, le principal intéressé ne songe qu'à se reposer. Après, il verra. Mais M. Thérien a confié à un confrère journaliste qu'après 24 ans de hockey, il songerait à consacrer un peu plus de temps à son épouse.

TAUX D'INTÉRÊT

3.9%

**sur tous
les modèles
de voitures et sur
les camionnettes S 10,
et les Blazer S 10.**

Venez chez nous, ça roule!



Desjardins



840 boul. du Séminaire, St-Jean-sur-Richelieu 348-4901

CJMS triomphe du hockey mineur

■ Mais les jeunes hockeyeurs de Saint-Jean empochent près de \$2,000

L'équipe de hockey de CJMS et celle du hockey mineur de Saint-Jean se sont livrés un match offensif, le 25 mars dernier, au Colisée de Saint-Jean. L'équipe de la station radiophonique a gagné 10 à 8. Cette joute d'exhibition clôturait la saison du hockey mineur johannais.

Du côté des gagnants, Michel Beaudry, l'animateur vedette, a été le meilleur, avec deux buts et trois assistances. Pour sa part, Jacques

yves DÉSORDY

Moreau, chroniqueur sportif bien connu, a récolté un but et une assistance. Le rythme de la partie a été rapide, ce qui a semblé plaire à la foule.

■ Déroulement

CJMS a eu les devants pendant toute la partie. Les représentants du hockey mineur ont réussi à créer l'égalité en fin de deuxième période. Mais CJMS a rapidement riposté pour reprendre l'avance. Les représentants de Saint-Jean ont donné tout ce qu'ils avaient en troisième période. Mais un but de CJMS, compté dans un filet désert, avec 31 secondes à faire au match, a anéanti leurs espoirs.

Les profits de cette partie se sont élevés à près de \$2,000. Toutes les équipes qui ont vendu des billets (quelque 600 billets ont été vendus, selon les dirigeants de la ligue) se verront remettre l'argent. Cet argent servira à financer les partys de fin de

saison. Les organisateurs de la journée étaient heureux du déroulement de l'activité, soulignant l'apport de Jean Lamoureux pour le succès de cette dernière.

■ Bilan

Par ailleurs, Robert Lemay, le président du hockey mineur, a accepté de faire un bref bilan de la saison: «Ce fut une belle saison. Nous n'avons pas eu de problème, seulement quelques petites difficultés. La seule déception serait le petit nombre d'arbitres que nous avons eu à notre disposition. Toutefois, il est fortement question que le hockey mineur défraie les coûts d'un cours d'arbitres qui se déroulera en août prochain. Nous espérons cependant une certaine contribution des arbitres envers notre ligue.

«Cette saison, poursuit Robert Lemay, nous avons augmenté les services. Nous avons fait l'acquisition d'un ordinateur et nous avons une personne qui travaillait à temps plein pour le hockey mineur. Le succès de cette année est dû à tous les bénévoles, notamment les instructeurs, qui ont donné du temps durant toute l'année et que je remercie», de déclarer le président du hockey mineur.

■ Assemblée

L'assemblée annuelle du hockey mineur aura lieu le 28 avril prochain, au Centre Fernand-Charest, à 19 heures. Il sera alors question de

l'augmentation de la cotisation, des nouveaux règlements pour l'an prochain, des quelques postes en élection et de la mise à jour au sujet du rapport Thérien.

■ Rapport Thérien

Parlant du rapport Thérien, certains changements sont à prévoir d'ici l'an prochain. «Il n'y aura plus de novices inter-cités l'an prochain.

Il y a de fortes chances que la catégorie atome AA disparaisse en 1990. Il n'y aura plus de catégorie atome compétitif», de souligner M. Lemay.

En terminant, M. Lemay tient à souligner la présence des «petits Castors» de l'instructeur Jean Mitchell, dans la catégorie atome, et des «Bruins» de l'instructeur André Lanctôt, dans la catégorie bantam, au tournoi régional à Longueuil.



Robert Lemay, président de la Ligue de hockey mineur de Saint-Jean, et Maurice Giroux, représentant Molson, principal commanditaire de l'événement, ont effectué la mise au jeu protocolaire lors de la joute d'exhibition opposant le hockey mineur à l'équipe de CJMS. (Photo guy LE SIEUR)

AVIS

C'est avec joie que nous tenons à aviser notre clientèle qu'à partir du 10 avril, nous serons déménagés à notre nouveau local. Ceci dans le but d'avoir un inventaire plus grand et d'améliorer notre service.

Nous vous invitons donc à venir constater sur place.

Bienvenue
Michel Pomerleau
Gérant

UAP
315, Boul. du Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-6864 Montréal: 658-8591



200 patineurs en spectacle à Iberville



Mireille Lapré, Jeannine Gauthier, Christiane Gagnon, Louise James et Hélène Coupal, les principales organisatrices du

spectacle de fin de saison organisé par le Club de patinage artistique d'Iberville. (Photos guy LE SIEUR)



C'est samedi, à 20 heures, et dimanche, à 14 heures, que les jeunes patineurs d'Iberville montreront leur savoir-faire au grand public.

C'est par un spectacle intitulé «Nature merveilleuse» que le Club de patinage artistique d'Iberville clôturera sa saison 1988-89. Ce gala aura lieu au Palladium d'Iberville, les 8 et 9 avril. Les spectateurs pourront voir des performances de groupes et de solos, de la part de près de 200 patineurs.

yves DESOURDY

Cet événement annuel permettra à 175 jeunes patineurs et 19 adultes de présenter pas moins de 28 numéros. Le spectacle se composera de groupes différents; soit les groupes écussons, intermédiaires, juniors et seniors. Il y aura deux premières cette année, en effet un groupe composé seulement d'adultes s'exécutera sur la surface glacée. À noter que ces adultes sont tous âgés entre 32 et 49 ans. Pour la première fois également, il y aura une équipe de synchronisme, comprenant des jeunes âgés entre 12 et 16 ans.

de cet événement, affirme que le spectacle sera haut en couleurs. Pas moins de 476 costumes défilent sous les yeux des spectateurs. Six chorégraphes professionnels, enseignant à Iberville, ont préparé les numéros.

Organiser un événement de cet envergure demande beaucoup de temps. Depuis le début de la saison, les organisatrices se sont réunies une fois toutes les semaines pour mettre sur pied ce spectacle. «Ce gala c'est la récompense des jeunes. Lorsqu'on les voit avec des étincelles dans les yeux, ça nous fait chaud au cœur», mentionne Mme Gagnon.

■ Récompense

Christiane Gagnon, une des organisatrices

Pour sa part, Mireille Lapré tient à

souligner l'apport de toutes les personnes qui ont collaboré, soit aux costumes, soit aux décors: «Plusieurs personnes nous ont aidés. C'est un véritable travail d'équipe qui s'est fait».

■ Invité spécial

Le Club de patinage artistique d'Iberville aura un invité spécial en la présence de Sébastien Britten. M. Britten patine pour le CPA de Brossard. L'athlète de la Rive-Sud a terminé troisième au championnat canadien au niveau junior. Il a en plus gagné le trophée Nutrasweet comme meilleur performance au niveau canadien cette année.

Les spectacles du CPA d'Iberville se dérouleront samedi, à 20 heures, et dimanche, à 14 heures. L'admission est de \$4. Les billets seront en vente au restaurant du Palladium, ainsi qu'à l'entrée de l'aréna samedi et dimanche.

NOUVEAU — NOUVEAU

SALON DE L'AUTO

- Nettoyage intérieur
- Cirage porcelaine
- Lavage de moteur
- Lavage à la main
- Toit de vinyle
- «Compound»
- Toit ouvrant
- Coulage d'eau
- Couvercle-sièges
- Rembourrage

Spécial

GRATUIT

Lavage à la main (extérieur) avec tout nettoyage intérieur complet au prix régulier

TOUT LE MOIS D'AVRIL

ESTIMATION GRATUITE TRAVAIL GARANTI



Nouvelle administration

GUY LECLERC, prop.

Anciennement du Garage J.P. Kéroack
17 ans d'expérience

597, 2e rue, Iberville
358-9072

«WOW»

* Financement ou rabais

JUSQU'À 1 500\$ sur certains modèles

* FINANCEMENT À PARTIR DE

6.9% 24 mois **7.9%** 36 mois **8.9%** 48 mois



Delorme



348-0411 325, rue Principale, Sainte-Brigide
348-8250 **CHRYSLER MITSUBISHI** 293-5347



Jean-Pierre Constant



Jean-Pierre Gaudreault



Brian Soudry



André Boudrias

Le cerf, moins populaire

Un nombre de 3,763 personnes ont démontré leur intérêt à la chasse du cerf de Virginie dans la réserve faunique Papineau-Labelle en s'inscrivant au tirage au sort qui avait lieu du 1er au 31 janvier dernier.

De ce nombre, 184 inscriptions ont été rejetées pour différentes raisons dont, principalement un numéro d'assurance-maladie invalide (80), des demandes non signées (19), les lettres d'assurance-maladie différentes des nom et prénom (30) et des inscriptions de participants de moins de 18 ans (15).

Le Ministère a donc identifié 3,579 participants valides parmi les

quels on a choisi 145 gagnants à l'occasion du tirage. Les personnes retenues avaient donc une chance sur 26 de voir leur nom tiré au sort.

Par rapport au tirage de 1988, le nombre d'inscriptions en 1989 représente une diminution de 54%, alors que 8,263 personnes avaient expédié leur formulaire. Ce manque d'intérêt de la part de la population pourrait s'expliquer notamment par les faibles résultats de chasse obtenus en 1988, tant du cerf de Virginie que de l'original, alors que 85 groupes de chasseurs avaient abattu 57 orignaux et 146 groupes de chasseurs abattaient 40 cerfs

de Virginie. Il faut souligner que c'était également la première année que la réserve Papineau-Labelle offrait ces activités de chasse.

À la suite du tirage du 13 mars, tous les participants seront informés par la poste des résultats.

qu'ils soient perdants ou gagnants.

Rappelons que le prochain tirage pour la chasse au caribou dans les zones 19 et 22 aura lieu mardi, le 28 mars 1989 et non le 27, tel qu'annoncé et ce, à cause du congé pascal.



Horaire des bains libres à Saint-Jean

■ Piscine Marie-Rivier

* Port du casque de bain obligatoire

Lundi	16h00 à 17h00	3 ^e âge seulement
	20h30 à 21h30	Adultes seulement
Mardi	20h30-21h30	Pour tous
Mercredi	20h30-21h30	Adultes seulement
Jeudi	20h30-21h30	Pour tous
Vendredi	19h30-21h00	Personnes handicapées
Samedi	14h00-16h00	Pour tous
Dimanche	14h00 à 16h00	Pour tous
	19h00 à 21h00	Adultes seulement

■ Piscine du Cégep

Mardi	20h30 à 22h00	16 ans et plus
Vendredi	20h30-22h00	Pour tous
Samedi	10h00-10h55	3 ^e âge seulement
	14h00-16h00	Pour tous
Dimanche	14h00 à 16h00	Pour tous



M. Roland Granger

M. Roland Granger est de retour chez Dery Automobile Ltée à titre de représentant des ventes et invite tous ses clients et amis à venir le rencontrer. Après quelques mois d'absence, M. Granger a compris que les meilleurs produits étaient chez Dery... et vous?

DERY
automobile

1055 du Séminaire nord, St-Jean 348-6844 • 293-3210 Farnham

VOS CONCESSIONNAIRES JEEP/EAGLE



Jeep/Eagle vient d'annoncer des chiffres incroyables...mais vrais.

Le nouveau financement allant aussi bas que 6,9% *** est maintenant en vigueur sur toutes les Eagle Vista, Eagle Premier, Eagle Medallion et Jeep Comanche 2RM à caisse longue et 4RM.

Où vous pouvez, si vous préférez, profiter de nos chiffres incroyables sous forme de remises*

1 000 \$	— sur la Eagle Premier†
3 000 \$††	— sur la Eagle Medallion
800 \$	— sur les Eagle Vista
500 \$	— sur le Jeep Comanche 2RM à caisse longue
750 \$	— sur le Jeep Comanche 4RM

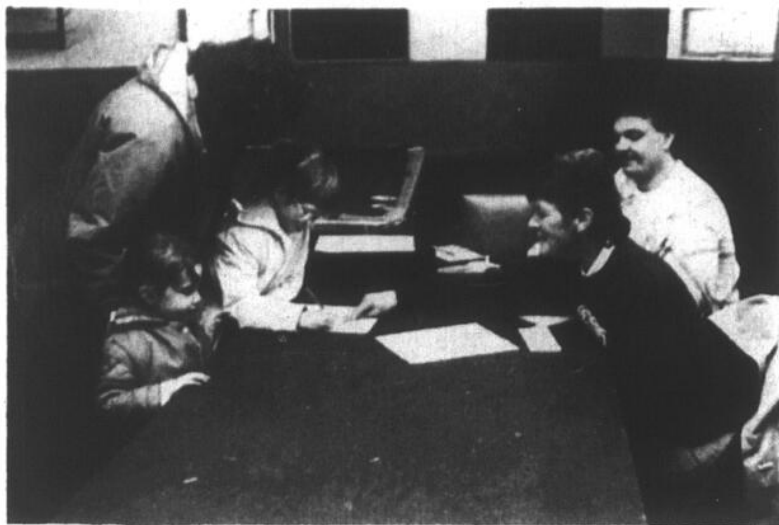
Faites vos calculs et choisissez financement à 6,9% ou les remises**
Ces offres se terminent le 12 avril

† 3 000 \$†† de remise sur la Eagle Premier 1988. †† Inclut la remise du fabricant et le rabais du concessionnaire. * Les remises sont des offres de durée limitée. L'achat doit être effectué et l'acheteur doit avoir pris livraison du véhicule entre le 23 mars 1989 et la fermeture des bureaux le 12 avril 1989. Les véhicules de location au détail sont admissibles. ** Ces offres sont mutuellement exclusives. Les acheteurs au détail admissibles qui choisissent un taux de financement réduit au lieu de la remise ont droit au taux de financement de 6,9% pour un terme maximum de 24 mois***. Pour les prêts à terme plus longs, les taux sont de 7,9% pour un terme de 25 à 36 mois et 8,9% pour un terme de 37 à 48 mois, sous réserve de l'approbation de Credit Chrysler Canada Ltée à l'achat chez un concessionnaire Jeep, Eagle participant. Cette offre exclut les parcs et les véhicules de location au détail et s'applique aux achats au détail de véhicules admissibles seulement. Cette offre annule et remplace tous les autres programmes annoncés précédemment et ne peut être combinée avec aucune autre offre précédente. Exemple: si le montant financé à l'achat d'une voiture est de 10 000 \$ sur 24 mois, le taux de financement serait de 6,9% par année pour un paiement mensuel de 447,27 \$ pendant 24 mois, le montant total à rembourser s'élève à 10 734,48 \$. Le coût de l'emprunt est 734,48 \$. Dans l'hypothèse d'une remise de 500 \$ comme alternative, si vous choisissez un taux de financement réduit au lieu de la remise, la Loi exige que le montant de la remise soit inclus dans le coût de l'emprunt, pour arriver à un taux d'intérêt effectif. Dans l'exemple donné, le taux d'intérêt serait de 12,02%. Le coût total de l'emprunt y compris le rabais non utilisée serait de 1 234,48 \$. Le coût variera en fonction du montant financé, de la durée du prêt et du taux de financement. Le programme est offert pour les véhicules achetés et dont l'acheteur a pris livraison entre le 23 mars 1989 et la fermeture des bureaux le 12 avril 1989. L'acheteur doit payer les frais de transport, d'immatriculation, les taxes et les autres frais tels que l'assurance et l'enregistrement. Voir un concessionnaire participant pour les détails.

Vos concessionnaires Jeep/Eagle

Garage Mondial Inc.
606, rue Champlain
Saint-Jean, Québec
(514) 348-6835





Dernière chance à Saint-Jean

Décidément, les jeunes joueuses de Saint-Jean ont toutes les raisons de trouver bien bonnes les responsables de la Ligue de balle molle féminine mineure. En effet, il y aura une autre période d'inscriptions, pour les retardataires, le samedi 15 avril, de 10 à 15 heures, au chalet du parc Beaulieu. Après cette date, celles qui s'inscriront paieront plus cher. À noter aussi qu'il y aura une assemblée de parents, le 18 avril, à 19h30, toujours dans le chalet du parc Beaulieu. (Photo guy LE SIEUR)



Dernière chance à Saint-Luc

La Ligue de balle molle féminine luçoise de Saint-Luc organise une deuxième inscription, le samedi 8 avril, de 10 à 13 heures, au parc Pierre-Benoit. Les joueuses qui seraient encore en possession de leur uniforme sont priées de le rapporter. Le coût de l'inscription est de \$15, pour les Luçoises, et de \$20, pour les non-résidentes.



Dernière chance à Iberville

Une vingtaine de parents auraient téléphoné aux dirigeants d'Iberville pour leur signifier qu'ils n'ont pas pu inscrire leurs enfants au baseball ou à la balle molle féminine. Beaux joueurs, les responsables ont décidé d'organiser une mini-séance d'inscriptions à l'intention de ces

retardataires. Alors, les Ibervilloises et les Ibervillois qui voudraient jouer à la balle molle féminine ou au baseball peuvent s'inscrire, s'ils ne l'ont pas encore fait, le mardi 11 avril, entre 19 et 21 heures, à la Palestre d'Iberville. (Photo guy LE SIEUR)

À LOUER

dans le nouvel édifice

LE CANADA FRANÇAIS

ESPACES DE BUREAU

1 étage disponible de 5 200 pi carrés

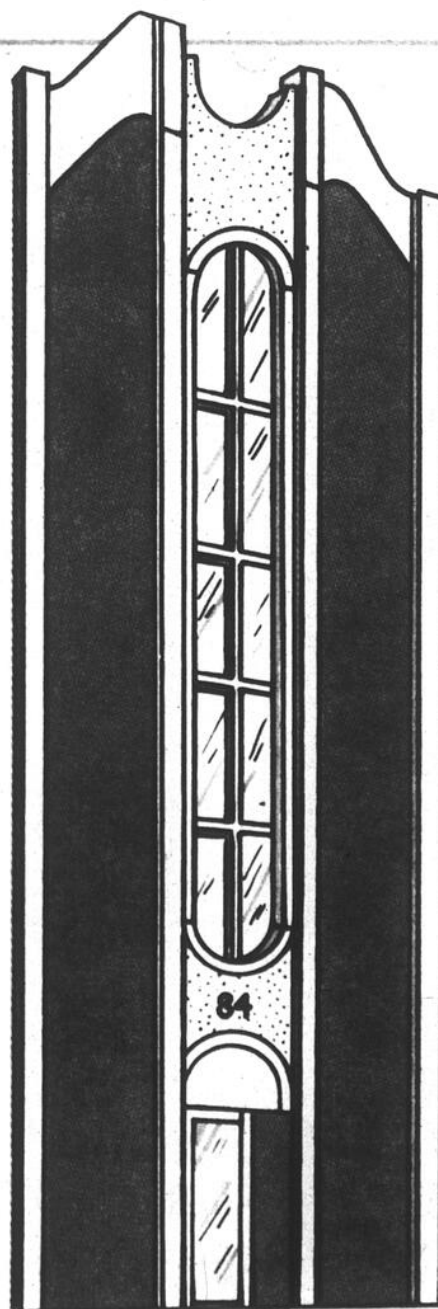
- édifice à l'épreuve du feu
- climatisation et humidité contrôlées
- ultra-moderne
- bureaux aménagés selon votre besoin
- ascenseur

NOMBREUX SERVICES OFFERTS

- | | |
|-------------------------------|----------------|
| • génératrices | • conciergerie |
| • divisions vitrées | • cafétéria |
| • téléphones | • voûtes |
| • stationnement (à 500 pieds) | • informatique |
| • réception | • comptabilité |
| • salles de conférence | |

SONT LOGÉS DANS L'ÉDIFICE

- Jean-Paul Breton, architecte
- Le Canada Français
- Le Richelieu dimanche
- Les Ateliers Graphiques du Haut-Richelieu
- Les Messageries Saint-Jean
- Hebdo Multi-Services
- Carimédia
- Promotions G. & P. Rentek Inc.
- Sovencia



**84, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu**

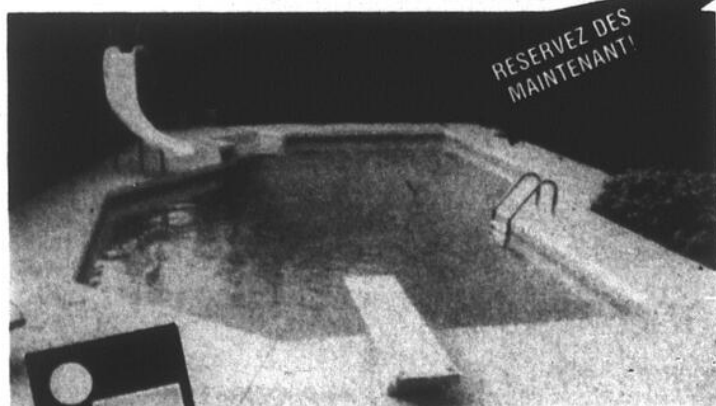
RENSEIGNEMENTS: **Robert Paradis**

347-0323

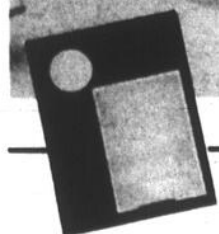
Il n'y a qu'un
seul Piscines
Robert Robert Inc.

Le choix est facile...

Il n'y a qu'un seul spécialiste
de la piscine creusée...



RESERVEZ DES
MAINTENANT!



Récipiendaire
du prix accordé
au détaillant
de l'année

**PISCINES
ROBERT
ROBERT INC.**
(voisin de Laurent Meubles)

122, rue Moreau, Saint-Luc

348-4316

Ambulance

A. L. S. inc.

Dépositaire "EXCELLANCE" Dealer



FOURNITURES MÉDICALES / MEDICAL SUPPLIES

AVIS IMPORTANT

A. L. S. inc.

**n'est pas un service
d'ambulance**

Mais nous offrons une gamme
complète de services à la population:

- Service de livraison d'oxygène 24 heures
- Service de planification des besoins en premiers soins
- Niveau commercial
- Niveau résidentiel
- Niveau industriel

Service, vente, remplissage de cylindres
d'oxygène

Location à court et à long terme

**Aussi, nous vendons des véhicules ambulanciers
et véhicules pour personnes handicapées**

Pour de plus amples renseignements, contactez-nous

au 291-3837 ou 347-6673



Autre concours Nage-O-Soleil

Les dirigeants du Club de natation du Haut-Richelieu ont procédé, récemment, au lancement de la 3^e édition du concours Nage-O-Soleil, une des principales sources de financement de l'organisme. Il y a seulement 325 billets en vente, au coût de \$150. Les détenteurs de ces billets ont l'opportunité de participer à 12 tirages au sort, des tirages de voyages dans les pays chauds. Il reste encore une cinquantaine de billets de disponibles. Les intéressés peuvent joindre Richard Guérin (347-6230).

Sur la photo du haut, Richard Guérin, Michelle Morin, Serge Lacoste, Claudette Egglesfield, Daniel Clément et Roger R. Smith ont lancé le 3^e concours. Sur la photo du bas, on peut voir quelques gagnants de la dernière édition, accompagnés de responsables du CNHR: Léonie Parent, Roger Smith (président du CNHR), Rita Légaré, Roland Légaré, Mme Brault, Gilles Bertrand (responsable du tirage), Mme Dumont, Jeannine Poulin, François Dumont et Claudine Monette. (Photos Jacques PAUL)



Du nouveau à la piscine

L'horaire des bains publics, à la piscine Marie-Rivier, comprend une nouveauté à la session de printemps qui se termine le 1^{er} juin. Il y a maintenant une période de bain libre réservée aux adultes, les dimanches, de 19 à 21 heures. Le coût est de \$1. À noter que le port du casque de bain est obligatoire, tandis que les sandales de plage sont recommandées. (Photo guy LE SIEUR)



Patinoire populaire

La patinoire de la bande du canal fut, encore une fois, très populaire auprès des patineurs de la région. Bernard Boisvert, régisseur sportif au Service des loisirs et parcs de Saint-Jean, rapporte que, du 30 décembre au 12 mars, 30,167 personnes ont patiné sur le canal Chambly. Le 12 février fut une journée record d'utilisation, avec 3,500 patineurs.

Mais la statistique dont M. Boisvert semble le plus fier se rapporte à la sécurité. En effet, en onze semaines d'opération, un seul individu s'est blessé. Rappelons que la patinoire du canal Chambly est opérée par le Club des Lions de Saint-Jean. (Photo guy LE SIEUR)



Champions des séries

Guy Dandurand et Denis Fortier, les entraîneurs d'une équipe novice «maison» d'Iberville, sont très fiers de leurs protégés. Après avoir terminé la saison régulière en 2^e position, les jeunes joueurs ont rasé tous les honneurs en séries éliminatoires. Première rangée: Yvan Messier, Jason Audet, Alexandre Fortier, Eric Bombardier, Sylvain Desautels, Simon Marcl, et Martin Trahan. 2^e rangée: Benoit Bessette, Yannick Daigneault, Dominic Nadeau, Alexandre Archambault, François Nadeau, Guillaume Dandurand, Francis Fortier et Stéphane Laliberté. (Photo guy LE SIEUR)



Habile quilleur

Guy Parent, à gauche, est félicité par Louis Martin, le président de la Ligue O'Keefe 21 heures NDA. C'est que M. Parent a joué un triple de 717, tout récemment. Cela représente un fait d'armes dans le petit monde des grosses quilles. Des simples de 214, 246 et 257 ont bâti l'exploit de M. Parent. (Photo Jacques PAUL)

25^e FINALE des JEUX DU QUÉBEC 4 AU 13 AOÛT 1989

Y'a du piquant dans l'air! KARATÉ



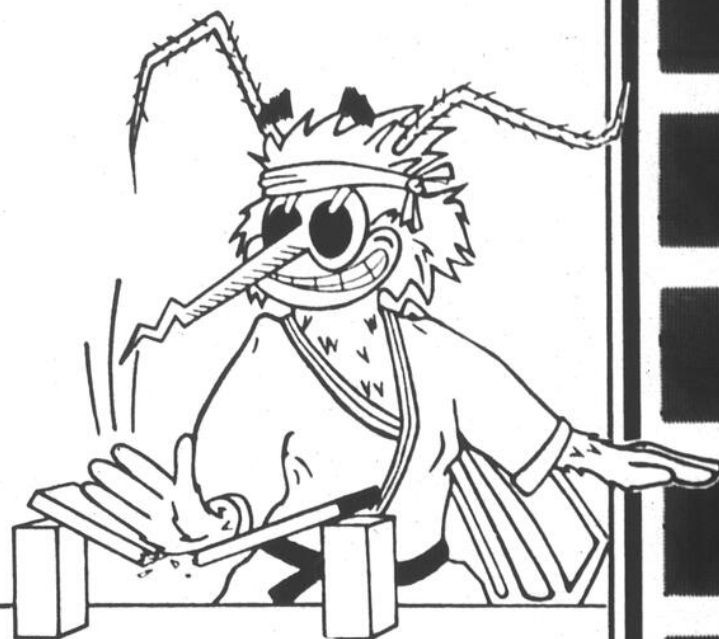
M. Denis Benoît, responsable du karaté, compte parmi les pionniers de cette discipline dans la région. (Photo Sylvie Poulin)

Pour la première fois dans l'histoire des Jeux d'été, le karaté fera cette année partie des disciplines en compétitions.

Pour ce qui est de cet art martial, Saint-Jean-sur-Richelieu n'est guère en reste. En effet, notre région est sans doute l'une des plus prolifiques en adeptes du karaté au Québec. Les clubs et regroupements essaient, et on peut raisonnablement avancer qu'en proportion avec la densité de population, le karaté jouit d'une impressionnante popularité. Les clubs des alentours sont principalement de dénomination Shotokan ou Yoseikan.

Tout a commencé au début des années '60, alors que Michel Tremblay et quelques téméraires extravagants pour l'époque s'initiaient à cet art encore mystérieux pour nous, occidentaux. L'intérêt mit un certain temps à gagner la population. Cette situation était due en partie à la pénurie d'instructeurs ceinture noire. Il fallut à Michel Tremblay et quelques mordus au nombre de ses élèves (dont Denis Benoît) beaucoup de travail et de persévérance pour parvenir à développer ce sport dans la région.

Fort heureusement, les mentalités ont évolué depuis le temps où les gens considéraient le karaté comme une épreuve de «cassage» de planches et de briques. On sait maintenant grâce à de nombreuses démonstrations, de même qu'à la venue de grands maîtres au Québec, que le karaté est un sport qui exige de la rigueur, de la discipline, du respect et de la courtoisie envers l'adversaire. Depuis les années '60, de nombreux Johannais ont ceint leurs reins des couleurs attestant de leur progression en karaté, et on peut dire avec fierté que ce sport a fait un pas de géant dans notre région.



À Saint-Jean-sur-Richelieu du 4 au 13 août...

Déroulement des compétitions

Chaque participant effectuera 2 katas⁽¹⁾. Les 10 athlètes ayant été les plus précis participeront à la finale. Les participants se livreront également à un combat qui se terminera par un tournoi en double élimination.

(1) Le kata est une succession de mouvements propres au karaté, qui doivent être effectués dans un ordre rigoureux et avec précision. Le degré de difficulté augmente en fonction de la progression de l'adepte.

Site et bloc

Les compétitions de karaté auront lieu à la Polyvalente Chanoine-Armand-Racicot, dans le 1^{er} bloc de compétitions, du 5 au 8 août 1989.



Les compétitions se dérouleront à la polyvalente Chanoine-Armand-Racicot.

Prévisions de participation

- On prévoit la participation de 216 athlètes, 36 accompagnateurs et 32 officiels.
- La réponse de la population a été fantastique puisque l'équipe des bénévoles est complète.



Les compétitions de karaté qui ont eu lieu tout dernièrement à Saint-Jean, étaient une occasion idéale de vérifier les scénarios élaborés pour la 25^e Finale.



Qui est-ce? Le Grand Dragon Lumineux?... Non! C'est l'honorable Claude Raymond s'initiant au karaté...

(Photo François Ménillo)

Tableau des catégories à la 25^e Finale

CATÉGORIE	ÂGES	SEXES	CEINTURES
Enfant	De 10 à 14 ans	Masculin et féminin	Jaunes et oranges Vertes et bleues Brunes

La semaine prochaine: Le baseball

Réalisation: Hélène Simard et Sylvie Berger

«La faune: une ressource collective»

(GPA) «La faune: une ressource collective»: voilà le thème de la Semaine québécoise de la conservation de la faune, du 9 au 15 avril. Le but de cette semaine est d'attirer l'attention du public sur les activités de prélèvement que sont la chasse, la pêche et le piégeage.

■ Protéger

La chasse, la pêche et le piégeage font partie de l'héritage culturel du Québec depuis des siècles. Elles constituent un mode de subsistance, ou une profession pour certains, ainsi qu'un loisir de plein air pour les centaines de milliers de citoyens qui s'y adonnent annuellement.

Chose certaine, la chasse, la pêche et le piégeage représentent, pour la société québécoise, une source inestimable de retombées économiques très importantes et elles génèrent des dizaines de milliers d'emplois. Voilà autant de raisons de protéger notre patrimoine faunique, au profit des générations futures.

Prélever le surplus de certains animaux et poissons, c'est une récolte permise et même souhaitable pour le bien-être de ces populations ani-

males, à la condition qu'on le fasse en respectant des règles bien établies.

■ Ours

Dans un autre ordre d'idées, êtes-vous du nombre des chasseurs qui n'ont pas encore vu d'ours? Vous pourriez

combler cette lacune en 1989. Car, pour la deuxième année de suite, la Société des établissements de plein air du Québec (SEPAQ) organise une chasse printanière de l'ours noir. Cette chasse est organisée pour 48 groupes de deux chasseurs, dans la réserve faunique

de La Vérendrye (du 22 mai au 30 juin), et pour 40 groupes de 2 chasseurs, dans celle des Laurentides (du 9 juin au 2 juillet). Dans chaque réserve, les chasseurs seront hébergés en chalet, en plan européen, et jouiront de services spéciaux.

Réservez votre place,

par téléphone, auprès de la Division des réservations du ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche, du lundi au vendredi, de 8h30 à 16 heures, en composant les numéros 1-800-462-5349 (sans frais) ou 890-5349 (région de Québec). Dorénavant, pour obtenir tous les

renseignements utiles sur les modalités de cette chasse contrôlée et contrôlée de l'ours, vous n'aurez qu'à composer le 1-819-623-6759 (Pierre Pitre, La Vérendrye) ou le 1-418-622-9781 (Magella Dufour, Laurentides).

■ Oies

Enfin, n'oubliez pas que c'est en avril que commence l'inscription pour le tirage au sort concernant la chasse contrôlée et contingentée de l'oie blanche, l'automne prochain, à la Réserve nationale de faune du Cap Tourmente (Saint-Joachim-de-Beaupré).



Ça achève...

Philype Lamarre, 10 ans, et son copain Mario Maltais, 11 ans, ont eu beaucoup de plaisir, cet hiver, en jouant au hockey dans le parc Marchand. Mais ce ne sont pas les quelques pouces de neige tombée en fin de semaine dernière, qui nous feront oublier que le printemps est, théoriquement, à nos portes. Bientôt, Philype et Mario troqueront les patins pour la balle de baseball ou le ballon de soccer. (photo Jacques PAUL)



Bénévole honoré

Jacques McLaughlin a reçu une plaque-souvenir en reconnaissance de son implication au sein de l'Association de tennis junior du Haut-Richelieu. La petite cérémonie s'est déroulée lors du récent tournoi couronnant la saison d'hiver. M. McLaughlin a reçu sa plaque des mains de Claude Lefebvre, président de l'Association et de Guy Giroux, le vice-président. Richelo, l'omniprésente mascotte des Jeux, s'est fait un devoir de féliciter le bénévole qui se dévoue à la cause du tennis junior. (photo Jacques PAUL)



Club de Golf Bale Misiriquoi (1986) Enr.
321 Verre ouest Verre en Québec Qué JOJ 2K0-Tél: 244-5932 Adm: 244-5980

Renseignez-vous dès maintenant
SANS FRAIS

pour notre date d'ouverture

1-800-363-1420

Encore quelques bonnes dates pour vos tournois de week-end.

SEUL

Desjardins



vous offre

des voitures et camions d'occasion

avec
PLEINE GARANTIE

pour une période de
12 mois ou 20 000 km

ET ENCORE PLUS...

ENTRETIEN COMPLET

Usage gratuit d'une voiture
si nous retenons la vôtre pour réparations
pour plus de 24 heures

Chevrolet Corsica 1988

STOCK NO D-823A
V-6, automatique,
4 portes, bleu,
44 865 km

10 900\$

équivalent approximatif
d'un modèle 1989

à 14 200\$

Olds Ciera Brough 1988

STOCK NO D-829A
2.5 litres, automatique,
4 portes, climatiseur
39 130 km

15 500\$

équivalent approximatif
d'un modèle 1989

à 19 700\$

Olds Ciera International 1988

STOCK NO 9-12-321-A
2 portes, tout équipé,
21 300 km

17 500\$

équivalent approximatif
d'un modèle 1989

à 23 100\$

Chevrolet Blazer S-10 1987

STOCK NO 9-2-400B
V-6, automatique, marche
pieds, toit ouvrant,
44 000 km

13 000\$

équivalent approximatif
d'un modèle 1989

à 17 800\$

Beretta GT 1989

STOCK NO D-822 A
V-6, 2.8 litres, 5 vitesses,
blanc, tout équipé,
14 330 km

15 500\$

équivalent approximatif
d'un modèle neuf

à 17 800\$

Olds Regency Brougham 1988

STOCK 9-10-190A
V-6, 3.8 litres, tout équipé,
bleu «flamant», 25 800 km

22 900\$

équivalent approximatif
d'un modèle 1989

à 30 200\$



Venez chez nous ça roule!

Desjardins

840, boul du Séminaire
Tél.: 348-4901

Saint-Jean-sur-Richelieu



Steve Lussier, sur la ligne de départ

L'Ibervilleois Steve Lussier, un adepte du motocross, passe du circuit de la VMA (Vermont Motocross Association) au circuit de la CMA (Canadian Motocross Association). Avec une seule année d'expérience, le motocycliste de 15 ans ne vise rien de moins que le Championnat national du CMA, dans la classe novice!

Mais pourquoi changer de circuit? En premier lieu, disons que Steve Lussier fera face à un plus grand challenge, étant donné qu'il sera classé novice, ainsi qu'intermédiaire, comparativement à l'an passé, alors qu'il participait dans la classe débutante.

christine BRETON

D'après M. Lussier, ce qui caractérise le CMA, c'est l'importance et la sévérité des règlements. «Personnellement, je suis en faveur de cette sévérité... peu présente aux États-Unis. Par exemple, tout notre équipement, toujours inspecté avant les courses, doit être approuvé et en bonne condition. Dans le cas contraire, nous risquons tout simplement la disqualification», affirme Steve Lussier.

Finalement, notons que le CMA accorde une plus grande importance aux pistes, qui sont davantage préparées en fonction des épreuves et qui offrent donc de meilleures conditions.

■ Équipe

Pour Steve Lussier, cette année

ne marque pas seulement une de changement de circuit. Il aborde la nouvelle saison avec son équipe à lui. Ainsi, il peut se concentrer entièrement sur ses courses.

Ainsi, M. Lussier bénéficiera de la collaboration de Dany Cabana, ex-compétitionneur professionnel, qui a, entre autres, vécu l'expérience du Super Motocross Laurentides. «Confiant du potentiel de Steve, M. Cabana désire enseigner ses trucs et techniques dans l'espoir que son protégé se rende aussi loin que lui», nous confie l'élève lui-même.

Mentionnons ensuite que Steve possède son propre «plaqueur» en la personne de Dominique Bolduc. Celui-ci indique le nombre de tours faits, ainsi que la position de Steve lors des compétitions. Puis, ajoutons à cela la participation de M. Lussier, père, qui filme les performances de Steve. Ce dernier visionne ensuite le document pour mieux cerner et, ensuite, corriger les erreurs.

Steve Lussier est confiant que son équipe baptisée le «Power Team» saura lui rendre de grands services.

■ Financement

Achat de moto, frais de déplacement, cotisations... voilà quelques-unes des dépenses auxquelles Steve Lussier doit faire face. Afin de se financer, il a donc préféré la formule du chandail promotion. M. Lussier bénéficie également de la participation de «Kawasaki Moto Ls» de Saint-Jean, qui lui fournit gratuitement certains produits.

Ainsi donc, Steve Lussier est fin prêt à amorcer sa nouvelle saison, qui débutera le 23 avril, à Papineauville, pour s'achever en début novembre.

Cependant, les 8 et 9 ainsi que les 15 et 16 avril, Steve Lussier se rendra respectivement à Joliette et Trois-Rivières afin de participer à des cliniques de motocross. Lors de ces sessions intensives, il apprendra des techniques représentant l'équivalent de trois ans d'enseignement.

Enfin, pour participer au championnat national du CMA, Steve Lussier devra toujours terminer dans les dix premiers de sa catégorie, tout au long de la saison. Ainsi, il pourra prendre part à la finale du circuit, à Saint-Tite, les 29 et 30 août prochains. À plus long terme, l'Ibervilleois Steve Lussier se donne trois ans pour faire ses marques afin de participer au Super Motocross Laurentides, au Stade Olympique.



Steve Lussier ambitionne remporter le championnat de sa catégorie à sa première saison sur le circuit CMA. (Photos guy LE SIEUR)

De la gymnastique, entre garçons

Pour la première fois depuis sa fondation, l'École de gymnastique du Haut-Richelieu organise une

yves MALLETTTE

rencontre mettant aux prises des garçons. Les gymnastes de cinq clubs rivaliseront d'adresse, le dimanche 9 avril, à l'école Marguerite-Bourgeoys.

Les épreuves de gymnastiques débuteront à 14 heures, dans le

gymnase de l'école Marguerite-Bourgeoys qui reçoit les représentants du club Pro-Gym, de Saint-Jérôme, du club Aérotois, de McMasterville, du club Jean-de-la-Mennais, de La Prairie, et du club Les Réflexes, de Boucherville.

■ Nouveau

Si c'est la première fois que l'École de gymnastique d'ici organise une rencontre pour garçons, c'est que les garçons, justement, sont nouveaux au sein du club. Du

moins, au niveau du programme compétitif, qui est offert depuis septembre. Ce programme s'adresse aux jeunes de 8 à 15 ans.

Mais depuis septembre, le club de gymnastique a eu le temps de développer quelques gymnastes dignes de se mesurer aux meilleurs des autres clubs. Dimanche, François Lemaire, Nicolas Allard-Gemme, Stéphane Giroux et Richard Daneau défendront les couleurs de l'École de gymnastique du Haut-Richelieu dans les catégories débutant

et novice. Les gymnastes d'ici s'entraînent, huit heures par semaine, sous la direction de Bruno Noury.

Dimanche, les gymnastes devront travailler sur les six appareils suivants: cheval-arçon, sol, anneaux, saut de cheval, barres parallèles et barre fixe.

■ Précédents

On l'a vu, l'École de gymnastique du Haut-Richelieu offre depuis

peu le programme compétitif aux garçons. Néanmoins, les athlètes qui participeront à la rencontre du 9 avril ont déjà l'expérience de trois rencontres d'importance.

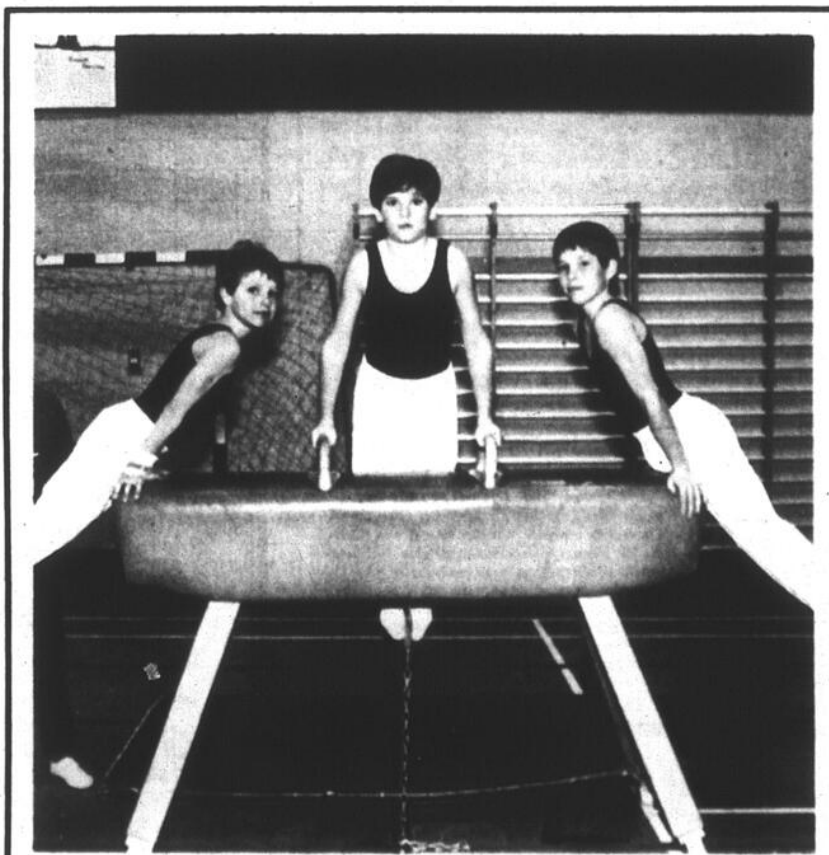
Ce qui fait dire à Roland Boudreau, le directeur technique de l'École de gymnastique du Haut-Richelieu, que les représentants de la région ont des chances de faire bonne impression, dimanche, à domicile, comme on dit dans le soudisant merveilleux monde du hockey.



Les Optimistes et la gymnastique

Les membres du club Optimiste de Saint-Eugène ont donné une subvention de \$300 à l'École de gymnastique artistique du Haut-Richelieu. Gaston Bouffard, président du Club Optimiste et Alain Lavoie, directeur de la

section jeunesse du club, remettent le chèque à François Guay, vice-président et responsable de l'auto-financement de l'École, Line Boyer, la présidente, et Roland Boudreau, directeur technique. (Photo guy LE SIEUR)



Bruno Noury, l'entraîneur, et trois de ses protégés, espèrent que le public les encouragera en grand nombre, dimanche prochain, à l'école Marguerite-Bourgeoys. (Photo guy LE SIEUR)

Retrouvailles de joueurs de volley-ball

Tous les anciens joueurs de Christian Morin invités à un tournoi

Christian Morin sera mal à l'aise. Mais on lui rendra hommage quand même. Tous les joueurs, qui ont eu M. Morin comme entraîneur, sont invités à participer à un tournoi de volley-ball, le 22 avril. C'est surtout après le tournoi, à l'occasion d'un souper, que M. Morin sera sur la sellette.

Christian Morin enseigne l'éducation physique à la polyvalente Marcel-Landry. Mais la marque de commerce de cet

enseignant est son implication au niveau des sports para-scolaires. L'enseignant s'est spécialisé au volley-ball. A

Marcel-Landry, il a formé des équipes qui se sont presque toujours

YVES MALLETTE

illustrées au sein des ligues de l'Association du sport scolaire Riche-

lieu. Et plusieurs des équipes de M. Morin ont participé à de nombreux championnats provinciaux.

D'autres équipes ont même brillé au niveau canadien. Une de ces équipes revendique même un championnat ca-

nadien. Une autre a remporté le championnat de l'Est du Canada.

Tournoi

Sylvain Mercier, un ex-joueur de volley-ball de Marcel-Landry, organise le tournoi du 22 avril, une rencontre qui devrait réunir tous les anciens. Pour M. Mercier, le tournoi se veut une occasion de belles retrouvailles entre joueurs. Du même coup, l'activité se veut une

opportunité de remercier Christian Morin pour toutes ces années consacrées au volley-ball.

Le samedi 22 avril, tout se déroulera à compter de 9 heures, à la polyvalente Marcel-Landry, il va de soi. Le souper est prévu aux alentours de 19 heures. Sylvain Mercier attend une douzaine d'équipes. En autant que faire se peut, Sylvain Mercier tentera de reconstituer

les équipes originales. Déjà, plusieurs ex-joueurs ont été contactés. D'autres sont introuvables. M. Mercier invite donc tous les intéressés, qu'il n'a pas encore réussi à joindre, à communiquer avec lui au 346-7423, avant le 9 avril.

Pour participer au tournoi, le coût de l'inscription est de \$10. Pour le souper, le prix à payer est de \$15.



Tous les joueurs de volley-ball, qui ont déjà évolué sous la direction de Christian Morin, sont invités à participer à un tournoi, le 22 avril.

Expos-Atlanta

Stade Olympique
Le samedi, 29 avril 1989, à 13h35
Gagnez deux paires de billets (niveau 300)
(Valeur \$9.50 du billet)
(Gratioseté LE CANADA FRANÇAIS)

Nom:

Adresse:

Code postal:

Téléphone:

Attribution des prix: le jeudi, 20 avril 1989 à 17 heures.
Pour être éligibles les coupons-réponses devront nous parvenir avant cette date.

Vous pouvez faire parvenir vos coupons-réponses à l'adresse suivante: 84, rue Richelleu, Saint-Jean-sur-Richelieu, J3B 6X3 ou venir les porter au journal.

Tout litige quant à l'attribution de ces prix peut être soumis à la Régie des loteries et courses du Québec. Par ailleurs, comme le stipulent les règlements de la loterie, «la personne au bénéfice de laquelle un concours publicitaire est tenu, son employé, son représentant, son agent ou membre du jury et les personnes avec qui ils sont domiciliés, ne peuvent pas participer à ce concours».

Les gagnants seront avisés par téléphone et pourront venir réclamer leur prix au secrétariat de la rédaction durant les heures ouvrables.

Vous pouvez venir consulter les règlements des concours au secrétariat du journal aux mêmes heures.



Pour une
voiture neuve
ou d'occasion
à bon prix.
**DEMANDE
NORMAND
348-7366**

Vente du printemps sur tous nos camions

Voici une chance exceptionnelle d'économie offerte par votre concessionnaire Mercury.

AEROSTAR 89

F-150

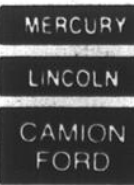


**Dernière semaine pour
les super-taux
jusqu'au 8 avril 1989**
sur toutes nos voitures
et camions
Ranger et Bronco II

Vérifiez nos Cougar!



Le
concessionnaire
Lincoln Mercury
de votre région



410, rue Laberge, Saint-Jean-sur-Richelieu Tél.: 359-0047 - 658-1701

Clinique de sang du maire et des membres du conseil

Le 11 et 12 avril de 14 h 30 à 20 h 30 à la salle des 3 fois 20
au 184, rue Jacques-Cartier Nord Saint-Jean-sur-Richelieu (Place du marché)

CLUB ROTARY

Pour renseignements: **347-4898**



Ville de
Saint-Jean-sur-Richelieu

RESTAURANT 348-6825

Le Grand Pekin

Permis de boissons complet et boissons orientales
500, Boul. du Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec

«Buffet chaud chinois»
Lundi au dimanche à 16 h 30
Jours de fête inclus
Livraison à domicile gratuite
(selon distance et montant de la commande)

Lundi au vendredi
Libre service
11 h 30 à 13 h 30
Dimanche -brunch-
11 h 30 à 14 h 30

ASSEMBLÉE NATIONALE

Pierre Lorrain
Député de Saint-Jean et
Président

245, rue Richelieu
C.P. 667, local 14
Saint-Jean-sur-Richelieu
(Québec)
J3B 6Z8
(514) 346-1106

**Lefebvre, Payette
& associés inc.**
COURTIERS

170, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-7585

Nettoyeur St-Jean Est
R. VANIER prop.

ALLONS CHERCHER ET LIVRONS

640 DORCHESTER
ST JEAN SUR RICHELIEU
P.Q. J3B 5A4
348-6665

MARCHÉ GAÉTAN MARCEAU

METRO

165, Jacques-Cartier nord
St-Jean-sur-Richelieu J3B 6S9
346-6226

Granger

**AGROPUR COOPÉRATIVE
AGRO-ALIMENTAIRE**

165, rue Bouthillier
Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec J3B 5Y8
Montréal: (514) 658-8012 / Saint-Jean: (514) 347-2335

AC **O** **PEINTURE
"DITZLER"**

**ST-JEAN AUTO ÉLECTRIQUE
INC.**

VENTE DE PIÈCES
SERVICE ET RÉPARATION INDUSTRIELLE

435, boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu

CENTRE RASOIR FINE LAME

Carrefour Richelieu
160, rue Duquesne
St-Jean-sur-Richelieu, Qc
(514) 349-1605

VENTE ET RÉPARATION
RASOIRS À LAME
FER À SOUDER
VENTE ET RÉPARATION
COUTURE ET DÉCOUTURE

J. M. LaHaye, Prop.

Enseignes
DU HAUT-RICHELIEU
INC. (LES)

PLASTIQUES - NEON
AUVENTS LUMINEUX
LETTREAGE DE CAMIONS
LOCATION D'ENSEIGNES MOBILES
VENTE ET RÉPARATION

180 JACQUES CARTIER S. ST JEAN SUR RICHELIEU
346-8781

**LES PNEUS
GAUMOND**

445, Sud Jacques Cartier, Saint-Jean-sur-Richelieu J3B 4K7
347-4057 Mtl 658-5272

Daniel Gaumond
Représentant

lord photo

P. Baillargeon Ltée

asphalte - béton
excavation - pierre

805, 2e rue, Iberville
346-4441

SICO

**QUINCAILLERIE
ferland inc.**

405, Jacques-Cartier sud
Saint-Jean, P.Q.
Tel: 347-3784

R.B.L.

VENTILATION INC.
chauffage - ventilation - climatisation
346-3626 - 346-8125
374, rue Saint-Jacques,
Saint-Jean-sur-Richelieu

GRAVEL

PONTIAC • BUICK • CADILLAC • GMC • OLDSMOBILE

UNIPRIX

FERLAND J & PAQUETTE L

PHARMACIENS
OUVERT 7 JOURS
347-3787
ST JEAN SUR RICHELIEU
747 ST-JACQUES



**Oerlikon
Aerospace**

Oerlikon Aérospatiale Inc.
225 boul. du Séminaire sud
Saint-Jean-sur-Richelieu
(Québec) J3B 8E9 Canada
Téléphone: (514) 358-2000
Télécopieur: (514) 358-1744

Balle molle pour les 30 ans et plus

■ Inscriptions, les 8 et 9 avril, à la Ligue du Moyen Âge d'Iberville

La saison de la ligue de balle molle du Moyen Âge d'Iberville débutera le 8 mai. D'ici là, les responsables fraîchement élus ne se croiseront pas les bras en procédant aux inscriptions les 8 et 9 avril. Ils organisent aussi un camp d'entraînement, les 1er et 3 mai.

La Ligue de balle molle du Moyen Âge s'adresse aux hommes

yves MALLETTTE

de 30 ans et plus. Le nouveau bureau de direction est formé de Gilles Aubain, président, Julien Houle, vice-président, Gilles Le-maire, secrétaire, Yvan Bruneau, trésorier, et Jacques Dextraze, relations publiques.

■ Inscriptions

Les inscriptions se prendront samedi et dimanche, au Palladium d'Iberville, de 9h30 à 12 heures. Les frais sont de \$70 par joueur, pour les

résidents d'Iberville, et de \$80 pour les adeptes de la balle molle qui résident à l'extérieur.

À noter que les équipes de la Ligue de balle molle du Moyen Âge disputent une trentaine de parties en saison régulière. Les joueurs évoluent les lundis et mercredis, sur le terrain de la Palestre, entre 20h30 et minuit.

Le circuit compte quatre équipes de 12 joueurs. Les dirigeants dressent habituellement une sorte de liste d'attente, si plus de 48 joueurs profitent de la séance d'inscriptions. La priorité va aux résidents d'Iberville.



Les inscriptions à la Ligue de balle molle du Moyen Âge d'Iberville se prendront samedi et dimanche prochains, tandis que le camp d'entraînement se déroulera les 1er et 3 mai.

TU TE CHERCHES UNE AUTO?

Viens me trouver!



JULES LASNIER
348-4901



Desjardins
840, boul du Séminaire
Tél.: 348-4901



Pour une voiture neuve ou d'occasion à bon prix.
DEMANDEZ
NORMAND
348-7366

parole aux sportifs

Un rêve devenu réalité

En cette année sous le thème «Réveille tes rêves», les Optimistes de Saint-Eugène ont permis à un groupe de jeunes d'en réaliser un.

En novembre dernier, en effet, les entraîneurs d'une équipe pee-wee caressaient le rêve de faire participer leurs jeunes à un tournoi. Il n'y a rien là, direz-vous. Non, si nous parlions des équipes d'élites. Mais il s'agit ici d'une simple équipe locale du hockey mineur de la ville. Vous savez, ces petits joueurs qui ne sont jamais assez bons pour les grosses équipes, mais qui aiment le hockey et doivent souvent le pratiquer avec les patins que leur frère a portés avant eux.

Le tout a commencé par une demande aux Optimistes de Saint-Eugène pour défrayer le coût de l'inscription. Car il fallait le faire immédiatement pour être accepté et le club n'avait aucune ressource financière. Comme le tournoi se déroulerait à Grand-Mère, il fallait prévoir du transport; il fallait également bien représenter la ville de Saint-Jean.

Les Optimistes offrirent aux jeunes un mode d'auto-financement qui leur rapporterait \$500. La roue commença à tourner. Le projet fit bouillir de neige. Soudainement, tous étaient prêts à aider ces jeunes. On fit faire des blousons, aux couleurs de l'équipe, commandités par un marchand local. Un autre paya pour les bas et, finalement, un autre se chargea du transport de l'équipement.

Toujours est-il que trois mois plus tard, le samedi 25 février, à

12 heures, les Flyers pee-wee de Saint-Jean sautaient sur la glace de l'aréna de Grand-Mère pour participer au 24^e Tournoi Optimiste de l'endroit. Le beau rêve se réalisait enfin pour ces 15 jeunes dont la majorité vivait cette atmosphère pour la première fois.

Il y avait beaucoup d'émotion et de nervosité. La petite équipe s'est inclinée au compte de 3 à 2, après avoir lutté farouchement jusqu'à la dernière seconde de jeu. Une autre partie devait se jouer le lendemain. Mais les résultats ne comptaient plus.

La seule chose qui comptait, c'était d'être là et vivre une expérience qui restera longtemps gravée dans l'esprit et le cœur de ces jeunes. Une expérience qui ne se répètera sans doute jamais, pour la majorité d'entre eux. Pour les Optimistes, c'est ça l'Aide à la jeunesse. Donner de la joie et du bonheur. Comme le disait Baden Powell: «Il faut permettre aux jeunes de vivre leurs rêves et leurs espoirs».

Outre les Optimistes, les bien-faiteurs qui ont permis à ces jeunes de vivre leur rêve furent Bourassa Transport, Québec Électrique, les Studios Denis Gauthier et l'Association des Policiers de Saint-Jean. N'est-ce pas un bel exemple de collaboration?

Gaston Bouffard, président



Les Flyers de Saint-Jean, une équipe «maison» de la Ligue de hockey mineur, ont eu la chance de participer à un tournoi d'envergure, grâce à la collaboration des Optimistes de Saint-Eugène. (Photo guy LE SIEUR)

NE PERDEZ PLUS DE TEMPS HONDA DAIGNEAULT

Taux

11,9%

OU 1er VERSEMENT DANS 90 JOURS
OU ESCOMPTE «SPÉCIAL DAIGNEAULT»



POUR SÉRIEUX, C'EST DU SÉRIEUX:



VENEZ RENCONTRER
NOTRE ÉQUIPE
400, rue Laberge
St-Jean-sur-Richelieu, Québec
J3A 1G5
Tél.: (514) 347-7567
VALIDE JUSQU'AU 15 AVRIL 89



Voitures de courtoisie fournies
«GRATUITEMENT»
concessionnaire
Honda depuis 12 ans

Hockeyeurs mieux protégés

Les données compilées par la Régie de la sécurité dans les sports du Québec, au 1er mars 1989, soit neuf mois après l'entrée en vigueur du Règlement sur les équipements protecteurs requis pour la pratique du hockey sur glace, démontrent une nette amélioration du respect du règlement.

■ 123 arénas

Entre le 25 juillet 1988 et le 28 février 1989, la Régie a effectué des inspections dans 123 arénas répartis dans neuf régions du Québec, soit celles de Québec, Montréal, la Mauricie, le Saguenay-Lac Saint-Jean, Chibougamau, Chapais, l'Est du Québec, la Côte-Nord, les Cantons de l'Est, l'Abitibi-Témiscamingue et l'Outaouais.

Les inspections effectuées aux mois de juillet et d'août démontrent que 35% des participants portaient le protecteur facial complet à cette époque. Au cours des mois qui ont suivi, on a constaté une augmentation graduelle du taux de port de cet équipement chez les hockeyeurs. Le taux est passé de 57%, en octobre 1988, à 86%, en février 1989.

Par ailleurs, l'analyse des rapports complétés entre le 1er décembre

1988 et le 1er mars 1989 révèle que 99,7% des joueurs observés à travers la province portent un casque protecteur conforme à la norme de l'Association canadienne de normalisation. D'autre part, 82% portent un protecteur facial complet, également certifié à l'ACNOR, alors que 63% ont un protège-cou.

À la suite de ces inspections, la Régie a fait parvenir des avis de non-conformité à quelque 1.500 joueurs. Les dirigeants d'équipes ou de ligues concernées, ainsi que les responsables des arénas visités, ont reçu un rapport de ces observations.

■ Efforts

La Régie est heureuse des résultats obtenus jusqu'à maintenant. Elle entend néanmoins intensifier ses efforts pour amener tous les adeptes du hockey à se conformer à la réglementation et ainsi pouvoir exercer

leur sport en toute sécurité.

La Régie leur rappelle que le règlement sur les équipements protecteurs les oblige à porter un casque protecteur et un protecteur facial complet conformes à la norme de l'ACNOR et un protège-cou.

Dans la poursuite de l'application du règlement, la Régie compte toujours sur la collaboration démontrée à ce jour par tous les intervenants concernés.



La R.S.S.Q. rappelle à tous les adeptes du hockey que le règlement sur les équipements protecteurs les oblige à porter un casque

protecteur et un protecteur facial complet, conformes à la norme de l'ACNOR, et un protège-cou.

Ne manquez pas le bateau

Financement spécial
sur tous nos modèles d'autos 1988 et 1989

AINSI QUE LES

BRONCO ET RANGER

8,9% 12 à 24 mois
9,9% 25 à 36 mois
10,9% 37 à 48 mois

POUR UN TEMPS LIMITÉ



**SUPPORTEUR
OFFICIEL
OR**

L'équipe Mistral
supporteur officiel de la
25^e Finale des
Jeux du Québec

Saviez-vous que
votre voiture n'est
assurée qu'à **78.3%**

Programme 1989
100%
Les concessionnaires Ford

Obtenez tous les
détails du
Programme
100% offert en
exclusivité chez
Mistral Ford

**NOUVELLE
GARANTIE
DE SIX ANS**
100 000
140 000

MISTRAL AUTOMOBILE INC.

166, Boul. Saint-Joseph, Saint-Jean-sur-Richelieu, Qc



Tel.: 348-9223

Mtl.: 658-8511

Expos-Cincinnati

Stade Olympique
Le lundi, 1er mai 1989, à 19h35
Gagnez deux paires de billets (niveau 300)
(Valeur \$9.50 du billet)
(Gracieuseté LE CANADA FRANÇAIS)

Nom:

Adresse:

Code postal:

Téléphone:

Attribution des prix: le jeudi, 27 avril 1989 à 17 heures.
Pour être éligibles les coupons-réponses
devront nous parvenir avant cette date.

Vous pouvez faire parvenir vos coupons-réponses à l'adresse suivante: 84, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu, J3B 6X3 ou venir les porter au journal.

Tout litige quant à l'attribution de ces prix peut être soumis à la Régie des loteries et courses du Québec. Par ailleurs, comme le stipulent les règlements de la loterie, «la personne au bénéfice de laquelle un concours publicitaire est tenu, son employé, son représentant, son agent ou membre du jury et les personnes avec qui ils sont domiciliés, ne peuvent pas participer à ce concours».

Les gagnants seront avisés par téléphone et pourront venir réclamer leur prix au secrétariat de la rédaction durant les heures ouvrables.

Vous pouvez venir consulter les règlements des concours au secrétariat du journal aux mêmes heures.

CHAMPION



pour la
plupart des
automobiles

149
ch.

PIÈCES D'AUTO

SETTICASI

130 Place du Qual St-Jean - 347-7449

TABLEAUX INDICATEURS

HOCKEY

Intermédiaire Molson Iberville

Classement Série Éliminatoire Finale 3 de 5

Dimanche 2 avril 89
Bar le Ritz 4 - Pointe aux Cafés 3
(Série égale 2 à 2)
Dimanche 26 mars 89
Pointe aux Cafés 8 - Bar le Ritz 4
Dimanche 19 mars 89
Bar le Ritz 3 - Pointe aux Cafés 4
Dimanche 12 mars 89
Pointe aux Cafés 6 - Bar le Ritz 7
Prochains matchs
Dimanche 9 avril 89 ou dimanche 16 avril
19h35 Palladium (à déterminer)

	PJ	G	P	N	BP	BC	Pts
Bar le Ritz	4	2	2	0	18	21	4
Pointe aux Cafés	4	2	2	0	21	18	4

Compteurs

Noms	B	A	Pts
Michel Landriault, Pointe aux Cafés	10	4	14
André Vézina, Bar le Ritz	6	8	14
Michel Duquette, Bar le Ritz	3	6	9
Jocelyn Chomière, Pointe aux Cafés	3	4	7
Patrick Bédard, Bar le Ritz	2	5	7
Jean Charron, Pointe aux Cafés	1	5	6

Ligue Hockey Senior

Résultats du 1er avril
Série semi-finale 2 de 3
Bar le Parc 7 - Bar le Ritz 5
Bar le Parc mène 1 à 0
Roland Contracteur 8 - Coupal Brassard 4
Roland Contracteur mène 1 à 0
Joutes à venir
Samedi le 8 avril 89 à 21h30
Coupal & Brassard vs Roland Contracteur, Colisée
Jour et endroit à déterminer
Bar le Ritz vs Coupal & Brassard

Ligue des directeurs gérants «Budweiser»

Classement du 28 mars		
D. Champagne, Min	710	
C. Grégoire, L.A.	684	
S. Lafontaine, Mtl	683	
G. Robert, Bos	660	
S. Coache, Edm	655	
L. Mercier, Tor	649	
A. Guillelte, Cal	646	
R. Dubuc, Wash	629	
P. Rémyard, Buf	609	
S. Benoit, Isl	602	
D. Pelletier, N.J.	587	
P. Larivière, Win	581	
L. Savoy, Van	574	
S. Guillelte, Phi	555	
Y. Blais, Pit	549	
A. Caneau, Chi	544	
M. Fournier, Rang	541	
P. Sibur, Det	283	
J. Roy, St L	90	
M. Demers, Har	90	
P. Lamarre, Qué	61	

Ligue des directeurs gérants «Labatt 50»

Semaine du 28 mars 89		
Classement		
C. Jean, Buffalo	706	
S. Desnoyer, Détroit	698	
C. Lapointe, Washington	659	
A. Ranger, Edmonton	651	
R. Corbeil, Chicago	644	
S. Lapointe, Montréal	639	
L. Brassard, Boston	638	
J. Lapointe, Calgary	635	
M. Lefebvre, Rangers	617	
J. Gagné, New Jersey	615	
J. Deschenes, Québec	611	
R. Lapointe, Hartford	602	
Y. Campagnat, Toronto	596	
P. Boudreau, St-Louis	596	
M. Thibodeau, Los Angeles	590	
S. Dallaire, Islander	582	
L. Lamontagne, Philadelphie	542	
S. Brassard, Winnipeg	539	
D. Cyr, Pittsburgh	524	
P. Héard, Minnesota	410	

CARTES

Centre des Oeuvres Jeu de carte

Noms	Tot	Pts
Lefebvre & Payette	1057	42
J.M. Sports	1886	32
Bowling N.D.A.	1580	31
Pierre Roy, chaus	1701	31
Paul Dussault, merc	1858	30
Claude Fleury	1676	29
Le Nautique	1731	28
Tav. du Coin	1728	27
Gilles Roy imp	1777	26
Roland Blais Sico	1808	26
R. Kruse, ag ass	1931	26
Nico Tailleux	1949	26
Bouc. Au Bouvillon	2011	26
Benoit Brouillette	2043	26
Labatt 50	2121	26
Luc Papineau	1801	25
Nic & Pic	1822	25
St Jean Pizz	1854	25
Madeleine Ferda	1894	25
D. & Yvon Martin	1973	25
Dragon d'Or, rest	2037	25
Au Papillon	2128	22
Le Bazar	2182	22
Tabagie Gourmet	1860	20
Liquors Régat	1916	19
Boutique Marie Enr	2083	19
Bij. A. Berger	2119	16
Jean Coutu, phar	2155	16
LeSieur & Frère	2195	16
Laurent Coif	2216	18
Mar Gar. Marceau	2138	14

Salon d'Esthétique	2170	14
Richelieu	2231	12

Saison
Meilleur pointage
Bowling N.D.A. 0 contre 151
St-Jean Pizzeria 0 contre 144
Nic & Pic rest. 0 contre 138
Luc Papineau 0 contre 135
Pierre Roy 0 contre 131
St-Jean Pizzeria 0 contre 119

BILLARD

Club Billard Richelieu

Ligue interne du Mardi
Club Billard Richelieu
«champion»
Restaurant L'Ombrelle
Mercredi
Finale
Club Billard Richelieu vs Bar
Salon Le Ritz

DARDS

Plus haut simples femmes		
L. Lavoie	122	
G. Laplante	98	
B. Oumette	97	
C. Turmel	85	
J. Roy	81	

Plus haut simples hommes		
G. Rondeau	140	
N. Turmel	140	

P. Patterson	117
J.J. Roy	101
M. Lataille	95
Capitaine	260
G. Guérin	260
N. Turmel	257
J.J. Roy	257
J.C. Jacob	233

QUILLES

Ligue Copain O'Keefe

Semaine du 24 mars 89		
Position des équipes		
Yves	148	61854
Anita	114	59308
Patrick	114	54170
Pierre	112	57321
Claude	108	55933
Lynda	103	56759
Lysanne	100	57459
Jean-Marc	98	51929
Jean-Pierre	92	54027
Annette	89	53163

Moyenne de la saison		
Florence Grégoire	135	
François Turcotte	171	
Triple de la saison		
Florence Grégoire	493	
François Turcotte	590	
Simple de la saison		
Florence Grégoire	214	
François Turcotte	235	
Triple de la saison		
Florence Grégoire	471	
Yves Mombieu	563	
Simple de la saison		
Claire Vallière	187	
Yves Mombieu	235	

Ligue Mixte 3 fois 20 Volontaires

Semaine du 27 mars 89		
Position des équipes		
Jeanne	146	52541

Germaine	108	100	48371
Béatrice	104	104	49030
Jacques	104	104	48279
Gaëtan	102	106	52560
Barrière	100	92	45249
Marie-Rose	97	111	47736
Nora	96	112	48814
Laurette	91	117	49284
Suzanne	90	118	49824

Moyenne de la saison		
Jeanne Roy	124	
Adrien Langevin	137	
Triple de la saison		
Réjeanne Lapointe	393	
Elphège Huard	444	
Triple de la saison		
Simone Massé	487	
Adrien Langevin	516	
Simple de la saison		
Réjeanne Lapointe	168	
Marcel Dupont	173	
Simple de la saison		
Suzanne Trahan	212	
Adrien Langevin	222	

Ligue Mixte 3 fois 20 Jour

Semaine du 23 mars 89		
Position des équipes		
Roger	122	78
Anita	118	82
Cécile	112	88
Jacques	108	92
Henri	102	98
Germaine	100	100
Jeanne	86	114
Nora	86	114
Roland	84	116
Gaëtan	82	118

Moyenne de la saison		
Réjeanne Lapointe	130	
Jean-Paul Michaud	143	
Triple de la saison		
Lucille Thibault	475	
Roger Ducharme	444	
Triple de la saison		
Anita Girouard	489	
Jean-Paul Michaud	591	

Simple de la semaine

Lucille Thibault	179
Roger Ducharme	192

Simple de la saison

Anita Girouard	202
Jean-Paul Michaud	247

Ligue Industrielle O'Keefe

Semaine du 24 mars 89		
Position des équipes		
Vidéologue	119	89
Carrière Bernier	114	94
Cuis Athénia	108	100
Toyota	103	105
Tav. des Sports	103	105
Grav. Richelieu	97	111

Moyenne de la saison		
André Colmor	162	
Triple de la saison		
Mario Dumont	562	
Triple de la saison		
Bruno Turgeon	642	
Simple de la saison		
Manuel De Almeida	220	
Simple de la saison		
Mario Dumont	233	
Jean-Guy Frenette	233	

Ligue Commerciale

Classement		
Bowling Baillargeon	152.0	
Lesieurs	148.0	
R.B.L. Ventilation	132.5	
Pepsi	123.0	
Labatt	112.0	
Saxo	107.5	

Classement général

Lesieurs	316.5
Bowling Baillargeon	305.5
Pepsi	266.0
R.B.L. Ventilation	254.5
Labatts	246.0
Saxo	234.5

Meilleure moyenne

R. Mills	179.621
R. Bélanger	177.143

Plus haut simple semaine

Y. Moreau	221
-----------	-----

Plus haut triple semaine

S. Larose	599
-----------	-----

Plus haut simple saison

R. Laplante	245
-------------	-----

Plus haut triple saison

R. Mills	665
----------	-----

Plus haut simple équipe

Labatt	816
--------	-----

Plus haut triple équipe

Saxo	2240
------	------

Ligue Bonne Entente

Semaine du 28 mars 89		
Position des équipes		
Nicole	119	89
Léa	111	97
Suzanne	110	98
Claire	110	98
Gaby	106	102
Alice	106	102
Jeanne	102	106
Jacqueline	95	113
Annette	95	113
Denise	86	122

Moyenne de la saison

Gaby Berger	125
-------------	-----

Triple de la semaine

Cécile Rémyard	403
----------------	-----

Triple de la saison

Sarah Cutler	490
--------------	-----

Simple de la semaine

Lili Gagnon	158
-------------	-----

Simple de la saison

Denise Boutin	211
---------------	-----

Ligue Féminine C.A.S.A. St-Eugène

Semaine du 15 mars 89		
Position des équipes		
Nora	122	86

49166		
-------	--	--

Simple de la semaine

Françoise	118	98
Bertha	110	106
Rita Pi.	108	108
Jeanne	105	111
Claudette	104	112
Rita Po	103	113
Suzanne	94	122

Simple de la saison

Berthe Carrier	179
----------------	-----

Triple de la semaine

J. de Senneville	458
------------------	-----

Simple de la saison

Yolande Dagenais	209
------------------	-----

Triple de la saison

Rita Pomerleau	486
----------------	-----

Moyenne de la saison

Jeanne de Senneville	133
----------------------	-----

Ligue Mixte O'Keefe

Semaine du 27 mars 89		
Position des équipes		
Pierre	140	68
Denis	116	92
Gérard	116	92
Claude	114	94
Jacques	108	100
André	106	102
Gérardine	96	112
Jean-Paul	92	116
Réjean	78	130
Thérèse	74	134

Moyenne de la saison

Claire Payant	128
---------------	-----

Triple de la semaine

Carmen Carpentier	405
-------------------	-----

Triple de la saison

Pierre Brodeur	534
----------------	-----

Simple de la semaine

Claire Payant	507
---------------	-----

Simple de la saison

TABLEAUX INDICATEURS

QUILLES

Budweiser

Semaine du 23 mars 89

Classement

No.	PJ	GT	Moy
No. 1			
L. René	33	5439	164
S. Pion	72	10092	140
J.G. Pion	75	11776	157
G. Boivin	45	6728	149
L. Courchesne	72	11566	160
No. 2			
M. Dufour	59	6838	115
A. Dufour	63	9302	147
R. Dufour	60	8854	147
M. Bonneville	69	10007	145
J. Lavertu	84	12590	149
No. 3			
B. Dufour	72	9716	134
A. Duval	62	8740	140
C. Duval	75	11019	146
J. Grenon	81	12867	158
M. Duval	75	12360	164
No. 4			
L. Roy	84	12290	146
M. St-Jean	75	11736	156
D. St-Jean	75	10548	140
G. Gélinas	72	11559	160
G. Roy	84	13370	159
No. 5			
C. Bienvenue	84	13449	160
L. Tétrault	30	4434	147
J. Gamache	78	10675	136
C. Gamache	75	11640	155
J. Tétrault	84	15456	184
No. 6			
L. Marion	15	1846	123
G. Duval	84	12115	144
P. Bourgeois	72	10692	148
A. Goyette	84	14336	170
J.C. Duval	84	13061	155
No. 7			
R. Grenon	84	12565	149
H. Lance	84	13269	157
P. Mercier	84	13689	162
M. Lance	82	12574	153
L. Grenon	84	12360	147
No. 8			
De. Dufour	75	9965	132
G. Dufour	59	6942	117
Di. Dufour	72	9180	127
G. Lévesque	84	12234	145
Ar. Dufour	59	8385	142
Plus haute moyenne			
Janvier Tétrault			184
Hélène Lance			157
Semaine			
Plus haut simple			
Lucien Grenon			219
Hélène Lance			194
Plus haut triple			
Jacques Grenon			530
Hélène Lance			516
Saison			
Plus haut simple			
Janvier Tétrault			239
Micheline St-Jean			234
Plus haut triple			
Janvier Tétrault			641
Micheline St-Jean			543
Classement			
L. Grenon			64
D. Dufour			63
J. Grenon			62
J. Tétrault			60
J.C. Duval			58
L. Courchesne			51
G. Roy			49
M. Bonneville			39
Classement mini-championnat			
D. Dufour			19
L. Grenon			17
L. Courchesne			16
J. Tétrault			16
J. Grenon			14
J.C. Duval			14
G. Roy			8
M. Bonneville			6

Auberge National O'Keefe

Semaine du 25 mars 89

Classement

D.	PG	PP	Tot
D. Gamache	168	92	62879
M. Boudreau	148	112	61497
R. Gagné	147	113	62474
P. Larivière	135	124	62329
G. Boudreau	118	142	61791
S. Lapointe	117	142	61316



349-6844
349-6843

10 1/2%

CONSORTIUM
DES RANLEAU BRISTOL

P. Brassard	113	146	61102
L. Lafrenière	92	167	59366
No. 1			
R. Brodeur	10768	78	138
A. Robert	6557	42	156
R. St-Gelais	9787	72	135
G. Boudreau	10988	72	152
No. 2			
S. Coache	12118	81	149
B. Lavallée	10084	75	134
C. Grégoire	10907	66	165
R. Gagné	12662	72	175
No. 3			
L. Quintin	9713	63	154
A. Brodeur	11593	78	148
B. Alexandre	12158	78	155
D. Gamache	12400	75	165
No. 4			
M. Demers	9461	65	145
P. Sibio	11099	75	147
J. Patenaude	10536	63	167
P. Rémillard	13021	75	173
P. Larivière	10099	63	160
No. 5			

S. Brassard	6619	51	129
J. Laurin	5727	39	146
R. Lapointe	8289	60	138
P. Brassard	12472	81	153
No. 6			
J. Lapointe	9430	72	130
J. Gagné	11435	81	141
C. Lapointe	11174	81	137
S. Lapointe	12758	75	170
No. 7			
F. Drouin	8605	69	124
P. Robert	8942	63	141

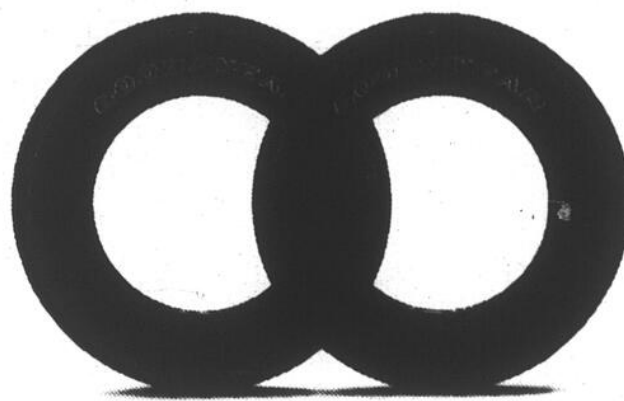
L. Desautels	10801	69	156
L. Lafrenière	12634	78	161
No. 8			
C. Lapierre	10131	72	140
D. Pelletier	9679	63	153
S. Raymond	10777	75	143
M. Boudreau	9430	63	149
Substituts			
N. Beauvais	5039	33	152
R. Bouchard	4188	30	139
Y. Champagnat	1528	9	169
G. Choimière	431	3	143

G. Deschênes	700	6	116
L. P. Drouin	285	3	95
J. Laurin	4027	30	134
R. Morin	3430	27	127
J. P. Proulx	1635	12	136
C. Ratelle	442	3	147
M. Raymond	4703	33	142
Y. Roman	922	6	153
G. Ste-Marie	4159	27	154
J. L. Sheink	891	6	148
B. Sturrock	391	3	140
J. Tanguay	376	3	125

Plus haut triple			
Paul Rémillard			638
Sylvain Lapointe			635
Robert Gagné			628
Plus haut simple			
Denis Gamache			268
Robert Gagné			246
Claude Grégoire			244
Plus hautes moyennes			
Robert Gagné			175
Paul Rémillard			173
Sylvain Lapointe			170

GRAND SOLDE ÉTOILE DE PNEUS GOODYEAR

Le bon moment pour acheter des pneus et...



...regarder "Les meilleurs mauvais moments du sport!"



Réalisez de belles économies en achetant deux pneus Goodyear ou plus durant le Grand solde étoile et obtenez gratuitement la vidéocassette "Les meilleurs mauvais moments du sport." Tout le monde devrait aller chez Goodyear, on y trouve des mini-prix et des maxi-rires ces jours-ci!
Prix en vigueur jusqu'au 29 avril.

GOODYEAR

Service spécialisé de pneus
Alignement et balancement électronique

LES PNEUS Robert Bernard

(ST-JEAN) LTEE
450, GRAND-BERNIER - ST-JEAN, QUE. J3B 4S1
TEL (514) 346-4457 - Ligne Chamblay 658 0312

BOUCHERVILLE
1570, Boul. Montarville
855-0040

SAINT-PAUL D'ABBOTSFORD
765, rue Principale
514-379-5757
1-800-363-5534

SAINT-MARIE DE BEAUCÉ
1190, 2e rue
(418) 387-8313
1-800-463-8804

PAPINEAUVILLE
205, Henri Bourassa
819-427-6484
1-800-567-9655

Notre ambition est de vous voir. Notre satisfaction est de vous revoir!

HEURES D'AFFAIRES
Lundi au vendredi: 8 h à 18 h
Samedi: 8 h à midi

TABLEAUX INDICATEURS

QUILLES

O'Keefe du lundi NDA

Position des équipes

No. 1	12489 81	154
S. Parent	12489 81	154
P. Leveillé	10959 75	146
L. Parent	11701 73	160
G. Parent	15659 84	186
Hand 43		646
No. 2	12467 84	148
C. Giroux	12467 84	148
J. Grenier	12839 84	152
C. Dupère	9153 57	160
R. Dupère	14312 84	170
Hand 56		630
No. 3	11198 78	143
M. Martin	11198 78	143
R. Goyette	12112 76	159
J. Campbell	11314 70	161
G. Lacasse	13228 81	163
Hand 59		626
No. 4	12847 81	158
S. Lucas	12847 81	158
R. Goyette	12598 84	149
J. G. Martin	13498 80	168
V. Lucas	13281 78	170
Hand 44		645
No. 5	11136 81	137
J. Fontaine	11136 81	137
C. Goyette	11789 84	140
L. Goyette	10203 76	134
L. G. Martin	14818 84	176
Hand 90		587
No. 6	10494 70	149
M. Larivière	10494 70	149
R. Roy	10605 73	145
P. A. Savard	12228 78	156
A. Goyette	14671 81	181
Hand 55		631
No. 7	9537 66	144
F. Boudreau	9537 66	144
R. Benoit	12242 81	151
M. Patenaude	11395 76	149
L. Dupère	12644 84	150
Hand 84		594
No. 8	4750 30	158
N. Dagenais	4750 30	158
A. Zimman	12164 81	150
H. Fontaine	12003 76	157
R. Martin	14228 81	175
Hand 48		640
Plus haute moyenne		
Guy Parent	186	
André Goyette	181	
Louis Georges Martin	176	
Simonne Lucas	158	
Hélène Fontaine	157	
Sylvie Parent	154	
Plus haut triple		
Guy Parent	717	
André Goyette	650	
Louis Georges Martin	639	
Hélène Fontaine	591	
Simonne Lucas	585	
Christiane Giroux	531	
Plus haut simple		
Louis Georges Martin	266	
Richard Martin	258	
Guy Parent	257	
Simonne Lucas	255	
Christiane Giroux	235	
Marcelle Martin	221	
Classement	P	Qs
R. Martin	134	58804
C. Giroux	128	58022
G. Lacasse	117	58390
G. Parent	112	58250
S. Lucas	111	58161
L. Dupère	108	57487
L. G. Martin	103	57440
A. Goyette	83	57924
Substituts		
J. Balthazar	1568	9
J. Roy	565	3
J. Parent	4155	27
T. Parent	373	3
S. Léger	2833	18
A. Giroux	2023	12
B. Baillargeon	2258	15
D. Giroux	1007	6

Ligue Mixte «Labatt»

Semaine du 14 mars 89

Position des équipes

Catégorie «A»	4772
Yves	4772
Gilles	4688
Louise	4645
Lucille	4645
Catégorie «B»	4888
Denis	4888
Huguette	4589
Jules	4526
Noëlla	4508
Madée	4500
Lise	4385
Moyenne de la saison	
Louise Lord	144
François Turcotte	167
Triple de la semaine	
Thérèse Bessette	446
André Paquette	503
Triple de la saison	
Louise Lord	520
François Turcotte	606
Simple de la semaine	
Thérèse Bessette	181
Jean Turcotte	208
Simple de la saison	
Noëlla Charron	202
François Turcotte	242

Centre des Oeuvres Labatt

Semaine du 27 mars 89

Position des équipes

No. 1	97 78	7603
T. Léger	97 78	7603
G. Nolin	114 78	8933

Baillargeon 135 60 8150

A. Tremblay 147 18 2 6 5 2

S. Léger 126 78 9874

J.P. Michaud 134 51 6 8 5 2

No. 2

J. Sasseville 109 77 8454

L. Ledoux 115 12 1 3 9 0

R. Boudreau 115 75 8662

E. Duteau 113 75 8521

J.C. Ledoux 115 24 2766

R. Viens 139 81 11269

No. 3

F. Nault 109 75 8177

P. Gravel 102 60 6134

R. Brunelle 111 81 9059

A. Narbonne 124 78 9677

M. Raymond 120 81 9728

J. McNulty 127 66 8388

No. 4

C. Dupuis 89 81 7227

G. Raymond 145 33 4791

J. Raymond 116 78 9123

M. Léger 127 81 10343

J. Ferland 122 81 9959

J.J. Duteau 157 78 12323

No. 5

G. Pénin 100 33 3321

S. Bégin 107 60 6445

M. Lamarre 112 75 8445

J.G. Frenette 139 75 10492

E. Huard 132 81 10754

J. Campbell 133 63 8418

No. 6

C. Lacasse 130 63 8243

I. Lapalme 106 81 8641

F. Griggs 114 62 7086

J. Duteau 114 78 8963

M. Martin 115 75 8690

J.M. Fontaine 120 78 9423

No. 7

Y. Bleau 112 72 8069

R. Lamarre 92 81 7512

C. Paquin 113 75 8492

R. Gravel 135 66 8962

J.P. Plante 137 81 11104

M. Thériault 140 78 10993

No. 8

P. Chalfoux 79 78 6179

M. Monbleau 109 72 7860

C. Ferland 118 75 8850

G. Tremblay 128 18 2 3 0 9

F. Gendron 131 81 10642

L.G. Martin 131 81 10617

Semaine

Plus haut triple

J. Jacques Duteau 545

Gaétane Tremblay 509

Plus haut simple

M. Thériault 217

Gaétane Tremblay 187

Saison

Plus haute moyenne

J.J. Duteau 157

Michel Thériault 140

Rita Viens 139

Fernande Gendron 131

Plus haut triple

J. Jacques Duteau 691

J. Guy Frenette 532

Elphège Huard 531

Rita Viens 510

Fernande Gendron 484

Jacqueline Raymond 476

Plus haut simple

J. Jacques Duteau 239

Roland Gravel 233

Jean-Pierre Plante 230

Rita Viens 244

Françoise Nault 225

Marcelle Martin 214

Classement

PG PP Q

M. Thériault 139 77 59004

J. Campbell 127 89 58642

J. McNulty 113 103 56258

J.J. Duteau 108 108 59025

J.M. Fontaine 104 112 55922

J.P. Michaud 98 118 58585

R. Viens 97 119 56677

C. Ferland 78 138 55744

Classement 3e série (B)

PG PP Tot

Chatel 78 49 13238

Nettoyeur 74 53 13331

Epi Granger 71 59 13170

Le Canada 68 59 13290

François 67 60 13110

Salon Le Ritz 66 61 12860

Martin 61 67 12490

Barnabé 59 69 12771

Investissement 50 77 12773

IMAP 43 85 12352

Fourchette 43 85 12352

Dorée 43 85 12352

Barnabé Auto Centre

Q PJ Moy.

C. L'Écuyer 16574 81 204

R. Martin 13609 78 174

C. Trudeau 14490 84 172

Chatel nettoyeur

M. Boutin 15701 84 186

G. Crispo 15014 84 178

D. Larose 12195 72 169

Le Canada Français

R. Dextradour 15897 84 189

A. Raymond 15877 84 189

J. Roy 13485 78 172

Gymforme

R. Bélanger 14904 81 184

A. Lebeau 14889 81 183

L. G. Martin 14660 84 174

Investissement IMAP

L. Audette 14256 81 176

R. Goyette 14575 84 173

R. Doré 12721 75 169

Salle de quilles René

G. Parent 15412 84 183

J. Balthazar 13854 81 172

J. Girard 14624 84 174

Épicerie Granger

M. St-Pierre 15721 84 187

D. Audette 15558 84 185

J.N. Belval 14526 84 172

Fourchette Dorée

A. Bourdon 15389 84 183

J.N. Audette 15812 84 188

V. Landry 14517 84 172

Fruits de mer Martin

M. Martin 15512 84 184

G. St-Pierre 15075 84 179

M. Desnoyers 14110 78 180

Bar Salon Le Ritz

J.P. Desnoyers 14984 84 178

W. Dubiel 13517 72 187

P. Fredette 12279 72 170

Moyenne individuelle

Claude L'Écuyer 204 50

Réal Dextradour 189 21

Alain Raymond 189 11

Jean-N. Audette 188 20

Walter Dubiel 187 53

Michel St-Pierre 187 13

Plus haut triple

Jules Roy 692

Guy Parent 671

Alain Raymond 660

Plus haut simple

7200
7200
6900
6200
5925
5800

6000
3350
3200
3000
3000
2800
2800
2700
2650
2600

TABLEAUX INDICATEURS

QUILLES

Ligue Mixte Pointe aux Cèdres

Semaine du 28 mars 89
Position des équipes

Mirille	128 80	54008
Karmyn	120 88	54039
Doug	116 92	49462
Claire	114 94	44447
Yvonne	108 100	51165
Johanne	108 100	49720
Ronald	94 114	50177
Luc	92 116	46548
Daniel	86 122	51322
Pierre	74 134	45764

Moyenne de la saison

Thérèse Bessette	144
Robert Thériault	150

Triple de la semaine

Thérèse Bessette	431
Gaëtan Martin	556

Triple de la saison

Johanne Guay	541
Robert Thériault	585

Simple de la semaine

Johanne Guay	196
Gaëtan Martin	234

Simple de la saison

Thérèse Bessette	221
Gaëtan Martin	234

Ligue Mixte Boucherie Pierre

Semaine du 23 mars 89
Position des équipes

Denis B.	148 68	57772
Charles	136 80	59618
Denis C.	119 97	54231
Noëlla	110 106	53810
Yola	107 109	49344
Donald	100 116	49329
Lise	98 118	51605
Lynn	95 121	56162
André	94 122	54316
Jacques	77 139	47630

Moyenne de la saison

Éva Boyer	120
Charles Charron	159

Simple de la semaine

Shirley Blais	163
René Boudreau	197

Simple de la saison

Eva Boyer	231
Manuel De Almeida	258

Triple de la semaine

Lynn Pelletier	368
Pierre Lyons	508

Triple de la saison

Éva Boyer	490
Charles Charron	606

Ligue Age d'Or Sabrevois

Semaine du 15 mars 89
Position des équipes

Chez Maurice	53
Boucherie Serge	51
Dép. Dorval	47
Beigo	43
Caisse Populaire	42
Sul'Pouce	28

Moyennes de la saison

Thérèse Pomerleau	129
Roger Lemay	116

Triple de la semaine

Huguette Monier	426
Roger Lemay	373

Simple de la semaine

Huguette Monier	171
Roger Lemay	146

Ligue Age d'Or Labatt

Semaine du 17 mars 89
Triple de la semaine

Simone Massé	446
Jacques Doucet	450

Triple de la saison

Gaby Berger	446
Simone Massé	446
Adrien Langevin	502

Simple de la semaine

Simone Massé	175
Jacques Doucet	176

Simple de la saison

Cécile Champagne	196
René Trahan	206

Ligue Mixte 3 fois 20 «Soir»

Semaine du 22 mars 89
Position des équipes

Maurice	129 71	49200
Anita	118 82	51512
Gérald	113 87	47961
Jacques	112 88	50280
Simone	103 97	47208
Madeleine	98 102	47925
Roland	94 106	49835
Thérèse	84 116	46588
Léa	78 122	49939
Fred	71 129	46268

Moyenne de la saison

Réjeanne Lapointe	128
Adrien Langevin	136
Georges Trahan	136

Triple de la semaine

Anita Girouard	440
Georges Trahan	506

Triple de la saison

Réjeanne Lapointe	512
Georges Trahan	523

Simple de la semaine

Fleur-Ange Trahan	196
-------------------	-----

RBL Ventilation

Classement au 27 mars 89

	Pts	Quil
Ti-Patate Frite	64	57117
Baillargeon	56	57040

Semaine

Chalet Suisse	56	59021
RBL Ventilation	55	57487
Bouillon	54	56574
Salon Janine	53	56841
Plomb. Rioux	53	56896
Rest. chez Pat	40	58769

Plus haut simple

T. St-Pierre	243
E. Darveau	217
T. St-Pierre	546

Saison

Plus haut simple

T. St-Pierre	244
A. Durant	241

Plus haut triple

J. Dubé	592
A. Durant	630

Chez Ti-Patate

B. Vachon	129
N. Raymond	145
R. St-Pierre	154

R.B.L.

Au Bouillon

D. Gingras	140
J. Dubé	164
G. Casavant	137
A. Raymond	162

Plomb. Rioux

S. Lavoie

Rest. Chez Pat

M. St-Jean	146
C. Couillard	152
C. Fortin	167
G. Durant	150

Chalet Suisse

F. Robert	127
A. Bilodeau	148

R. Hébert

Salon Janine

F. Perron	155
G. Audette	131
J.Y. Gagné	165
G. Ouellette	171

Baillargeon

M. Fortin	147
G. Dallaire	131
G. Laliberté	110
A. Durant	178



Un vent de folie saisit
St-Jean Plymouth
Chrysler...

Le plus vaste choix
d'inventaire de la région
avec le meilleur financement
de l'industrie automobile

+ les meilleurs prix
au Québec

ou rabais
Chrysler
jusqu'à
1500\$

Faites vites!
Le programme
Chrysler
se termine
le 13 avril 1989

Le seul
endroit

ST-JEAN INC.

PLYMOUTH - CHRYSLER

390, RUE LABERGE,
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU 348-7366

N'OUBLIEZ PAS NOTRE SERVICE APRÈS-VENTE SUR TOUS LES PRODUITS CHRYSLER!



Voitures
d'occasion
de qualité

LE CANADA FRANÇAIS, le mercredi 5 avril 1989 4-A-79

ESSAÏM

Alain & Guy Papillon

QUALITÉ

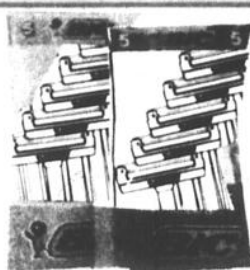
SERVICE

ÉCONOMIES



FINESSE
Shampooing
ou revitalisant
Format 300 ml

1 99



**Rasoirs
jetables**
Format 5 + 1

69¢



ASPIRIN
Régulier
Format 24 + 50%

50%

**BONI
COMPRIMÉS**

1 59



SILIGAZ
Anti-flatulent
Format 50

5 49



DOVE
pains de beauté
Format 2 x 100 g

1 49



TEMPRA
Gouttes
Format 15 ml

3 29



VIM
Récurant liquide
Format 250 ml

99¢

Service d'impôt

**Service en 72 heures
TRAITEMENT INFORMATISÉ ASSURANT**

- des résultats précis
- une recherche possible de toutes les exemptions et crédits s'il y a lieu
- dossier étudié confidentiellement
- copie originale pour vos dossiers

PRÉPARÉ PAR
Jodoin, Paré, Théoret Inc.
Conseillers en administration

22⁵⁰ TAUX DE BASE

Un service professionnel
à un prix des plus concurrentiels!



WIZARD
Désodorisant
aérosol
Format 170 g

99¢



M. NET
Liquide
Format 1.5 L

3 89



DOWNY
Assouplisseur
liquide

Format 1.5 L

2 89

Ouvert 7 jours 7 soirs

900, SÉMINAIRE NORD

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

LIVRAISON GRATUITE

348-4931

**Département
d'orthopédie**



Tous les spéciaux sont valides avec les coupons détachables au comptoir seulement du 4 au 15 avril 1989 inclusivement ou jusqu'à épuisement de la marchandise. Limite 3 par client. Nous nous réservons le droit de corriger sur place les erreurs d'impressions. Quantité limitée.